

Bowers & Wilkins

PI4
Wireless
Headphones

Welcome to Bowers & Wilkins and PI4

Thank you for choosing Bowers & Wilkins. When John Bowers first established our company, he did so in the belief that imaginative design, innovative engineering and advanced technology were keys that could unlock the enjoyment of audio in the home. His belief is one that we continue to share and inspires every product we design, tailored for new audio experiences outside of the home.

The Bowers & Wilkins PI4 are high performance in-ear headphones designed to deliver the highest quality mobile personal audio experience combined with the convenience of wireless operation and the serenity of noise-cancellation. This manual will tell you everything you need to know to get the most from your PI4 headphones.

Your PI4 headphones can play music streamed wirelessly from your mobile phone, tablet or computer via Bluetooth and used for wireless telephony. PI4 can also play audio while being charged via USB.

PI4 Real World Listening features include our latest innovations in Adaptive Noise Cancellation, Ambient Pass-Through and Magnetic Clip Sensor technologies. Our latest generation noise cancellation feature was designed from the ground up with intelligent environment sensing capabilities, automatically selecting the appropriate type of noise cancellation best suited to your surrounding environment, its only goal is to deliver an uncompromised listening experience. Ambient Pass-Through enables external sounds, such as conversation or safety announcements, to be heard clearly without any need to remove the headphones. The Magnetic Clip Sensing feature enables the PI4 to respond naturally, pausing and resuming the music simply by clipping the earpieces together. These features can be enabled and further customised via the Bowers & Wilkins Headphone App available for free on iOS and Android devices.

PI4 headphones incorporate a rechargeable battery pack. When fully charged and depending on the degree of Bluetooth, Adaptive Noise Cancellation and Ambient Pass-Through use, the battery pack can provide up to 10 hours of continuous wireless media streaming with noise cancellation enabled at average playback volume levels.

1. PI4 Carton Contents

- PI4 headphones
- Storage case
- USB-C charging cable
- Ear tips (small, medium and large)
- Ear stabilisers (small, medium and large)
- Document pack

2. Getting to know your PI4

2.1 Switching Headphones On and Off

Diagram 1 illustrates Power button functionality.

Switching On

The Power button is located on the left control unit. Press and hold the Power button for 2 seconds. An audible cue will be presented and the LED indicator will light up in either green, amber or red displaying the current charge level.

Switching Off

Press and hold the Power button for 2 seconds. An audible cue will be presented and the headphones will power down when the LED indicator is no longer lit.

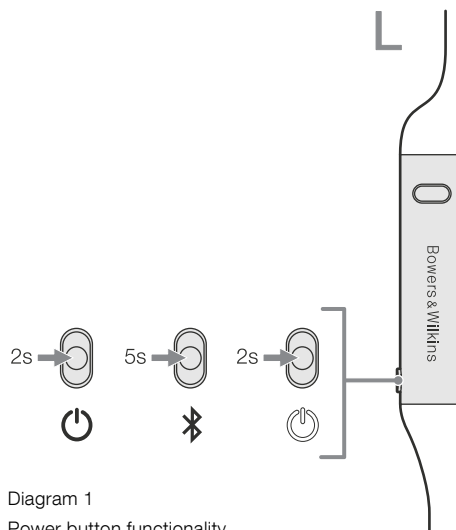


Diagram 1
Power button functionality

2.2 Headphone Controls

Diagram 2 illustrates the headphone controls. The following buttons on the right control unit are used for media playback:

Function	Action
Play or pause	Press the Multi-function button once.
Play to next track	Press the Multi-function button twice in quick succession. <i>Note: functionality dependent on source device.</i>
Play previous track	Press the Multi-function button three times in quick succession. <i>Note: functionality dependent on source device.</i>
Increase Volume	Press the Volume + button.
Lower Volume	Press the Volume - button.

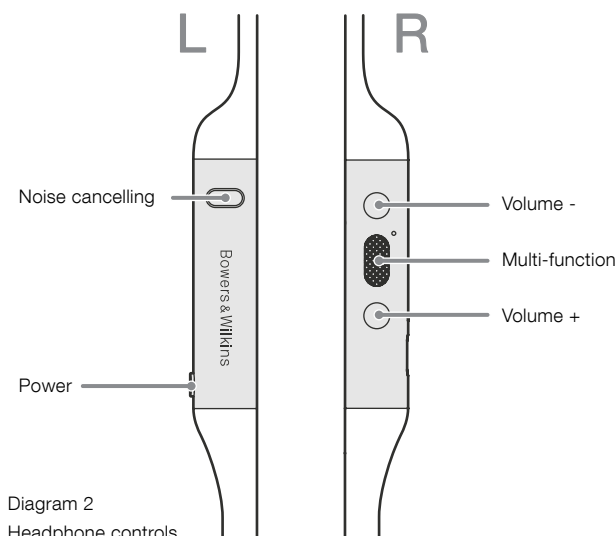


Diagram 2
Headphone controls

The following buttons on the right control unit are used for phone call functionality:

Function	Action
Answer or end call	Press the Multi-function button once.
Answer an incoming call	When incoming call occurs, press the Multi-function button once.
Decline an incoming call	When incoming call occurs, hold the Multi-function for 2 seconds.
Switch between two calls	With two calls active, press the Multi-function button twice.
Merge two calls	With two calls active, hold the Multi-function button for 1 second.
Toggle mute	While on a call, press the Multi-function button three times.

2.3 Status Indicator

The status LED indicator is located on the right control unit, Diagram 3 explains the illumination states.

Illumination	Operational state
White	Battery charge > 30%
Amber	Battery charge between 30% and 10%
Red	Battery charge < 10%
Red flashing	Battery charge insufficient for headphone operation
Blue flashing	Pairing mode enabled
Blue (2 sec solid)	Pairing successful
Blue flashing (calls)	Incoming call
Green flashing	Rapid charging
Green solid	Battery charge full, trickle charging

Diagram 3
Status indicator illuminations

3. Intelligent Features

3.1 Adaptive Noise Cancellation

Noise cancellation is a series of advanced technologies that aids in removing undesired noise from the surrounding environment.

PI4 features our latest innovations in adaptive noise cancellation, this includes intelligent sensing that adapts noise cancellation and tuning best suited to your surrounding environment. As your surroundings change, noise cancellation will auto adapt to complement your new environment.

The Noise Cancellation button on the left control unit is used to cycle between the following modes, see Diagram 2 for button location:

Mode	Application
High	Suitable for consistently noisy environments such in an airplane cabin.
Low	Suitable for environments where you need awareness of your surroundings.
Auto	Intelligently adapts noise cancellation best suited to your current environment.
Off	Turns off the noise cancellation feature.

3.2 Ambient Pass-Through

PI4 features Ambient Pass-Through which lets some external noise from the surrounding environment, such as safety announcements or conversations, to be heard without taking the headphones off.

The Noise Cancellation button on the left control unit also controls this feature, see Diagram 2 for button location.

Function	Action
Enable ambient pass-through	Press and hold the Noise Cancellation button for 2 seconds.
Disable ambient pass-through	With ambient pass-through enabled, either hold down or single press the Noise Cancellation button for 2 seconds, the headphones will return to the previous noise cancellation mode

The level of ambient pass-through can be further customised to suite your needs using the Bowers & Wilkins Headphones App.

3.3 Magnetic Clip Sensors

PI4 incorporate magnetic clip sensors in the earpieces, enabling intelligent battery conservation by entering standby when clipped together. When unclipped again, PI4 automatically wakes and connects to the last connected Bluetooth device.

During media playback, PI4 will auto pause when both earpieces are clipped together. If unclipped before standby, playback will automatically resume. Auto resume has also been optimised so it is ready only when you are. This means the headphone will not attempt to resume playback during following conditions:

1. Headphone powers on from the off state.
2. Headphone wakes from the standby state.
3. Headphone reboots (such as after a factory reset).

Magnetic sensors and standby can be adjusted using the Bowers & Wilkins Headphones App.

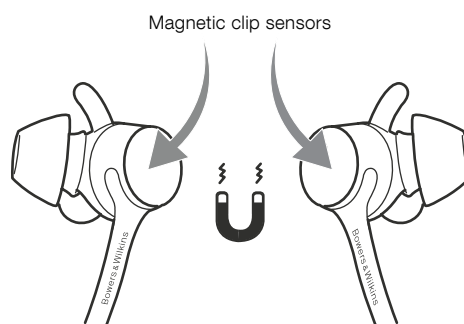


Diagram 4
Magnetic clip sensor location

4. Battery Charging and Power Saving

Your PI4 comes with the battery partially charged and may be used immediately. For best practice we recommend to fully charge the headphones before first use. Please allow up to 3 hours for full charge. The headphones can be used while charging.

To charge:

1. Please use the supplied charging cable and connect the USB-A plug to a wall charger or a powered computer USB-A socket.
2. Then connect the USB-C end to the headphones USB-C socket

Note: During charging, the headphone indicator will flash green. When fully charged, the indicator will remain illuminated. See Diagram 3 for status indicator details.

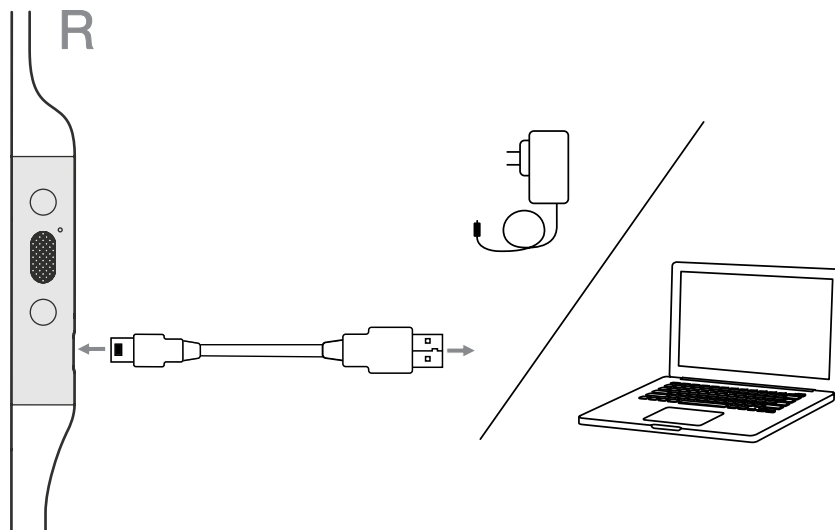


Diagram 4
USB-C cable connection

4.1 Standby Power Saving

PI4 magnetic clip sensors intelligently conserve power. When removed from your ears and clipped together, PI4 will automatically enter Standby which will pause media playback, disconnect Bluetooth, and switch to a low power state.

When unclipped again, PI4 will wake and reconnect to the last connected Bluetooth source. If the magnetic sensors are disabled using the App, this feature will also be disabled.

With the app, you can customise how long the headphones will wait before switching to Auto Standby, please see Standby Timer under Settings in the App.

5. Wearing Your Headphones

Wearing your headphones correctly will help ensure you get the best possible experience, see Diagram 5. Like many in-ear headphones, the PI4 earpieces are designed to seal the ear canal in order to perform optimally. The earpieces are also designed to be used with the stabiliser fins and must be installed prior to use.

Both ear tips and stabiliser fins come in three sizes (small, medium and large). Finding the proper size for your ear is critical to obtaining a good seal and ensure PI4 and the advanced features such as Adaptive Noise Cancellation performs optimally.

1. Identify the left and right earpieces by finding the identification legends located on the interior of each cable near the earpieces. Hold PI4 by the left and right control units and hang the headphone around your neck comfortably, the earpieces should be at equal length.
2. Place the earphones in your ear so that the tips sit comfortably at the opening of the ear canal.
3. Ensure the stabiliser fins are sitting comfortably in the ear. Try another size if they do not fit. Different sized ear tips and stabiliser fins can be used to ensure the best possible fit.

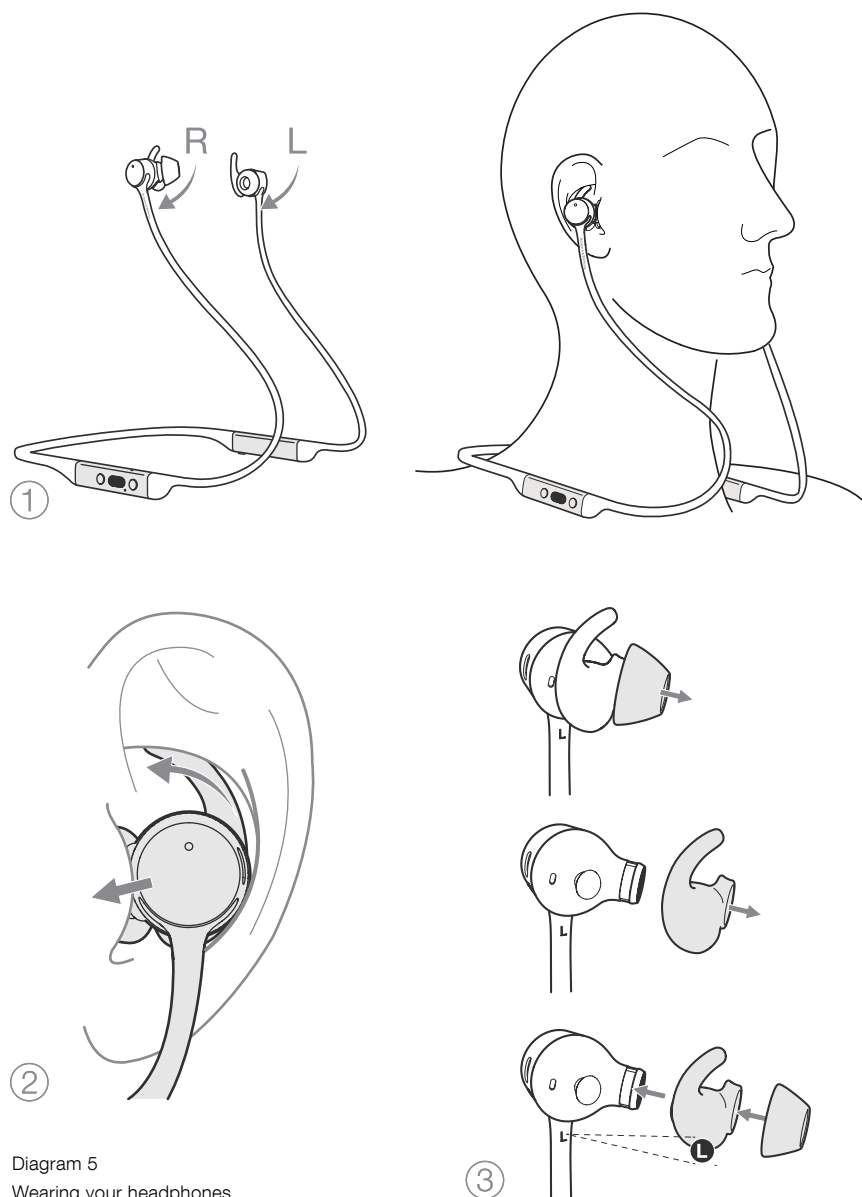


Diagram 5
Wearing your headphones

6. Bluetooth Connection

6.1 Pairing

PI4 is designed to stream media wirelessly from Bluetooth audio devices, such as smartphones, tablets or personal computers. To do so, the headphone and device (source) must first be paired, see Diagram 6.

1. The first time you switch on your headphones, Bluetooth pairing mode will be enabled, the indicator will flash blue. If pairing mode is not enabled, press and hold the power button for 5 seconds, let go when the indicator blinks blue and when an audible cue is presented.
2. Ensure the Bluetooth feature is enabled on the audio device, PI4 will appear in the discovery list, select it to pair.
3. The indicator will flash blue while pairing is in progress, this will change to solid blue and an audible cue presented when pairing is successful.

Your headphones will remember up to eight paired Bluetooth devices. Repeat the above steps to pair more devices.

Note: Your headphones will automatically exit Bluetooth pairing mode if no device is paired within 5 minutes. If pairing fails, the indicator will rapid flash blue, please try pairing again.

6.2 Multiple Bluetooth Connections

PI4 can connect up to two devices at the same time, but note that you can only play audio or take calls from one device at a time.

To switch between two devices:

1. Pause audio on the first device, or use the PI4 multi-function button.
2. Play audio from the second device and the headphone will switch over.

When streaming audio, receiving a call on the second device will automatically pause playback and the call will be routed automatically to your headphones. Ending the call will automatically resume playback from the first device.

6.3 Disconnect from a Device

You can quickly disconnect PI4 from a device by pressing the Power button two times in quick succession, an audible tone will be presented indicating successful disconnection.

Alternatively, you can manage connection in further detail using the Bowers & Wilkins Headphones app under Connections.

6.4 Setting Up Headphones with the App

The Bowers & Wilkins Headphones app provides extended setup. The app also provides further customisations such as voice prompt, standby time, connection management and headphone software updates. The app is available as a free download on iOS and Android devices.

To add your headphones:

1. From your mobile device, download and install the Bowers & Wilkins Headphones app.
2. Launch the app, then read and follow the instructions pertaining app notification and permissions.
3. After reaching the main screen, simply tap + and following the in-app instructions.

6.5 Headphone Software Updates

Bowers & Wilkins will occasionally make available software updates that refine and optimise the performance of your headphones or add new features.

The Bowers & Wilkins Headphones app will notify you when a software update is available, tap on the notification and the follow in-app instructions.

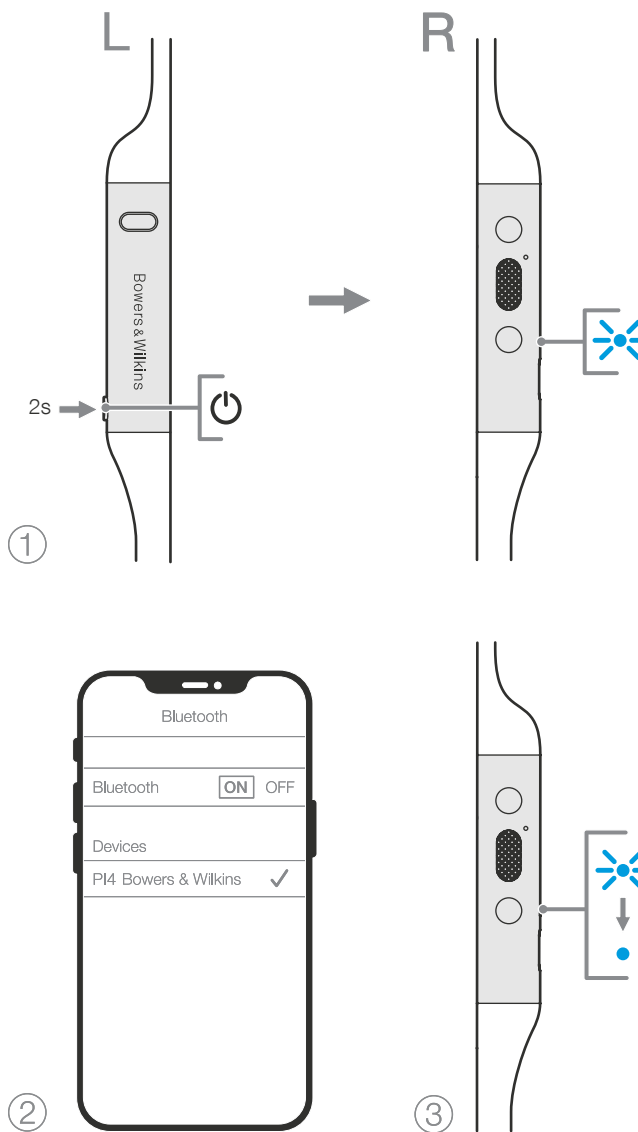


Diagram 6
Bluetooth pairing

7. Power Cycle and Reset

7.1 Power Cycle

You can power cycle your PI4, simultaneously hold the Volume + and Volume - buttons for 10 seconds until the indicator LED extinguishes, let go when the indicator lights up again. Rebooting your headphones will not reset their internal settings or clear the paired device history.

7.2 Reset to Default

You can clear the paired device history and restore all settings to their defaults. With the PI4 powered on, simultaneously hold the Volume + , Volume - and Noise Cancellation buttons for 10 seconds until the indicator LED extinguish, let go when the indicator lights up again, the headphones will be ready to pair to a device.

Alternatively, you can also Reset from the Bowers & Wilkins Headphones app, please see Reset under Settings in the app.

8. Care & Maintenance

8.1 Storing Your PI4

Taking care of your PI4 will ensure they continue to deliver the best performance and experience.

When not used, stow your headphones using the included storage pouch, see Diagram 7. It is recommended the headphones are first powered off:

1. With the headphones not worn, take the neckband and form a single loop.
2. Bundle the loop and control units together in one hand. With the free hand, clip the earpieces together and loop the earbuds over the bundle.
3. The opening of the pouch can be pinched open, slide the headphones in, then ensure the opening is closed and no parts of the headphones are sticking out.

8.2 Cleaning Your PI4

Your PI4 can be cleaned by a soft, damp microfiber cloth, gently wipe or dab clean. Removable pieces such as ear tips and stabiliser fins should be taken off and cleaned separately.

If you notice wax and residue accumulation on the sound tubes, take a cotton swab or soft brush and gently wipe away.

- Do NOT aggressively rub or use an abrasive tool to clean.
- Do NOT use paper towels, napkins or tissue as they will leave residue.
- Do NOT use cleaning detergents, soapy water, polish or chemical cleaners.
- Do NOT wash or submerge all or parts of the headphones in liquid.

9. Support

Should you require further help or advice regarding your PI4 please visit the Headphones support site here www.bowerswilkins.com/support.

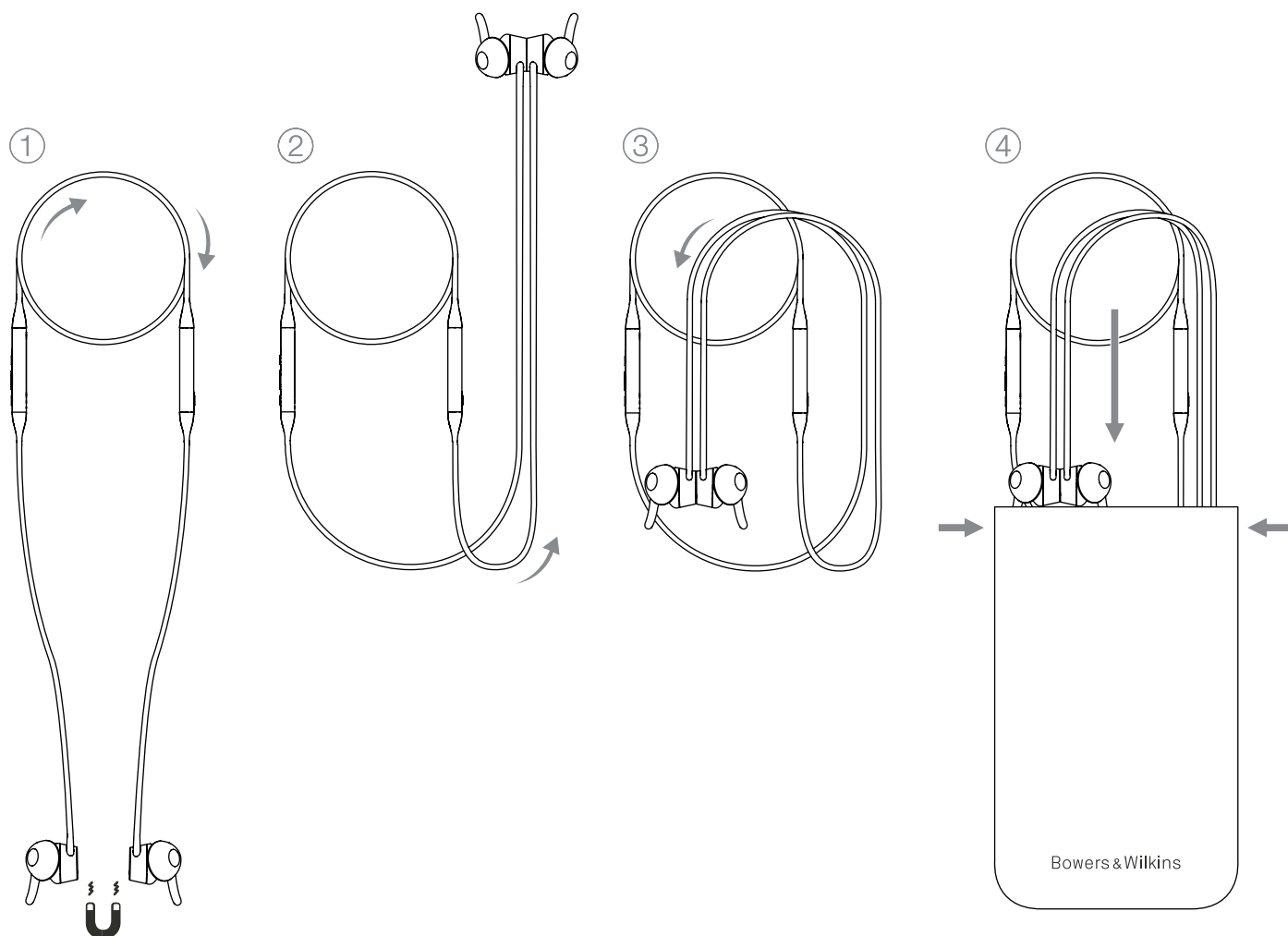


Diagram 7
Storing your headphones

Specifications

Wearing Style	Bluetooth Wireless In-Ear Headphone
Technical Features	Adaptive Noise Cancellation Ambient Pass-Through Magnetic Clip Sensor Bluetooth 5.0 with AptX-Adaptive technology USB-C charging and audio interface
Bluetooth Codecs	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Bluetooth Profiles	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
Drive Units	2 x ø14.2mm full range
Microphones	2x mics for ANC 2x mics for telephony (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Frequency Range	10Hz to 30kHz
Distortion (THD)	<0.3% (1kHz/10mW)
Battery Type	Rechargeable Lithium Polymer
Battery Life & Charging	10 hrs Bluetooth with ANC, 3hrs with 15min charge
Inputs	Bluetooth, USB-C audio
In Box Accessories	20cm USB-A to USB-C cable, Storage Pouch, Ear Tips (S, M, L) & Stability Fins (S, M, L)
Weight	40 grams

Environmental Information

This product complies with international directives, including but not limited to the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) in electrical and electronic equipment, the Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of Chemicals (REACH) and the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Consult your local waste disposal authority for guidance on how properly to recycle or dispose of this product.

Willkommen bei Bowers & Wilkins und PI4

Vielen Dank, dass Sie sich für Bowers & Wilkins entschieden haben. Als John Bowers unser Unternehmen gründete, war er überzeugt, dass ein innovatives Design sowie beste Ingenieurskunst und zukunftsweisende Technologien der Schlüssel für ein einzigartiges Klangerlebnis in Ihrem Zuhause sind. Diese Überzeugung teilen wir noch heute: Sie bildet nach wie vor die Inspiration und die Grundlage für alle von uns entwickelten Produkte.

Der Bowers & Wilkins PI4 ist ein hochwertiger In-Ear-Kopfhörer, der den Hörer mit bester Klangqualität, kabelloser Freiheit und dank adaptiver Geräuschunterdrückung mit einem erstklassigen Nutzererlebnis verwöhnt. In dieser Bedienungsanleitung erfahren Sie alles, was Sie wissen müssen, um Ihren PI4-Kopfhörer optimal nutzen zu können.

Die Musik kann via Bluetooth kabellos von Ihrem Handy, Tablet oder Computer zum PI4 In-Ear-Kopfhörer gestreamt werden. Zudem können Sie auf diese Weise ein kabelloses Telefongespräch führen. Die Musikwiedergabe ist auch dann möglich, während der PI4 über USB aufgeladen wird.

Zu den Real-World-Listening-Funktionen des PI4 gehören unsere jüngsten Innovationen in den Bereichen Geräuschunterdrückung (Adaptive Noise Cancellation), Umgebungfilter (Ambient Pass-Through) sowie verbesserte Näherungssensor-Technologien. Unsere Geräuschunterdrückung der neuesten Generation wurde von Grund auf mit intelligenten Umgebungserkennungsfunktionen entwickelt und wählt automatisch die für Ihre Umgebung am besten geeignete Geräuschunterdrückungsart aus. Einziges Ziel ist es, ein kompromissloses Hörerlebnis zu bieten. Dank der Umgebungfilter-Funktion sind externe Geräusche, wie Gespräche oder Sicherheitsansagen, deutlich hörbar, sodass Sie den Kopfhörer nicht abnehmen müssen. Durch die Magnetclip-Funktion reagiert der PI4 völlig natürlich, indem er die Musik pausiert, wenn die Ohrhörer zusammengesteckt werden.

Diese Funktionen können über die Bowers & Wilkins Headphones App, die kostenlos auf iOS- und Android-Geräten verfügbar ist, aktiviert und weiter angepasst werden.

Der PI4 besitzt einen integrierten Akku. Abhängig von der Bluetooth-Nutzung, dem Einsatz der Geräuschunterdrückung und des Umgebungsfilters sind bei aktivierter Geräuschunterdrückung und durchschnittlichen Lautstärkepegeln bis zu 10 Stunden Musikwiedergabe möglich.

1. PI4 Kartoninhalt

- PI4 Kopfhörer
- Aufbewahrungsetui
- USB-C Ladekabel
- Ohrstöpsel (klein, mittel und groß)
- Ohrflügel (klein, mittel und groß)
- Zugehörige Unterlagen

2. Lernen Sie Ihren PI4 kennen

2.1 Kopfhörer ein- und ausschalten

Abbildung 1 zeigt die Funktionen der Power-Taste.

Einschalten

Die Power-Taste befindet sich auf der linken Bedieneinheit. Halten Sie die Power-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Sie hören ein akustisches Signal. Je nach Ladezustand leuchtet die LED-Anzeige grün, gelb oder rot.

Ausschalten

Halten Sie die Power-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Sie hören ein akustisches Signal. Der Kopfhörer ist ausgeschaltet, wenn die LED-Anzeige nicht mehr leuchtet.

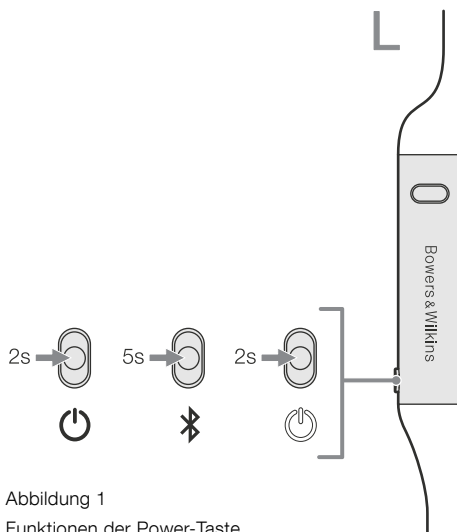


Abbildung 1
Funktionen der Power-Taste

2.2 Kopfhörer-Steuerung

Abbildung 2 zeigt die Bedienelemente des Kopfhörers. Die folgenden Tasten an der rechten Bedieneinheit werden für die Medienwiedergabe verwendet:

Funktion	Bedienung
Wiedergabe oder Pause	Multifunktionstaste einmal drücken.
Nächsten Titel abspielen	Multifunktionstaste zweimal kurz hintereinander drücken. <i>Hinweis: Diese Funktion ist abhängig vom Quellgerät.</i>
Vorherigen Titel abspielen	Multifunktionstaste dreimal kurz hintereinander drücken. <i>Hinweis: Diese Funktion ist abhängig vom Quellgerät.</i>
Lautstärke erhöhen	Taste Lautstärke + drücken.
Lautstärke verringern	Taste Lautstärke - drücken.

Die folgenden Tasten an der rechten Bedieneinheit werden für die Anruf-Funktion verwendet:

Funktion	Bedienung
Anruf annehmen oder beenden	Multifunktionstaste einmal drücken.
Eingehenden Anruf annehmen	Wenn ein Anruf eingeht, einmal die Multifunktionstaste drücken.
Eingehenden Anruf ablehnen	Wenn ein Anruf eingeht, Multifunktionstaste 2 Sekunden lang gedrückt halten.
Zwischen zwei Anrufen wechseln	Drücken Sie bei zwei aktiven Anrufen die Multifunktionstaste zweimal.
Zwei Anrufe zusammenführen	Halten Sie bei zwei aktiven Anrufen die Multifunktionstaste 1 Sekunde lang gedrückt.
Stummschaltung	Drücken Sie während eines Gesprächs dreimal die Multifunktionstaste.

2.3 Statusanzeige

Die LED-Statusanzeige befindet sich an der rechten Bedieneinheit, Abbildung 3 erläutert die Beleuchtungszustände.

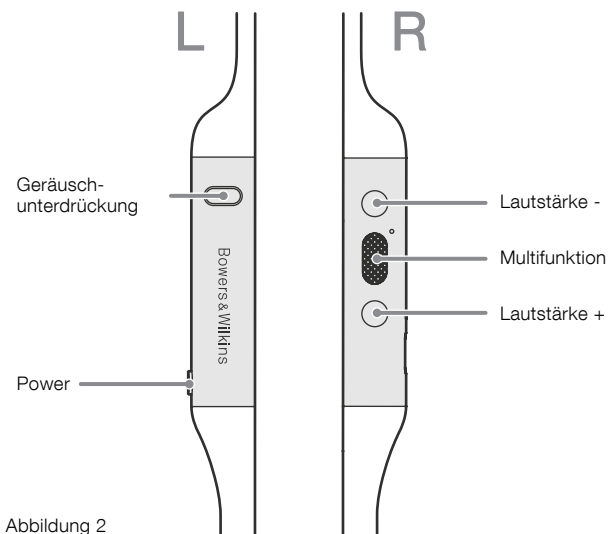


Abbildung 2
Kopfhörer-Bedienelemente

Anzeige	Betriebszustand
Weiß	Akkuladung >30 %
Gelb	Akkuladung zwischen 30 % und 10 %
Rot	Akkuladung <10 %
Blinkt rot	Akkuladung reicht für den Kopfhörer-Betrieb nicht aus
Blinkt blau	Pairing-Modus aktiviert
Blau (2 Sek. konstant)	Pairing erfolgreich
Blinkt blau (Anrufe)	Eingehender Anruf
Blinkt grün	Schnelles Laden
Grün konstant	Akkuladung voll, Erhaltungsladung

Abbildung 3
Statusanzeige

3. Intelligente Funktionen

3.1 Adaptive Geräuschunterdrückung

Mit Hilfe der Geräuschunterdrückung können unerwünschte Geräusche aus der Umgebung entfernt werden.

Der PI4 ist mit unseren jüngsten Innovationen in der adaptiven Geräuschunterdrückung ausgestattet, einschließlich intelligenter Sensorik, die die Geräuschunterdrückung und -abstimmung an Ihre Umgebung anpasst. Wenn sich Ihre Umgebung ändert, passt sich die Geräuschunterdrückung automatisch an Ihre neue Umgebung an.

Mit der Geräuschunterdrückungstaste an der linken Bedieneinheit können Sie zwischen den folgenden Modi wechseln (siehe Abbildung 2 für die Position der Tasten):

Modus	Anwendung
Hoch	Geeignet für dauerhaft laute Umgebungen wie z. B. Flugzeugkabinen.
Niedrig	Geeignet für Umgebungen, in denen Sie Geräusche in unmittelbarer Nähe hören wollen.
Auto	Passt die Geräuschunterdrückung auf intelligente Weise an Ihre aktuelle Umgebung an.
Aus	Deaktiviert die Geräuschunterdrückungsfunktion.

3.2 Umgebungsfilter

Dank des Umgebungsfilters kann der Nutzer bestimmte Geräusche (z. B. Gespräche oder Sicherheitsansagen) hören, ohne den Kopfhörer abnehmen zu müssen.

Diese Funktion wird ebenfalls mit der Geräuschunterdrückungstaste an der linken Bedieneinheit gesteuert. Abbildung 2 zeigt die Position dieser Taste.

Funktion	Bedienung
Umgebungsfilter aktivieren	Geräuschunterdrückungstaste 2 Sekunden lang gedrückt halten.
Umgebungsfilter deaktivieren	Halten Sie bei aktiviertem Umgebungsfilter die Geräuschunterdrückungstaste gedrückt oder drücken Sie sie einmal für 2 Sekunden. Der Kopfhörer kehrt in den vorherigen Geräuschunterdrückungsmodus zurück.

In der Bowers & Wilkins Headphones App kann der Durchlass von Umgebungsgeräuschen weiter an Ihre Bedürfnisse angepasst werden.

3.3 Magnetclip-Sensor

Der PI4 besitzt einen Magnetclip-Sensor an jedem Ohrhörer, der eine intelligente Akkunutzung ermöglicht, indem der Standby-Modus aktiviert wird, wenn die Magneten zusammengesteckt werden. Werden die Magnetclips des PI4 wieder auseinander gezogen, wacht er automatisch auf und verbindet sich mit dem zuletzt gekoppelten Bluetooth-Gerät.

Während der Medienwiedergabe pausiert der PI4 automatisch, wenn beide Ohrhörer zusammengesteckt sind. Wenn Sie die Clips auseinander ziehen, bevor der PI4 in den Standby-Modus wechselt, wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt. Das automatische Fortsetzen der Wiedergabe wurde auf höchste Benutzerfreundlichkeit optimiert. Daher findet unter folgenden Bedingungen kein automatisches Fortsetzen der Wiedergabe statt:

1. Der Kopfhörer wird aus dem ausgeschalteten Zustand eingeschaltet.
2. Der Kopfhörer erwacht aus dem Standby-Zustand.
3. Der Kopfhörer wird neu gestartet (z. B. nach Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen).

Die Funktionsweise der Magnetsensoren und des Standby-Modus kann über die Bowers & Wilkins Headphones App eingestellt werden.

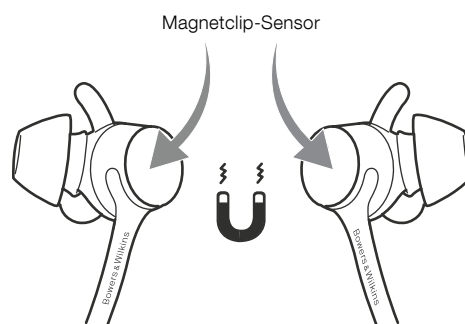


Abbildung 4
Position des Magnetclip-Sensors

4. Aufladen des Akkus und Stromsparfunktion

Der PI4 wird mit teilweise geladenem Akku ausgeliefert und kann sofort verwendet werden. Es hat sich jedoch bewährt, den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig aufzuladen. Das vollständige Aufladen kann bis zu 3 Stunden dauern. Sie können jedoch die Kopfhörer während des Ladevorgangs verwenden.

Aufladen:

1. Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Ladekabel und verbinden Sie den USB-A-Stecker mit einem USB-Ladegerät oder der USB-A-Buchse eines Computers.
2. Schließen Sie dann das USB-C-Ende an die USB-C-Buchse des Kopfhörers an

Hinweis: Während des Ladens blinkt die Leuchtanzeige grün. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet die LED dauerhaft. Einzelheiten zur Statusanzeige finden Sie in Abbildung 3.

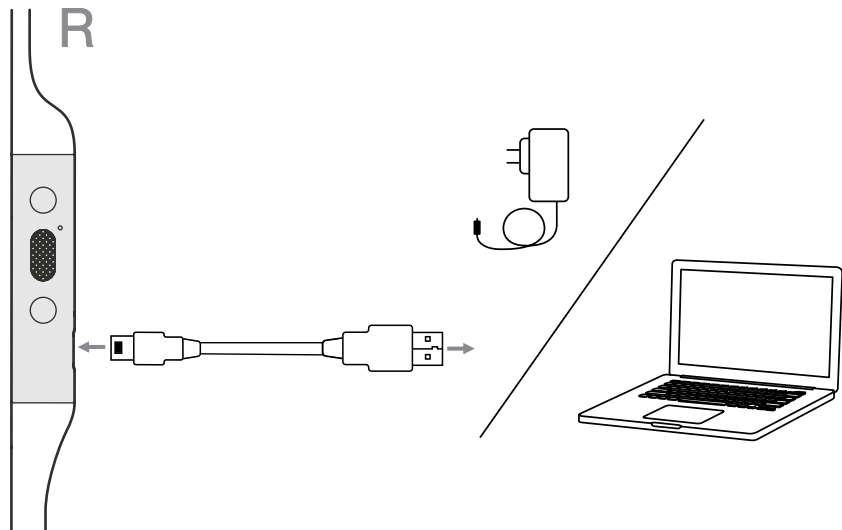


Abbildung 4
USB-C-Kabelverbindung

4.1 Standby-Stromsparmodus

Die Magnetclip-Sensoren des PI4 sparen intelligent Strom. Sobald Sie den Kopfhörer abnehmen und die Ohrhörer zusammenstecken, wechselt der PI4 automatisch in den Standby-Modus, wodurch die Medienwiedergabe unterbrochen, die Bluetooth-Verbindung getrennt und der Akku geschont wird.

Beim erneuten Auseinanderziehen der Magnetclips aktiviert sich der PI4 und stellt die Verbindung zur zuletzt verbundenen Bluetooth-Quelle wieder her. Wenn die Magnetsensoren über die App deaktiviert werden, wird auch diese Funktion deaktiviert.

In der App können Sie festlegen, wie lange der Kopfhörer vor dem automatischen Standby warten soll. Weitere Informationen finden Sie in der App unter „Einstellungen“ und „Standby-Timer“.

5. Einsatz Ihres Kopfhörers

Das korrekte Tragen der Kopfhörer trägt dazu bei, dass Sie den bestmöglichen Klang erzielen (siehe Abbildung 5). Wie viele In-Ear-Kopfhörer sind die PI4-Ohrhörer so konzipiert, dass sie den Gehörgang abdichten, um eine optimale Leistung zu erzielen. Die Ohrstöpsel sind zudem für den Einsatz mit den Flügelaufsätzen gedacht, die vor der Verwendung aufgesetzt werden müssen.

Sowohl die Ohrstöpsel als auch die Flügelaufsätze liegen in drei Größen (klein, mittel, groß) bei. Die richtige Größe für Ihr Ohr zu finden, ist entscheidend nicht nur für eine gute Abdichtung und ein optimales Klangerlebnis mit dem PI4, sondern auch damit erweiterte Funktionen wie die adaptive Geräuschunterdrückung optimal funktionieren.

1. Identifizieren Sie die linken und rechten Ohrstücke anhand der Kennzeichnung auf der Innenseite jedes Kabels in Nähe der Ohrhörer. Halten Sie den PI4 an der linken und rechten Bedieneinheit und hängen Sie den Kopfhörer bequem um den Hals. Die Ohrhörer sollten gleich lang sein.
2. Platzieren Sie die Ohrhörer so in Ihrem Ohr, dass die Stöpsel bequem in der Öffnung des Gehörgangs sitzen.
3. Achten Sie darauf, dass die Flügelaufsätze bequem im Ohr sitzen. Versuchen Sie eine andere Größe, wenn sie nicht passen. Es können unterschiedlich große Ohrstöpsel und Stabilisierungsflossen verwendet werden, um die bestmögliche Passform zu gewährleisten.

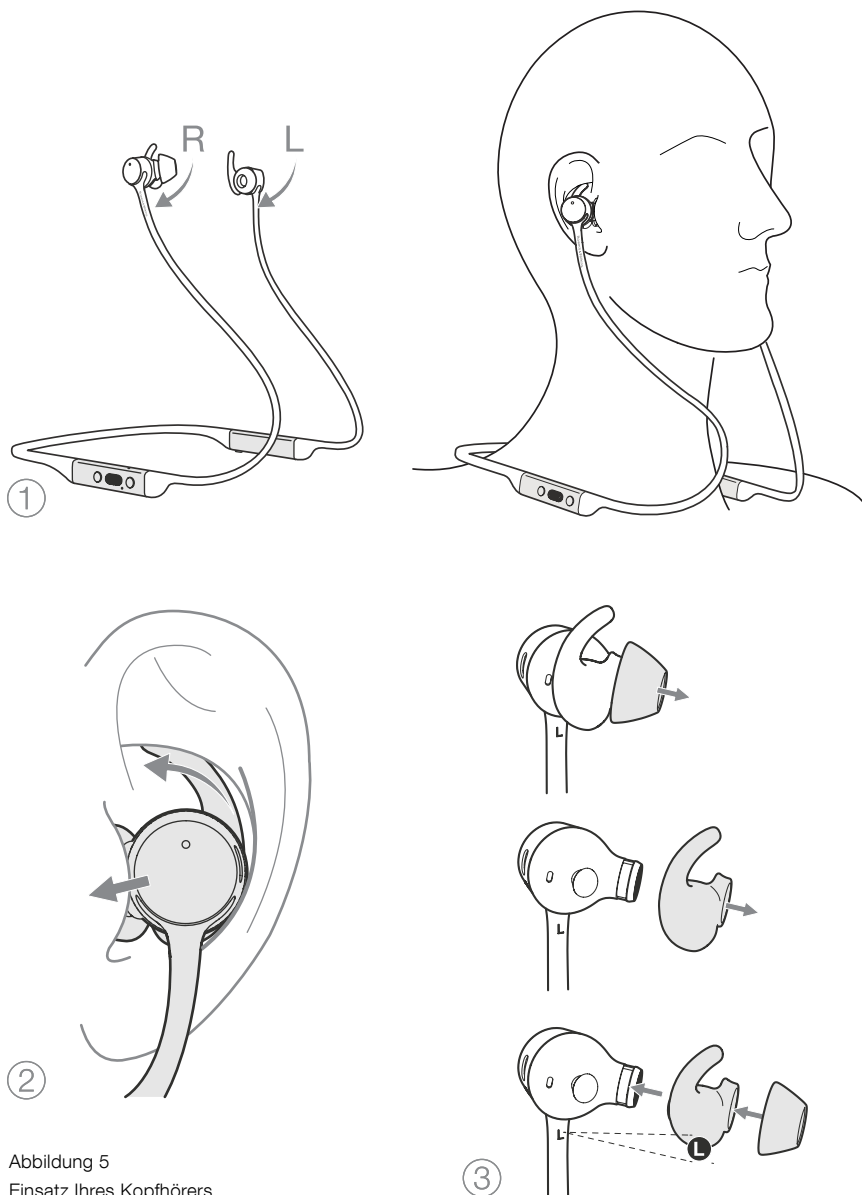


Abbildung 5
Einsatz Ihres Kopfhörers

6. Bluetooth-Verbindung

6.1 Koppeln

Der PI4 dient zur kabellosen Audiowiedergabe von Bluetooth-Audiogeräten wie Smartphones, Tablets oder PCs. Dazu müssen Kopfhörer und Gerät (Quelle) zunächst gekoppelt werden (siehe Abbildung 6).

1. Wenn Sie Ihren Kopfhörer zum ersten Mal einschalten, wird der Bluetooth-Pairing-Modus aktiviert und die Anzeige blinkt blau. Wenn der Pairing-Modus nicht aktiviert ist, halten Sie die Power-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Lassen Sie los, wenn die Anzeige blau blinkt und ein akustisches Signal ertönt.
2. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion auf dem Audiogerät aktiviert ist. Der PI4 wird in der Geräteleiste angezeigt. Wählen Sie ihn zum Koppeln aus.
3. Die Anzeige blinkt blau, während die Kopplung läuft. Wenn die Kopplung erfolgreich ist, wechselt die Anzeige auf durchgehend blau und es Sie hören ein akustisches Signal.

Ihr Kopfhörer kann sich bis zu acht gepaarte Bluetooth-Geräte merken. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um weitere Geräte zu koppeln.

Hinweis: Ihr Kopfhörer verlässt den Bluetooth-Kopplungsmodus automatisch, wenn fünf Minuten lang keine Kopplung mit einem Gerät stattgefunden hat. Wenn die Kopplung fehlschlägt, blinkt die Anzeige schnell blau. Bitte versuchen Sie die Kopplung erneut.

6.2 Mehrere Bluetooth-Verbindungen

Der PI4 kann mit zwei Geräten gleichzeitig verbunden werden. Allerdings ist die Audiowiedergabe oder das Entgegennehmen von Anrufen nur jeweils von einem Gerät möglich.

So wechseln Sie zwischen zwei Geräten:

1. Halten Sie die Audiowiedergabe auf dem ersten Gerät an oder verwenden Sie die PI4-Multifunktions-taste.
2. Wenn Sie nun Sie Audio vom zweiten Gerät wiedergeben, schaltet der Kopfhörer um.

Beim Streamen von Audio wird die Wiedergabe automatisch unterbrochen, wenn ein Anruf auf dem zweiten Gerät eingeht. Der Anruf wird automatisch an Ihren Kopfhörer weitergeleitet. Durch Beenden des Anrufs wird die Wiedergabe vom ersten Gerät an automatisch fortgesetzt.

6.3 Verbindung zu einem Gerät trennen

Sie können den PI4 schnell von einem Gerät trennen, indem Sie die Power-Taste zweimal kurz hintereinander drücken. Ein Signalton zeigt eine erfolgreiche Trennung an.

Alternativ können Sie die Verbindung mit der Bowers & Wilkins Headphones App verwalten.

6.4 Kopfhörer mit der App einrichten

Die Bowers & Wilkins Headphones App bietet eine erweiterte Einrichtung. Die App ermöglicht zudem weitere Anpassungen wie Sprachansage, Standby-Zeit, Verbindungsmanagement und Software-Updates für die Kopfhörer. Diese App steht für iOS- und Android-Geräte kostenlos zum Download bereit.

So fügen Sie Ihre Kopfhörer hinzu:

1. Laden Sie die Bowers & Wilkins Headphones App auf Ihrem Mobilgerät herunter und installieren Sie sie.
2. Starten Sie dazu die App und befolgen Sie die Anweisungen zu Benachrichtigungen und Berechtigungen der App.
3. Tippen Sie im Hauptbildschirm der App einfach auf + und befolgen Sie die Anweisungen in der App.

6.5 Software-Updates für die Kopfhörer

Bowers & Wilkins stellt gelegentlich Software-Updates zur Verfügung, mit denen Sie die Leistung Ihrer Kopfhörer optimieren oder neue Funktionen hinzufügen können.

Die Bowers & Wilkins Headphones App benachrichtigt Sie, wenn ein Software-Update verfügbar ist. Tippen Sie auf die Benachrichtigung und folgen Sie den Anweisungen in der App.

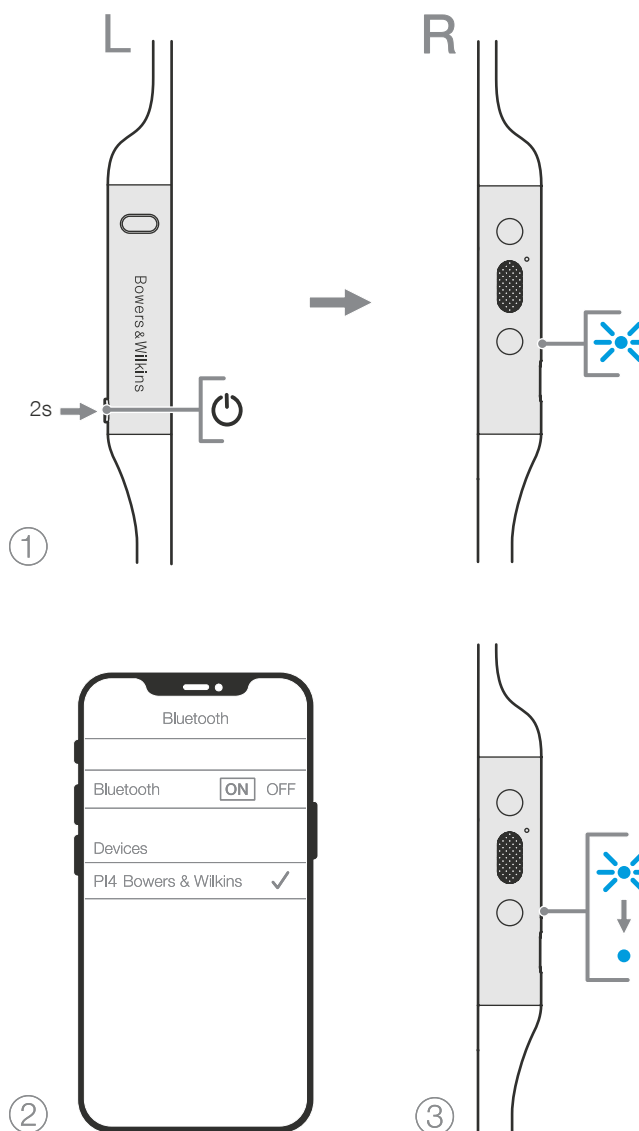


Abbildung 6
Bluetooth-Kopplung

7. Neustart und zurücksetzen

7.1 Neustart

Sie können Ihren PI4 neu starten, indem Sie gleichzeitig die Lautstärke + und Lautstärke - Tasten für 10 Sekunden halten, bis die Anzeige-LED erlischt. Lassen Sie los, wenn die Anzeige wieder aufleuchtet. Durch einen Neustart Ihres Kopfhörers werden weder die internen Einstellungen zurückgesetzt noch die Liste der gekoppelten Geräte gelöscht.

7.2 Auf Standardeinstellungen zurücksetzen

Sie können die Liste gepaarter Geräte löschen und alle Einstellungen auf die Werksvoreinstellung zurücksetzen. Halten Sie bei eingeschaltetem PI4 die Tasten für Lautstärke +, Lautstärke - und Geräuschunterdrückung gleichzeitig 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige-LED erlischt. Lassen Sie sie los, wenn die Anzeige wieder aufleuchtet. Die Kopfhörer sind nun wieder bereit, sich mit einem Gerät zu verbinden.

Alternativ können Sie den Reset auch über die Bowers & Wilkins Headphones App durchführen, siehe Reset unter Einstellungen in der App.

8. Pflege und Aufbewahrung

8.1 Aufbewahrung Ihres PI4

Durch entsprechende Pflege Ihres PI4 wird sichergestellt, dass er auch in Zukunft das beste Klangerlebnis liefert.

Verstauen Sie Ihre Kopfhörer bei Nichtgebrauch in der mitgelieferten Transporttasche (siehe Abbildung 7). Es wird empfohlen, den Kopfhörer zuerst auszuschalten:

1. Nehmen Sie den Nackenbügel in die Hand und formen Sie eine einzelne Schleife.
2. Bündeln Sie die Schleife und die Bedienelemente in einer Hand. Fassen Sie mit der freien Hand die Ohrhörer zusammen und wickeln Sie die Ohrhörer über die gebündelte Schleife.
3. Öffnen Sie die Transporttasche durch Zusammendrücken und stecken Sie den Kopfhörer hinein. Achten Sie beim Schließen darauf, dass keine Teile des Kopfhörers herausragen.

8.2 Reinigen des PI4

Ihr PI4 kann mit einem weichen, feuchten Mikrofaser Tuch leicht abgewischt oder abgetupft werden. Abnehmbare Teile wie Ohrstöpsel und Flügelaufsätze sollten entfernt und separat gereinigt werden.

Wenn Sie Ansammlungen von Talg und anderen Rückständen auf den Schallschläuchen feststellen, nehmen Sie ein Wattestäbchen oder eine weiche Bürste und wischen Sie die Ansammlung vorsichtig ab.

- NICHT aggressiv reiben oder mit einem Scheuermittel reinigen.
- Verwenden Sie KEINE Papiertücher, Servietten oder Papiertaschentücher, da diese Rückstände hinterlassen.
- Verwenden Sie KEINE Reinigungsmittel, Seifenwasser, Polituren oder chemische Reiniger.
- Waschen oder tauchen Sie den Kopfhörer NICHT ganz oder teilweise in Flüssigkeit.

9. Support

Wenn Sie weitere Hilfe oder Beratung zum PI4 benötigen, besuchen Sie bitte die folgende Support-Seite für Kopfhörer www.bowerswilkins.com/support.

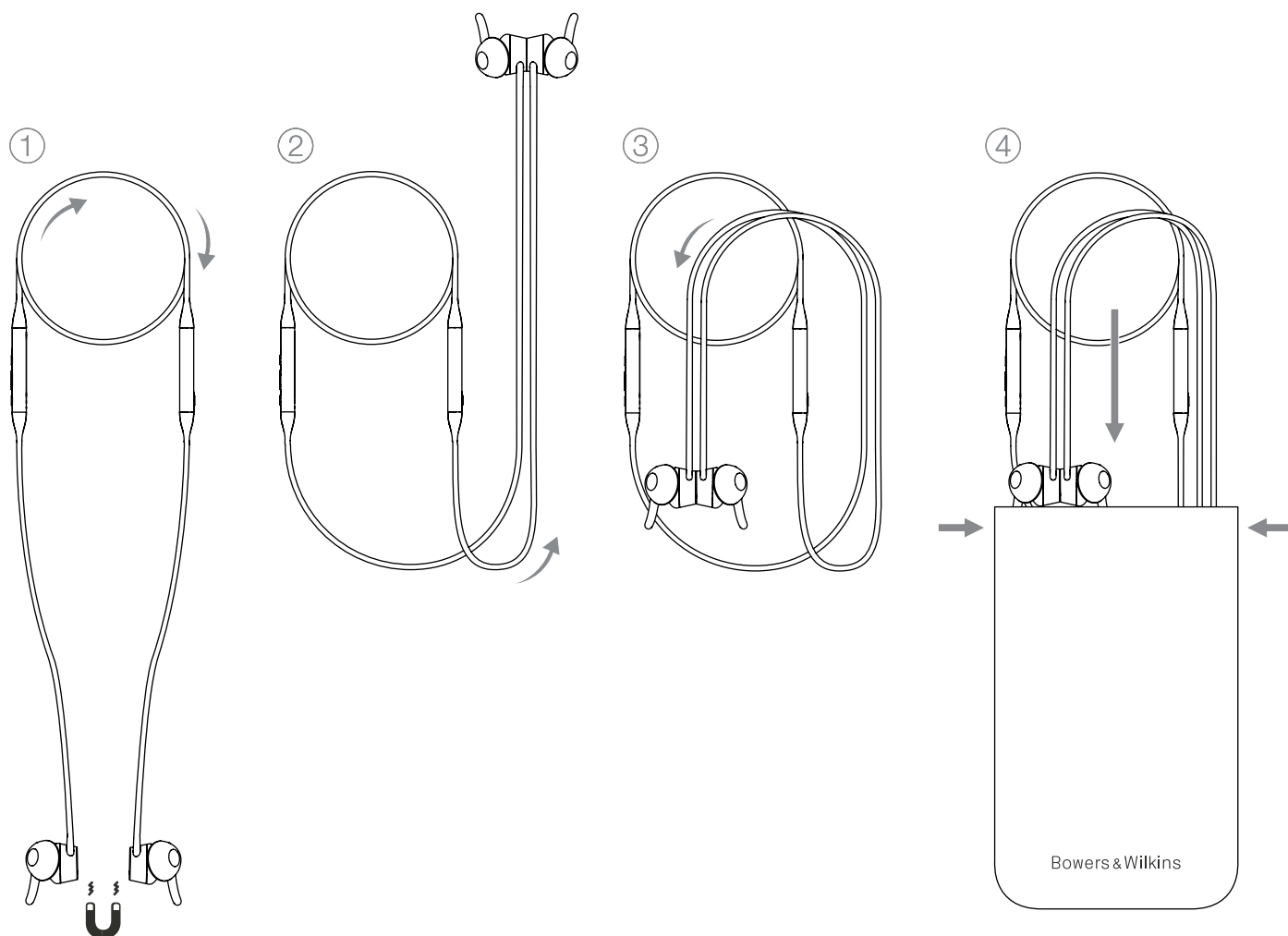


Abbildung 7
Aufbewahren Ihres Kopfhörers

Technische Daten

Beschreibung	Kabelloser Bluetooth In-Ear-Kopfhörer
Technische Merkmale	Adaptive Geräuschunterdrückung Durchgangsmodus Magnetclip-Sensor Bluetooth 5.0 mit AptX-Adaptive-Technologie USB-C Lade- und Audioschnittstelle
Bluetooth-Codecs	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Bluetooth-Profile	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
Treiber	2 x 14,2 mm ø Vollbereich
Mikrofone	2 x Mikrofone für ANC 2 x Mikrofone für Anrufe (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Frequenzumfang	10 Hz bis 30 kHz
Verzerrung	<0,3 % (1 kHz/10 mW)
Akku	Wiederaufladbarer Lithium-Polymer-Akku
Akkulaufzeit und Aufladen	10 Std. Bluetooth mit ANC, 3 Std. nach 15 Min. Aufladung
Eingänge	Bluetooth, USB-C Audio
Lieferumfang	20 cm USB-A auf USB-C Kabel, Transporttasche, Ohrstöpsel (S, M, L) & Flügelauflauf (S, M, L)
Gewicht	40 Gramm

Umweltinformationen

Dieses Produkt entspricht den internationalen Richtlinien über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS), der Verordnung zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) und den Richtlinien über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Erkundigen Sie sich bezüglich des Recyclings bzw. der Entsorgung dieses Produktes bei der örtlichen Abfallentsorgung.

Bem-vindo à Bowers & Wilkins e aos PI4

Obrigado por ter optado pela Bowers & Wilkins. Quando John Bowers fundou a nossa empresa, acreditava que um design criativo, uma engenharia inovadora e uma tecnologia avançada eram as chaves que poderiam abrir as portas para se desfrutar do áudio em casa. A sua crença é algo que continuamos a partilhar e que inspira todos os produtos que concebemos, personalizados para novas experiências de áudio fora de casa.

Os Bowers & Wilkins PI4 são auscultadores de elevado desempenho concebidos para proporcionarem a maior qualidade de áudio móvel individual combinada com a conveniência do funcionamento sem fios e a tranquilidade do cancelamento de ruído. Este manual explica tudo o que precisa de saber para tirar o máximo partido dos seus auscultadores PI4.

Os auriculares PI4 podem reproduzir música transmitida sem fios a partir do seu telemóvel, tablet ou computador através de Bluetooth, e ser utilizados para telefonia sem fios. Os PI4 também podem reproduzir áudio enquanto estiverem a ser carregados através de USB.

As funcionalidades Real World Listening dos PI4 incluem as nossas mais recentes inovações nas tecnologias de cancelamento adaptativo de ruído, pass-through de ambiente e deteção de utilização melhorada. A nossa funcionalidade de cancelamento de ruído de última geração foi concebida de raiz com capacidades inteligentes de deteção de ambiente, selecionando automaticamente o tipo adequado de cancelamento de ruído mais apropriado para o ambiente circundante. O seu único objetivo é proporcionar uma experiência de audição de qualidade. O pass-through de ambiente permite que os sons externos, tais como conversas ou anúncios de segurança, possam ser escutados claramente sem qualquer necessidade de remover os auscultadores. A funcionalidade de deteção de fixação magnética permite que os PI4 respondam de forma natural, pausando e retomando a música simplesmente ao juntar os auriculares. Estas funcionalidades podem ser ativadas e mais personalizadas através da aplicação Bowers & Wilkins Headphone, disponível gratuitamente em dispositivos iOS e Android.

Os PI4 incluem um conjunto de baterias recarregáveis. Quando totalmente carregado, e dependendo da utilização do Bluetooth, do cancelamento adaptativo de ruído e do pass-through de ambiente, o conjunto de baterias pode proporcionar até 10 horas contínuas de transmissão em fluxo de conteúdos, com o cancelamento de ruído adaptativo ativado e a níveis médios de volume de reprodução.

1. Conteúdo da caixa dos PI4

Auscultadores PI4
 Bolsa de arrumação
 Cabo de carregamento USB-C
 Capas dos auriculares (pequenas, médias e grandes)
 Suportes em arco (pequenos, médios e grandes)
 Conjunto de documentos

2. Conhecer os seus PI4

2.1 Ligar e desligar os auscultadores

A Imagem 1 ilustra a funcionalidade do botão ligar/desligar.

Ligar

O botão ligar/desligar encontra-se na unidade de controlo do lado esquerdo. Prima o botão ligar/desligar e mantenha-o premido durante 2 segundos. Ouve-se um som e o indicador LED acende-se a verde, âmbar ou vermelho, indicando o nível de carga atual.

Desligar

Prima o botão ligar/desligar e mantenha-o premido durante 2 segundos. Ouve-se um som e os auscultadores desligam-se quando o indicador LED se apaga.

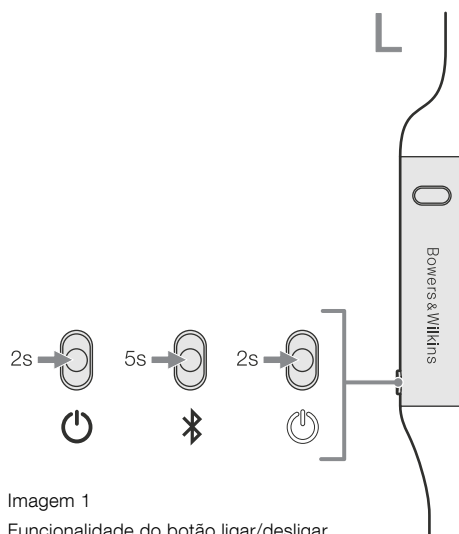


Imagem 1
 Funcionalidade do botão ligar/desligar

2.2 Controlos dos auscultadores

A Imagem 2 ilustra os controlos dos auscultadores. Os botões seguintes que se encontram na unidade de controlo do lado direito são utilizados para reproduzir conteúdo multimédia:

Função	Ação
Reproduzir ou pausa	Prima o botão multifunções uma vez.
Reproduzir para faixa seguinte	Prima o botão multifunções duas vezes numa sequência rápida. <i>Nota: funcionalidade dependente do dispositivo de origem.</i>
Reproduzir faixa anterior	Prima o botão multifunções três vezes numa sequência rápida. <i>Nota: funcionalidade dependente do dispositivo de origem.</i>
Aumentar o volume	Prima o botão de aumentar o volume.
Diminuir o volume	Prima o botão de diminuir o volume.

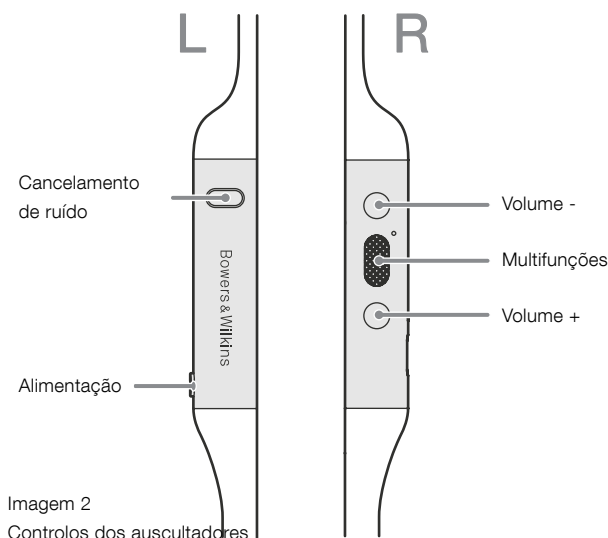


Imagem 2
 Controlos dos auscultadores

Os botões seguintes que se encontram na unidade de controlo do lado direito são utilizados para a funcionalidade de chamadas telefónicas:

Função	Ação
Atender ou desligar uma chamada	Prima o botão multifunções uma vez.
Atender uma chamada	Prima o botão multifunções uma vez para atender uma chamada.
Rejeitar uma chamada	Mantenha o botão multifunções premido durante 2 segundos quando receber uma chamada.
Alternar entre duas chamadas	Com duas chamadas ativas, prima o botão multifunções duas vezes.
Intercalar duas chamadas	Com duas chamadas ativas, mantenha o botão multifunções premido durante 1 segundo.
Ativar/desativar som	Durante uma chamada, prima o botão multifunções três vezes.

2.3 Indicador de estado

O LED indicador de estado encontra-se na unidade de controlo do lado direito. A Imagem 3 explica os estados de iluminação.

Luz	Estado de funcionamento
Branco	Carga da bateria > 30%
Âmbar	Carga da bateria entre 30% e 10%
Vermelho	Carga da bateria < 10%
A piscar a vermelho	Bateria com carga insuficiente para o funcionamento dos auscultadores
A piscar a azul	Modo de emparelhamento ativado
Azul (2 segundos fixo)	Emparelhamento bem-sucedido
A piscar a azul (chamadas)	Chamada recebida
A piscar a verde	Carregamento rápido
Verde fixo	Carga total da bateria, carregamento lento

Imagem 3
 Iluminações do indicador de estado

3. Funcionalidades inteligentes

3.1 Cancelamento adaptativo de ruído

O cancelamento de ruído consiste numa série de tecnologias avançadas que ajudam a eliminar ruído indesejado do ambiente circundante.

Os PI4 dispõem das nossas mais recentes inovações em cancelamento adaptativo de ruído, o que inclui deteção inteligente que adapta o cancelamento de ruído e o aperfeiçoamento mais adequado ao seu ambiente circundante. À medida que o meio circundante muda, o cancelamento de ruído adapta-se para complementar o seu novo ambiente.

O botão de cancelamento de ruído no auricular do lado esquerdo é utilizado para alternar entre os seguintes modos; consulte a Imagem 2 para a localização do botão:

Modo	Aplicação
Alto	Adequado para ambientes consistentemente ruidosos, como a cabina de um avião.
Baixo	Adequado para ambientes onde tem de estar bem consciente do que o rodeia.
Automático	Adapta o cancelamento de ruído de forma inteligente, para que seja o mais adequado ao seu ambiente atual.
Desligado	Desliga a funcionalidade de cancelamento de ruído.

3.2 Pass-through de ambiente

Os PI4 dispõem de pass-through de ambiente, o que permite ouvir certos ruídos externos com origem no ambiente circundante, como anúncios de segurança ou conversas, sem tirar os auscultadores.

O botão de cancelamento de ruído no auricular do lado esquerdo também controla esta funcionalidade; consulte a Imagem 2 para a localização do botão.

Função	Ação
Ativar o pass-through de ambiente	Prima o botão de cancelamento de ruído e mantenha-o premido durante 2 segundos.
Desativar o pass-through de ambiente	Com o pass-through de ambiente ativado, mantenha premido ou prima uma única vez o botão de cancelamento de ruído durante 2 segundos. Os auscultadores regressam ao modo de cancelamento de ruído anterior.

O nível de pass-through de ambiente pode ser ainda mais personalizado, de forma a adaptar-se às suas necessidades, utilizando a aplicação Bowers & Wilkins Headphones.

3.3 Sensores magnéticos de fixação

Os auriculares PI4 dispõem de sensores magnéticos de fixação para conservar bateria de forma inteligente, ao entrarem em standby quando unidos. Quando voltam a ser separados, os PI4 "acordam" automaticamente e ligam-se ao último dispositivo Bluetooth a que estiveram ligados.

Durante a reprodução de conteúdos multimédia, os PI4 entram em pausa automática quando ambos os auriculares são unidos. Se forem separados antes de entrarem em standby, a reprodução é retomada automaticamente. A retomada automática também foi otimizada, para estar pronta apenas quando o utilizador estiver. Isto significa que os auscultadores não tentarão retomar a reprodução mediante as seguintes condições:

1. Os auscultadores ligam-se a partir do estado de desligados.
2. Os auscultadores "acordam" do estado de standby.
3. Os auscultadores reiniciam (tal como a seguir a uma reposição de fábrica).

Os sensores magnéticos e o standby podem ser ajustados utilizando a aplicação Bowers & Wilkins Headphones.

Sensores magnéticos de fixação

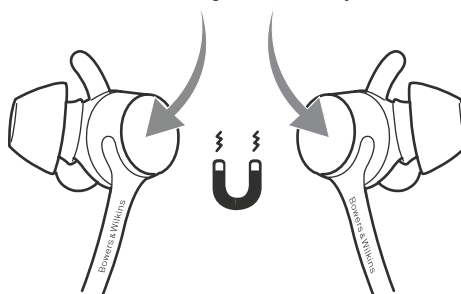


Imagem 4
Localização do sensor magnético de fixação

4. Carregar a bateria e poupar energia

Os PI4 são enviados com a bateria parcialmente carregada e poderão ser utilizados de imediato. Recomendamos carregar totalmente os auscultadores antes da primeira utilização. Deixe a bateria carregar totalmente durante 3 horas. No entanto, pode utilizar os auscultadores durante o carregamento da bateria.

Para carregar:

1. Utilize o cabo de carregamento fornecido e ligue a ficha USB-A a um carregador de parede ou a uma entrada USB-A de computador.
2. Depois, ligue a extremidade USB-C à entrada USB-C dos auscultadores.

Nota: Durante o carregamento, o indicador dos auscultadores pisca a verde. Quando o carregamento estiver concluído, o indicador permanece aceso. Consulte a Imagem 3 para obter detalhes sobre o indicador de estado.

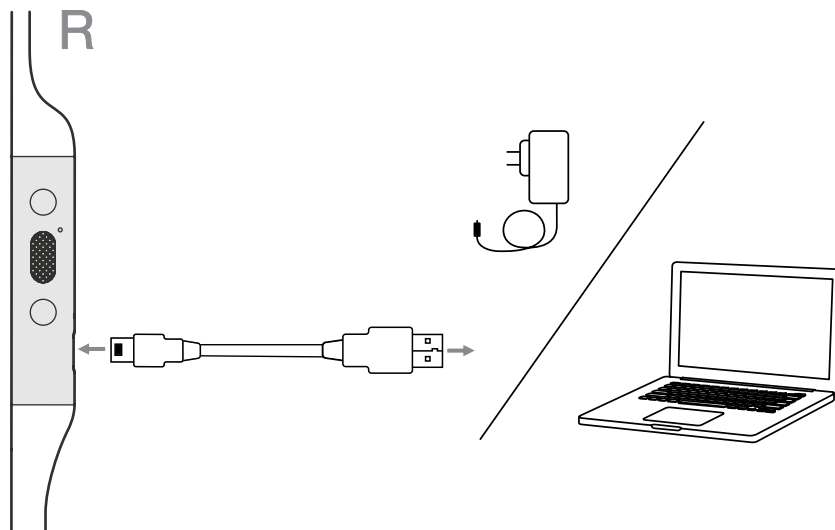


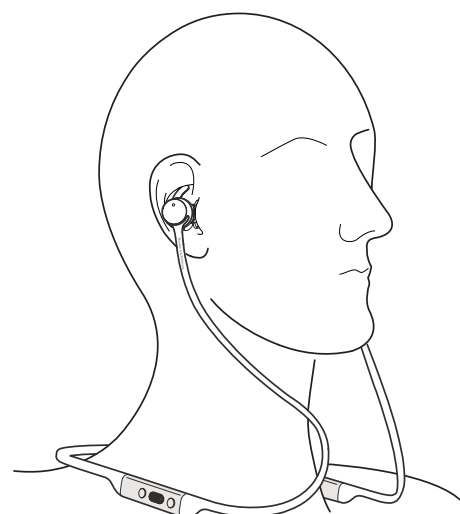
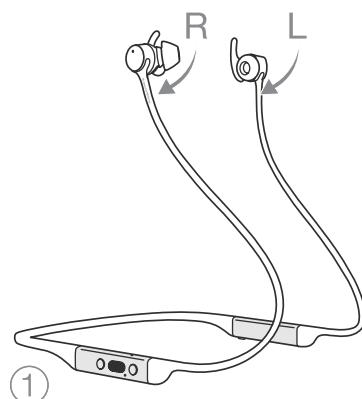
Imagem 4
Ligação do cabo USB-C

4.1 Poupança de energia em standby

Os sensores magnéticos de fixação dos PI4 conservam energia de forma inteligente. Quando são retirados das orelhas e unidos, os PI4 entram automaticamente em standby, o que coloca a reprodução de conteúdos multimédia em pausa, desliga o Bluetooth e muda para um estado de baixo consumo.

Quando voltam a ser separados, os PI4 “acordam” e ligam-se ao último dispositivo Bluetooth a que estiverem ligados. Se os sensores magnéticos forem desativados utilizando a aplicação, esta funcionalidade também será desativada.

Com a aplicação, pode personalizar o tempo que os auscultadores esperam antes de passarem para standby automático. Consulte Standby Timer (Temporizador de standby), em Settings (Definições), na aplicação.



5. Utilizar os auscultadores

Usar os auscultadores corretamente irá ajudar a garantir a melhor experiência possível. Consulte a Imagem 5. Como muitos auriculares, os PI4 são concebidos para selar o canal auditivo, para um desempenho ideal. Os auriculares também foram concebidos para serem utilizados com os suportes em arco, que devem ser colocados antes da utilização.

As capas e os suportes em arco estão disponíveis em três tamanhos: pequeno, médio e grande. Encontrar o tamanho adequado para a sua orelha é fundamental para obter uma boa selagem e assegurar que os PI4 e as funcionalidades avançadas, como o cancelamento adaptativo de ruído, têm um desempenho ideal.

1. Identifique o auricular esquerdo e o direito através das inscrições de identificação que se encontram na parte de dentro de cada cabo, junto ao auricular. Segure os PI4 pelas unidades de controlo dos lados esquerdo e direito e pendure os auscultadores à volta do pescoço de forma confortável. Os auriculares devem estar com um comprimento igual.
2. Coloque os auriculares no ouvido de forma a que as capas encaixem confortavelmente na abertura do canal auditivo.
3. Certifique-se de que os suportes em arco ficam encaixados confortavelmente na orelha. Use outro tamanho se os suportes não encaixarem na perfeição. É possível utilizar capas e suportes de tamanhos diferentes para assegurar o melhor encaixe possível.

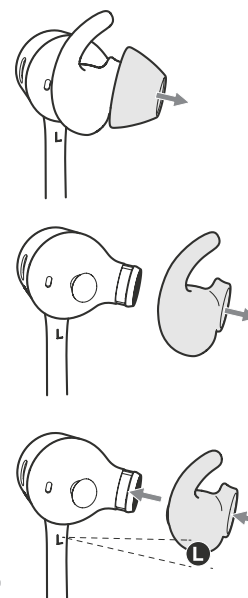
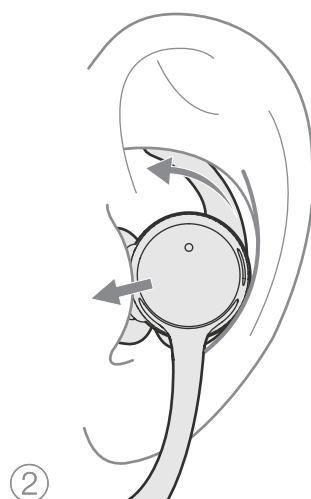


Imagem 5
Utilizar os auscultadores

6. Ligação Bluetooth

6.1 Emparelhar

Os PI4 foram concebidos para transmitir conteúdos multimédia sem fios a partir de dispositivos áudio Bluetooth, tais como smartphones, tablets ou computadores. Para tal, é necessário emparelhar primeiro os auscultadores com o dispositivo (origem). Consulte a Imagem 6.

1. Quando liga os auscultadores pela primeira vez, o modo de emparelhamento Bluetooth fica ativado e o indicador pisca a azul. Se o modo de emparelhamento não estiver ativo, prima o botão ligar/desligar e mantenha-o premido durante 5 segundos. Depois, solte o botão quando o indicador piscar a azul e ouvir um som.
2. Certifique-se de que a funcionalidade Bluetooth está ativa no dispositivo de áudio para que os PI4 sejam apresentados na lista. Seleccione-os para emparelhar.
3. O indicador pisca a azul durante o emparelhamento. Após a conclusão bem-sucedida do emparelhamento, o indicador muda para azul fixo e ouve-se um som.

Os auscultadores conseguem memorizar até oito dispositivos Bluetooth emparelhados. Repita os passos acima para emparelhar mais dispositivos.

Nota: os auscultadores saem automaticamente do modo de emparelhamento Bluetooth se nenhum dispositivo for emparelhado após 5 minutos. Se o emparelhamento falhar, o indicador pisca rapidamente a azul, pelo que deve tentar emparelhar novamente.

6.2 Várias ligações Bluetooth

Os PI4 podem ligar-se a um máximo de dois dispositivos ao mesmo tempo, mas tenha em conta que apenas pode reproduzir áudio ou atender chamadas num dispositivo de cada vez.

Para alternar entre dois dispositivos:

1. Coloque o áudio em pausa no primeiro dispositivo ou utilize o botão multifunções dos PI4.
2. Reproduza o áudio a partir do segundo dispositivo e os auscultadores fazem a transição.

Durante a transmissão de áudio, se receber uma chamada no segundo dispositivo, a reprodução é suspensa automaticamente e a chamada é encaminhada de forma automática para os auscultadores. Quando terminar a chamada, a reprodução é retomada automaticamente a partir do primeiro dispositivo.

6.3 Desligar de um dispositivo

Pode desligar rapidamente os PI4 de um dispositivo premindo o botão ligar/desligar duas vezes numa sequência rápida. Ouvirá um sinal que indica que foram desligados com sucesso.

Como alternativa, pode gerir a ligação com mais detalhe utilizando a aplicação Bowers & Wilkins Headphones, em Connections (Ligações).

6.4 Configuração dos auscultadores com a aplicação

A aplicação Bowers & Wilkins Headphones oferece uma configuração alargada. A aplicação também proporciona mais opções de personalização, como comando por voz, tempo de standby, gestão de ligação e atualizações do software dos auscultadores. A aplicação está disponível como transferência gratuita em dispositivos iOS e Android.

Para adicionar os seus auscultadores:

1. A partir do seu dispositivo móvel, transfira e instale a aplicação Bowers & Wilkins Headphones.
2. Abra a aplicação e, depois, leia e siga as instruções relacionadas com as notificações e permissões da aplicação.
3. Depois de chegar ao ecrã principal, basta tocar em + e seguir as instruções dadas na aplicação.

6.5 Atualizações do software dos auscultadores

Periodicamente, a Bowers & Wilkins disponibiliza atualizações de software que aperfeiçoam e otimizam o desempenho dos seus auscultadores, ou que acrescentam novas funcionalidades.

A aplicação Bowers & Wilkins Headphones irá avisá-lo quando uma atualização de software estiver disponível. Toque na notificação e siga as instruções dadas na aplicação.

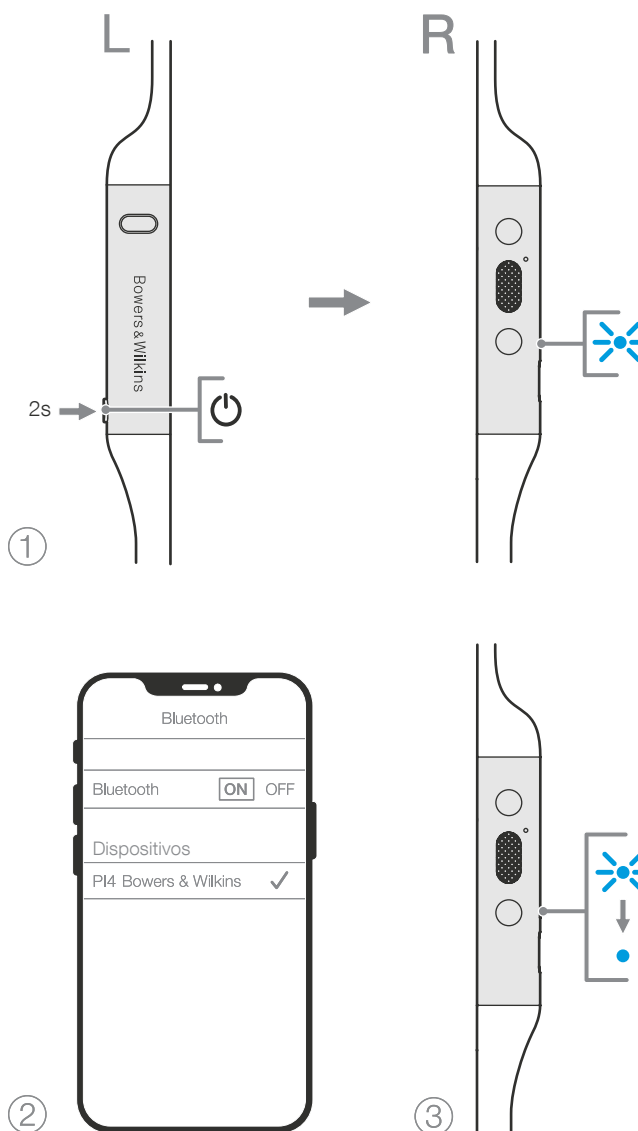


Imagem 6
Emparelhamento Bluetooth

7. Desligar/ligar e reiniciar

7.1 Desligar/ligar

Pode desligar/ligar os seus PI4 da seguinte forma: ao mesmo tempo, prima os botões de aumentar e de diminuir o volume durante 10 segundos, até que o LED indicador se apague. Quando o indicador se voltar a acender, solte os botões. Reiniciar os auscultadores não irá repor as respetivas definições internas nem limpar o histórico do dispositivo emparelhado.

7.2 Repor predefinições

Pode limpar o histórico do dispositivo emparelhado e restaurar todas as predefinições. Com os PI4 ligados, ao mesmo tempo, prima os botões de aumentar e de diminuir o volume e o botão de cancelamento de ruído durante 10 segundos, até que o LED indicador se apague. Solte-os quando o indicador se voltar a acender. Os auscultadores estarão prontos para serem emparelhados com um dispositivo.

Como alternativa, pode reiniciar a partir da aplicação Bowers & Wilkins Headphones. Consulte Reset (Reiniciar), em Settings (Definições), na aplicação.

8. Cuidados e manutenção

8.1 Guardar os PI4

Tomar os devidos cuidados com os seus PI4 irá garantir que continuam a proporcionar o melhor em termos de desempenho e experiência.

Quando não estiverem a ser utilizados, guarde os auscultadores na bolsa de armazenamento incluída. Consulte a Imagem 7. Recomenda-se que, primeiro, se desligue os auscultadores:

1. Sem os auscultadores estarem colocados, faça um laço único com o suporte para o pescoço.
2. Agrupe o laço e as unidades de controlo numa mão. Com a mão livre, junte os auriculares e passe-os sobre o conjunto.
3. Pode abrir a bolsa, deslizar os auscultadores para dentro da mesma e, depois, garantir que a abertura da bolsa está fechada e que não há partes dos auscultadores a sair.

8.2 Limpar os PI4

Os seus PI4 podem ser limpos com um pano de microfibras macio e húmido. Limpe-os ou lave-os com cuidado. Peças amovíveis, como as capas dos auriculares e os suportes em arco, devem ser retiradas e limpas em separado.

Se encontrar cera e acumulação de resíduos nos tubos, utilize um cotonete ou uma escova macia e limpe com suavidade.

- NÃO esfregue de forma agressiva, nem utilize uma ferramenta abrasiva para limpar.
- NÃO utilize toalhas de papel, guardanapos ou lenços do nariz, pois todos deixam resíduos.
- NÃO utilize detergentes de limpeza, água com sabão, produtos para limpeza de artigos em pele, ou produtos de limpeza químicos.
- NÃO lave nem mergulhe os auscultadores total ou parcialmente em líquidos.

9. Assistência

Caso necessite de ajuda ou aconselhamento adicional em relação aos seus PI4, aceda ao site de assistência para auscultadores, aqui: www.bowerswilkins.com/support.

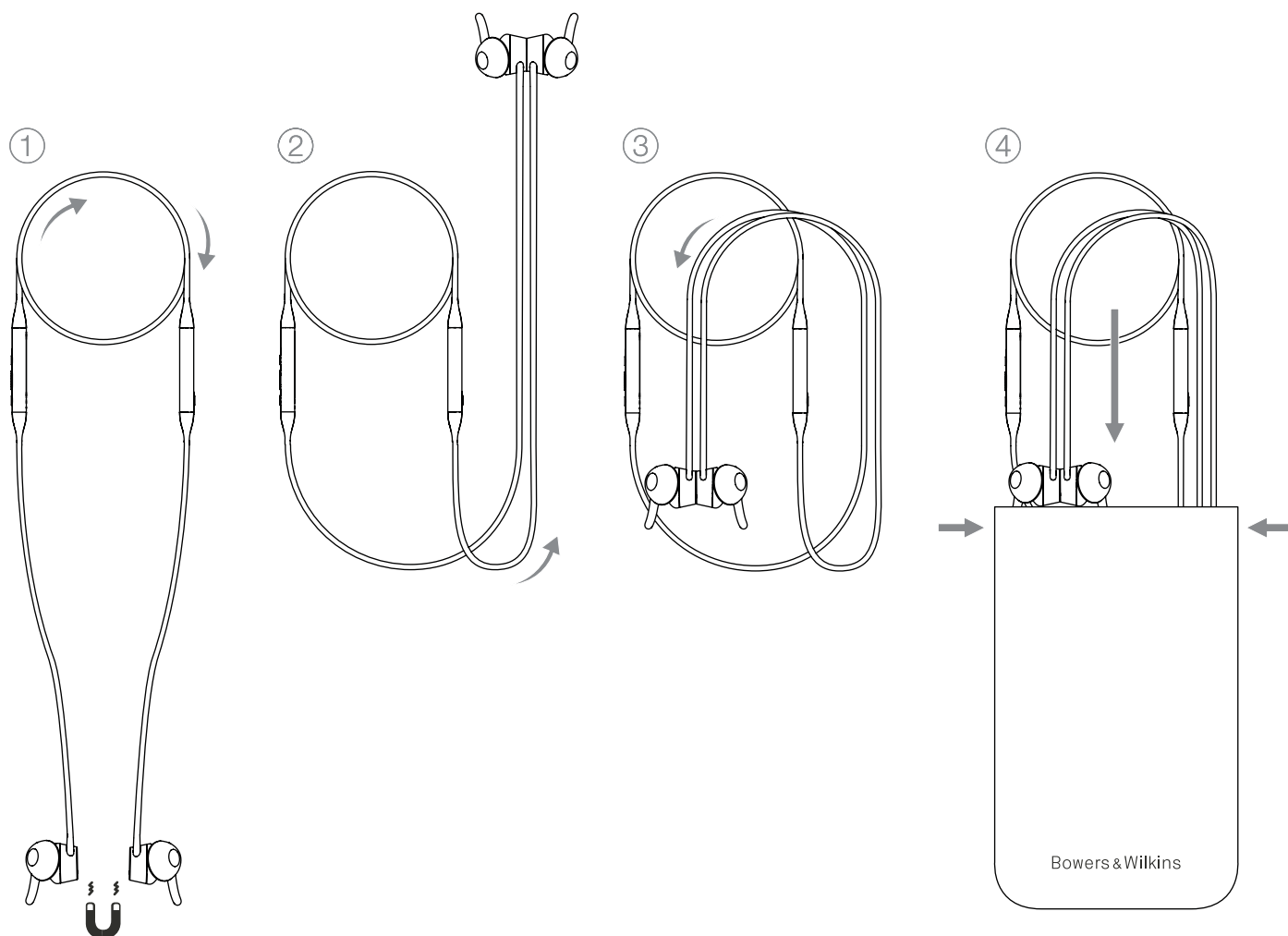


Imagem 7

Guardar os auscultadores

Especificações

Estilo de utilização	Auriculares sem fios Bluetooth
Características técnicas	Cancelamento adaptativo de ruído Pass-through de ambiente Sensor magnético de fixação Bluetooth 5.0 com tecnologia AptX Adaptive Carregamento USB-C e interface áudio
Codecs Bluetooth	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Perfis Bluetooth	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Perfil de Atributo Genérico)
Unidades de controlo	2 x ø 14,2 mm de gama total
Microfones	2x microfones para ANC 2x microfones para telefonia (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Gama de frequências	10 Hz a 30 kHz
Distorção (THD)	<0,3% (1 kHz/10 mW)
Tipo de bateria	Polímero de lítio recarregável
Duração da bateria e carregamento	10 horas com Bluetooth com ANC, 3 horas com carregamento de 15 min.
Entradas	Bluetooth, áudio USB-C
Acessórios incluídos na caixa	Cabo USB-A para USB-C de 20 cm, bolsa de armazenamento, capas dos auriculares (S, M, L) e suportes em arco (S, M, L)
Peso	40 gramas

Informação ambiental

Este produto cumpre as diretivas internacionais, incluindo mas não se limitando às seguintes normas: Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas (RoHS: Restriction of Hazardous Substances) em equipamentos elétricos e eletrónicos; Regulamento relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de produtos químicos (REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) e Diretiva relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE). Consulte uma entidade local de recolha de resíduos para obter informação sobre como reciclar ou eliminar este produto de forma correta.

Benvenuti e grazie per aver scelto un prodotto Bowers & Wilkins.

Il nostro fondatore, John Bowers, era convinto che design attraente, capacità d'innovare e tecnologie all'avanguardia fossero fattori vincenti per la riproduzione audio domestica. Le sue idee sono ancor oggi condivise da noi tutti e fonte d'ispirazione per ogni modello che progettiamo, a partire da quelli concepiti per nuove esperienze audio al di fuori della casa.

Le PI4 sono cuffie intraurali ad alte prestazioni progettate per offrire la miglior esperienza personale d'ascolto in movimento, unita alla praticità del collegamento senza fili e della cancellazione del rumore che consente di godere della musica in piena tranquillità. Questo manuale fornirà ogni informazione sul loro impiego per consentirvi di ottenere il massimo dalle vostre PI4.

Le cuffie possono riprodurre musica in streaming senza fili da smartphone, tablet o computer tramite Bluetooth, oppure essere impiegate per la telefonia wireless. Le PI4 possono anche riprodurre file audio mentre vengono ricaricate tramite la porta USB.

Le PI4 includono le nostre più recenti innovazioni in materia di cancellazione adattiva del rumore, passaggio delle informazioni ambientali e sensori magnetici per pausa/standby automatico. L'ultima generazione della funzione di cancellazione adattiva del rumore è stata riprogettata da zero per il rilevamento intelligente di ciò che avviene nell'ambiente circostante così da selezionare automaticamente il livello di cancellazione più adatto alla situazione nella quale ci si trova con l'obiettivo di offrire un'esperienza di ascolto senza compromessi. La funzione di passaggio delle informazioni ambientali permette di udire nitidamente i suoni esterni, come le conversazioni o gli annunci di sicurezza, senza doversi togliere gli auricolari. I sensori magnetici permettono alle PI4 di rispondere in modo naturale ai comportamenti abituali, mettendo in pausa e riprendendo la riproduzione della musica semplicemente unendo tra loro gli auricolari e quindi separandoli. Queste funzioni possono essere abilitate ed ulteriormente personalizzate tramite l'applicazione Bowers & Wilkins Headphone, disponibile gratuitamente per i dispositivi iOS e Android.

Le PI4 sono dotate di batteria ricaricabile. Con una ricarica completa ed a seconda del grado di utilizzo di Bluetooth, cancellazione adattiva del rumore e passaggio delle informazioni ambientali, la batteria può fornire fino a 10 ore di funzionamento continuo in streaming senza fili ad un livello medio di volume.

1. Contenuto della confezione

Cuffie PI4
Custodia
Cavo USB-C per la ricarica
Puntali in tre misure: S, M e L
Stabilizzatori in tre misure: S, M e L
Documentazione

2. Descrizione

2.1 Accensione e spegnimento delle cuffie

La Figura 1 illustra il funzionamento del tasto di alimentazione situato sull'unità controllo di sinistra.

Accensione

Per accendere le cuffie premerlo e mantenerlo premuto per 2 secondi. Verrà emesso un segnale acustico e l'indicatore luminoso si accenderà in verde, ambra o rosso a seconda del livello di carica residuo della batteria.

Spegnimento

Per spegnere le cuffie premere e mantenere premuto il tasto di alimentazione per 2 secondi. Verrà emesso un segnale acustico e le cuffie si spegneranno assieme all'indicatore luminoso.

2.2 Comandi delle cuffie

La Figura 2 illustra i comandi delle cuffie. I tasti volume e multifunzione sull'unità controllo di destra durante la riproduzione audio eseguono le seguenti funzioni:

Funzione	Comando
Avviare la riproduzione o metterla in pausa	Premere il tasto multifunzione una volta.
Passare alla traccia successiva	Premere il tasto multifunzione due volte in rapida successione. <i>Nota: funzionalità dipendente dal dispositivo sorgente.</i>
Tornare alla traccia precedente	Premere il tasto multifunzione tre volte in rapida successione. <i>Nota: funzionalità dipendente dal dispositivo sorgente.</i>
Alzare il volume	Premere il tasto Volume +.
Abbassare il volume	Premere il tasto Volume -.

Gli stessi tasti durante le conversazioni telefoniche eseguono invece le seguenti funzioni:

Funzione	Comando
Rispondere o chiudere una chiamata	Premere il tasto multifunzione una volta.
Rispondere ad una chiamata in arrivo	Quando si riceve una chiamata, premere il tasto multifunzione una volta.
Rifiutare una chiamata in arrivo	Quando si riceve una chiamata, premere il tasto multifunzione per 2 secondi.
Passare da una chiamata all'altra	Con due chiamate attive, premere il tasto multifunzione due volte.
Unire due chiamate	Con due chiamate attive, premere il tasto multifunzione per 1 secondo
Attivare il mute (silenziamiento)	Durante una chiamata, premere il tasto multifunzione tre volte.

2.3 Indicatore luminoso

L'indicatore è situato sull'unità controllo di destra, la Figura 3 illustra i diversi stati dell'indicatore.

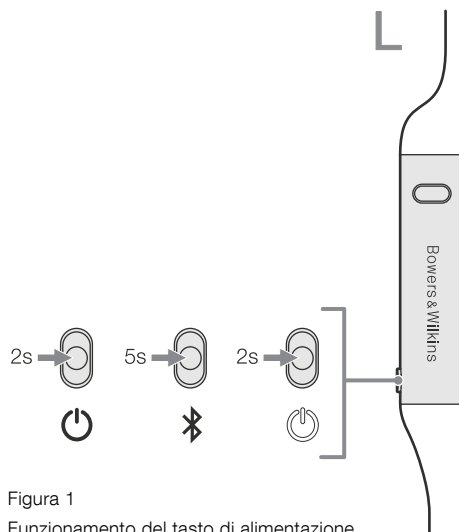


Figura 1
Funzionamento del tasto di alimentazione

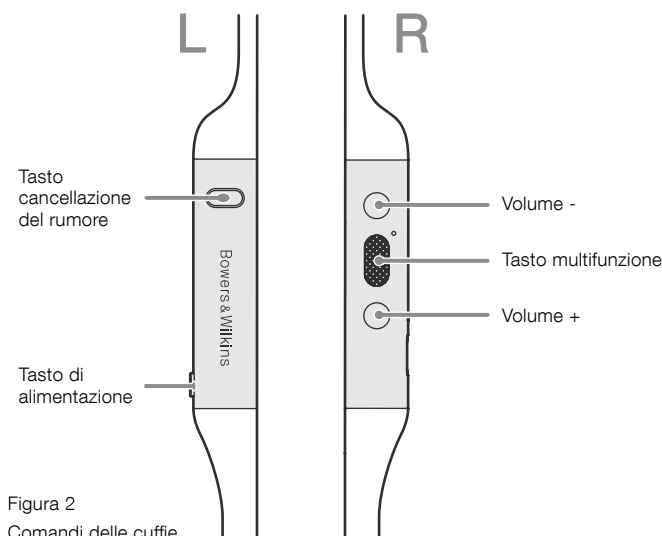


Figura 2
Comandi delle cuffie

Indicatore	Stato operativo
Bianco	Carica batteria superiore al 30%
Ambra	Carica batteria compresa tra il 30% ed il 10%
Rosso	Carica batteria inferiore al 10%
Rosso lampeggiante	Carica batteria insufficiente per il funzionamento
Blu lampeggiante	Modalità di abbinamento abilitata
Blu (accesso per 2 secondi)	Abbinamento riuscito
Blu lampeggiante (chiamate)	Chiamata in arrivo
Verde lampeggiante	Ricarica rapida
Verde	Batteria ricaricata, mantenimento carica

Figura 3
Segnalazioni dell'indicatore luminoso

3. Funzioni intelligenti

3.1 Cancellazione adattiva del rumore

La cancellazione del rumore delle PI4 si avvale di una serie di avanzate tecnologie che aiutano a eliminare il rumore indesiderato dell'ambiente circostante.

Le PI4 adottano le nostre più recenti innovazioni in materia di cancellazione adattiva del rumore, tra le quali il rilevamento intelligente che sceglie la regolazione più idonea in funzione delle condizioni presenti nell'ambiente. Come le condizioni cambiano, la cancellazione del rumore si adatta automaticamente alla nuova situazione.

Il tasto di cancellazione del rumore sull'unità controllo di sinistra viene utilizzato per passare da un livello all'altro, come sotto indicato. La Figura 2 illustra la posizione del tasto.

Livello	Applicazione
Alto	Adatto per situazioni costantemente molto rumorose come la cabina di un aereo.
Basso	Adatto per situazioni dove è necessario avere percezione dell'ambiente circostante.
Auto	Regola in modo intelligente la cancellazione del rumore più idonea alle condizioni dell'ambiente in cui ci si trova.
Spento	Disattiva la funzione di cancellazione del rumore.

3.2 Passaggio delle informazioni ambientali

Le PI4 sono dotate di un sistema di passaggio delle informazioni ambientali che consente di udire alcuni suoni provenienti dall'ambiente circostante, come annunci di sicurezza o conversazioni, senza doversi togliere gli auricolari.

Il tasto di cancellazione del rumore sull'unità controllo di sinistra comanda anche questa funzione. La Figura 2 illustra la posizione del tasto.

Funzione	Comando
Attivazione passaggio informazioni	Premere e mantenere premuto per 2 secondi il tasto di cancellazione rumore.
Disattivazione passaggio informazioni	Con il passaggio informazioni ambientali abilitato, premere e mantenere premuto il tasto di cancellazione del rumore per 2 secondi oppure premerlo una sola volta. Le cuffie torneranno al livello di cancellazione del rumore precedente.

Tramite l'applicazione Bowers & Wilkins Headphones è possibile personalizzare ulteriormente il livello di passaggio delle informazioni ambientali in base alle proprie esigenze.

3.3 Sensori magnetici

Le PI4 incorporano negli auricolari dei sensori magnetici che consentono di preservare in maniera intelligente la carica della batteria, mettendole in standby quando gli auricolari vengono uniti tra loro. Separandoli, le PI4 si riattivano in modo automatico riconnettendosi all'ultimo dispositivo Bluetooth cui erano collegate.

Durante l'ascolto di file audio le PI4 interrompono automaticamente la riproduzione quando gli auricolari vengono uniti tra loro, salvo riprenderla se separati prima che le cuffie entrino in standby. Questo automatismo è stato ulteriormente ottimizzato per attivarsi solo quando si è veramente pronti per ricominciare l'ascolto. Ciò significa che le cuffie non tenteranno di riavviare la riproduzione nelle seguenti condizioni:

1. Le cuffie vengono accese dallo stato di spente.
2. Le cuffie riprendono a funzionare dallo stato di standby.
3. Al riavvio delle cuffie (ad esempio dopo un ripristino alle impostazioni di fabbrica).

I sensori magnetici e la modalità standby possono essere regolati utilizzando l'applicazione Bowers & Wilkins Headphones.

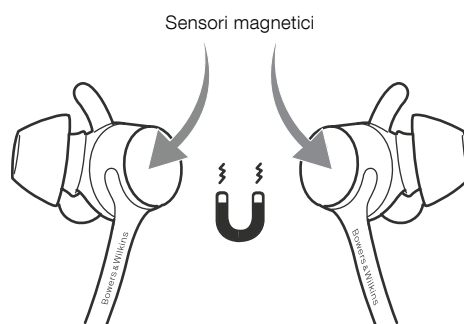


Figura 4
Ubicazione dei sensori magnetici

4. Ricarica della batteria e risparmio energetico

Le PI4 vengono fornite con la batteria parzialmente carica e possono pertanto essere utilizzate immediatamente. Tuttavia è buona pratica ricaricare completamente la batteria prima di impiegare le cuffie. Possono essere necessarie fino a 3 ore per raggiungere la piena carica, durante questo tempo è comunque possibile utilizzarle.

Per ricaricare la batteria:

1. Utilizzare il cavo di ricarica in dotazione ed inserire la spina USB-A più grande in un caricabatterie a 230 V, oppure in una corrispondente presa alimentata di un computer.
2. Inserire la piccola spina USB-C nella presa sull'unità controllo di destra.

Nota: Durante la ricarica, l'indicatore luminoso lampeggia in verde. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore rimane acceso stabilmente. La tabella di Figura 3 illustra i diversi stati dell'indicatore.

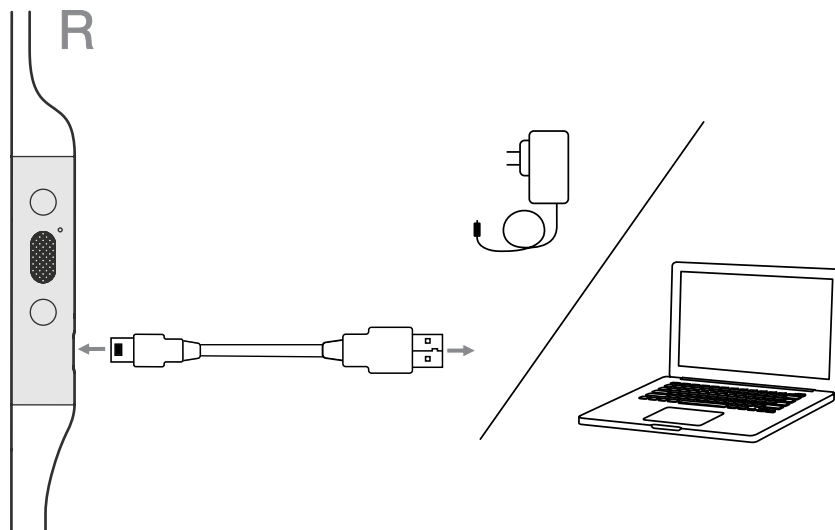


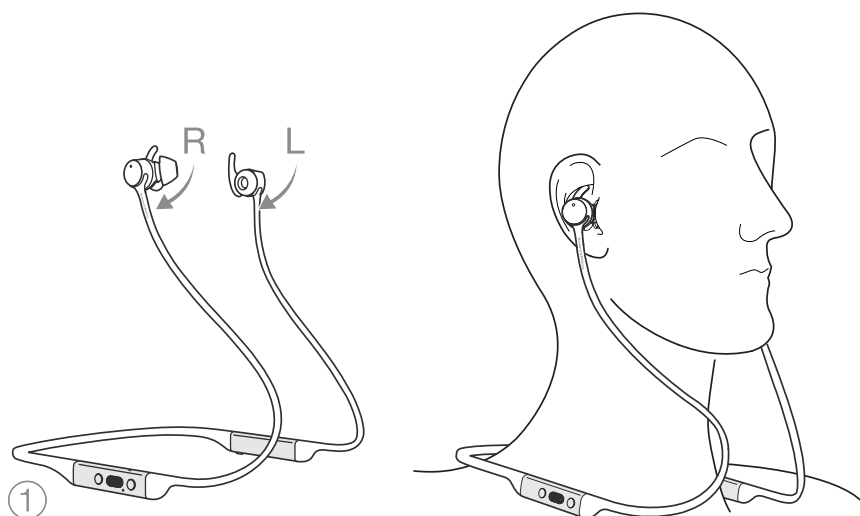
Figura 4
Collegamento del cavo USB-C per la ricarica

4.1 Risparmio energetico in standby

I sensori magnetici consentono di risparmiare energia in modo intelligente. Quando gli auricolari vengono tolti dalle orecchie ed uniti tra loro, le PI4 entrano automaticamente in standby, interrompendo la riproduzione, scollegando la sorgente Bluetooth e passando in modalità di risparmio energetico.

Quando gli auricolari vengono successivamente separati, le PI4 riprendono a funzionare e si riconnettono all'ultima sorgente Bluetooth cui erano collegate. Se i sensori magnetici sono stati disabilitati tramite l'applicazione Bowers & Wilkins Headphones, anche la funzione di standby automatico risulterà disabilitata.

Con l'applicazione è possibile personalizzare quanto tempo deve trascorrere prima di passare allo standby automatico selezionando la voce Ritardo standby in Impostazioni.



5. Come indossare le cuffie

Indossare correttamente le cuffie aiuta a garantire la migliore esperienza d'ascolto possibile. Si veda in proposito la Figura 5. Come la maggior parte delle cuffie intraurali, le PI4 sono concepite per sigillare il condotto uditivo al fine di ottenere prestazioni ottimali. È previsto anche che vengano utilizzati speciali inserti stabilizzatori che aiutano a trattenere in posizione gli auricolari inserendosi tra gli incavi dell'orecchio. Gli stabilizzatori devono essere installati prima dei puntali, come illustrato al punto 3 di Figura 5.

Sia i puntali degli auricolari che gli stabilizzatori vengono forniti in tre misure: small (piccola), medium (media) e large (grande). È fondamentale per ottenere una buona tenuta e garantire che le cuffie e alcune sue funzioni, come la cancellazione del rumore, possano operare al meglio provare differenti puntali e stabilizzatori fino a trovare quelli più adatti alla conformazione del vostro orecchio.

1. Identificare i canali tramite le lettere L (sinistro) ed R (destro) situate nella parte interna dei cavi in prossimità degli auricolari. Tenere le PI4 per le unità controllo di sinistra e destra e far passare attorno al collo la porzione di cavo che le collega. Disporre i cavi di ciascun auricolare in modo che abbiano ugual lunghezza.

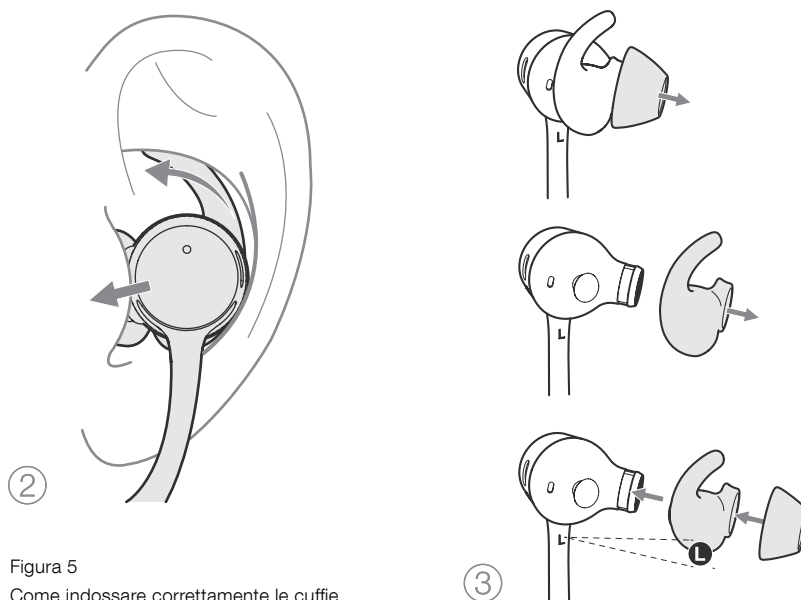


Figura 5
Come indossare correttamente le cuffie

- Inserire gli auricolari in ciascun orecchio in modo che i puntali si posizionino confortevolmente nel condotto uditivo.
- Assicurarsi che gli stabilizzatori si incastrino comodamente negli incavi nell'orecchio. Provare differenti taglie. È possibile utilizzare auricolari e stabilizzatori di diverse dimensioni per garantire la migliore combinazione possibile.

6. Connessione Bluetooth

6.1 Abbinamento

Le PI4 sono progettate per riprodurre contenuti multimediali in streaming senza fili da dispositivi audio Bluetooth, come smartphone, tablet o personal computer. Per fare questo, le cuffie e il dispositivo sorgente devono prima essere abbinati come illustrato in Figura 6.

- Quando si accendono per la prima volta, le cuffie entrano in modalità di abbinamento Bluetooth e l'indicatore luminoso lampeggia in blu. Se tale modalità non viene attivata, premere e mantenere premuto per 5 secondi il tasto di alimentazione, rilasciandolo poi quando l'indicatore lampeggia in blu e viene emesso un segnale acustico.
- Assicurarsi che sul dispositivo sorgente sia attivato il Bluetooth. Le PI4 appariranno nell'elenco dei dispositivi rilevati: selezionarle per procedere con l'abbinamento.
- Durante l'abbinamento l'indicatore lampeggia in blu per poi accendersi stabilmente in blu con la contemporanea emissione di un segnale acustico ad abbinamento riuscito.

Le cuffie possono memorizzare fino a otto dispositivi Bluetooth abbinati. Per abbinare altri dispositivi ripetere i passaggi precedenti attivando manualmente la modalità di abbinamento.

Nota: Le cuffie usciranno automaticamente dalla modalità di abbinamento Bluetooth se nessun dispositivo viene abbinato entro 5 minuti. Se l'operazione non ha successo, l'indicatore luminoso lampeggia velocemente in blu. In questo caso riprovare l'abbinamento.

6.2 Connessioni Bluetooth multiple

Alle PI4 possono essere connessi contemporaneamente due dispositivi, ma si noti che è possibile riprodurre l'audio o ricevere chiamate da un solo dispositivo alla volta.

Per passare da un dispositivo all'altro:

- Mettere in pausa l'audio sul primo dispositivo o utilizzare il tasto multifunzione delle PI4.
- Avviare la riproduzione sul secondo dispositivo: le cuffie commutano sul nuovo segnale.

Durante lo streaming audio, la ricezione di una chiamata sul secondo dispositivo interromperà automaticamente la riproduzione e la chiamata verrà inoltrata alle cuffie. Al termine della chiamata riprende automaticamente la riproduzione dal primo dispositivo.

6.3 Disconnessione da un dispositivo

È possibile disconnettere velocemente le PI4 da un dispositivo premendo il tasto di alimentazione due volte in rapida successione: Viene emesso un segnale acustico ad indicare l'avvenuta disconnessione.

In alternativa, è possibile gestire la connessione in modo più dettagliato utilizzando l'applicazione Bowers & Wilkins Headphones alla voce Connessioni.

6.4 Configurazione delle cuffie tramite l'applicazione

L'applicazione Bowers & Wilkins Headphones consente una configurazione più estesa. L'applicazione permette inoltre ulteriori personalizzazioni come disattivare gli annunci vocali, regolare il ritardo di standby, gestire le connessioni e gli aggiornamenti software per le cuffie. L'applicazione è disponibile per il download gratuito su dispositivi iOS e Android.

Per utilizzare l'applicazione con le vostre cuffie:

- Scaricare ed installare sul dispositivo mobile l'applicazione Bowers & Wilkins Headphones.
- Avviare l'applicazione, quindi leggere e seguire le istruzioni relative alle notifiche e ai permessi.
- Dopo aver raggiunto la schermata principale, toccare + e seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.

6.5 Aggiornamenti software per le cuffie

Bowers & Wilkins, di tanto in tanto, rilascia aggiornamenti software che perfezionano ed ottimizzano le prestazioni delle cuffie, oppure aggiungono nuove funzionalità.

L'applicazione Bowers & Wilkins Headphones vi informerà quando è disponibile un aggiornamento software: toccare la notifica e seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.

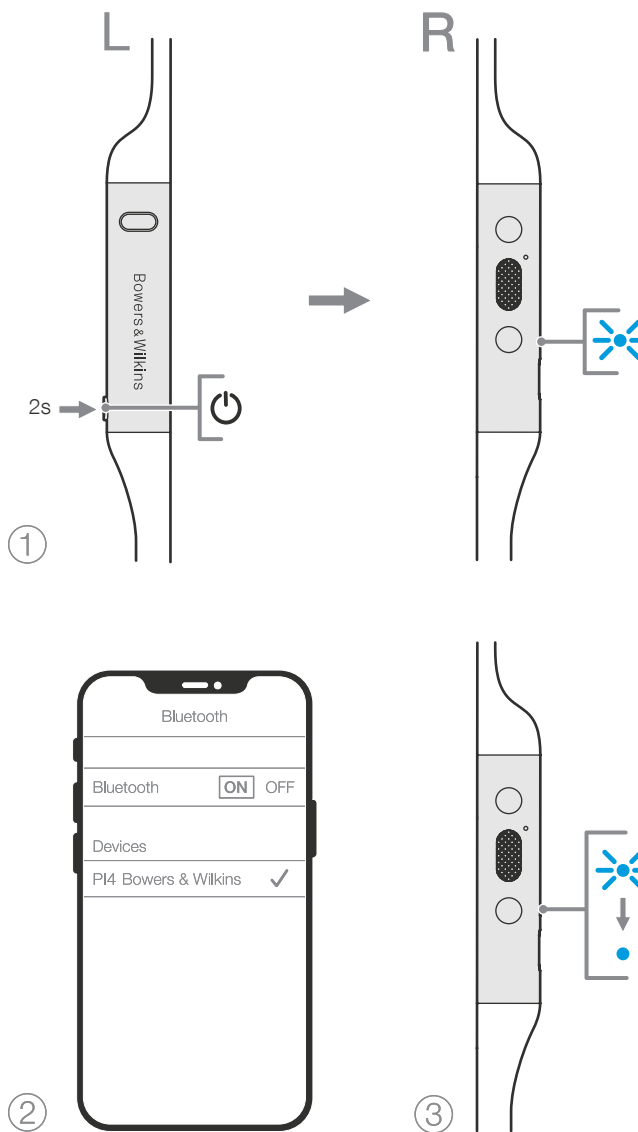


Figura 6
Abbinamento Bluetooth

7. Riavvio e ripristino

7.1 Riavvio

È possibile riavviare le PI4 tenendo premuti contemporaneamente i due tasti Volume + e Volume – per 10 secondi fino a quando l'indicatore luminoso si spegne e rilasciandoli poi quando l'indicatore si accende nuovamente. Riavviando le cuffie non verranno cancellati né le impostazioni, né l'elenco dei dispositivi Bluetooth abbinati.

7.2 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

È possibile ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica e cancellare l'elenco dei dispositivi Bluetooth abbinati tenendo premuti, con le cuffie accese, i tre tasti Volume +, Volume – e Cancellazione del rumore contemporaneamente per 10 secondi fino a quando l'indicatore luminoso si spegne e rilasciandoli poi quando l'indicatore si accende nuovamente. Le cuffie ripartiranno in modalità di abbinamento Bluetooth con un dispositivo sorgente.

In alternativa, è possibile effettuare il ripristino dall'applicazione Bowers & Wilkins Headphones alla voce Reset nella pagina Impostazioni.

8. Cura e manutenzione

8.1 Conservazione

Prendersi cura delle vostre PI4 garantisce che continuino a fornire le migliori prestazioni a lungo.

Quando non utilizzate, conservare le cuffie nella custodia in dotazione, ripiegandole come illustrato in Figura 7. Prima di riporle si raccomanda di spegnerle:

1. Formare un anello con la parte che normalmente si indossa dietro al collo.
2. Tenendo con una mano l'anello, con l'altra unire gli auricolari magnetici ed avvolgerli sopra l'anello.
3. Aprire completamente la custodia ed introdurre le cuffie così piegate. Richiuderla assicurandosi che nessuna parte delle cuffie fuoriesca.

8.2 Pulizia

Le PI4 possono essere pulite con un morbido panno in microfibra inumidito. Strofinare con la massima delicatezza o tamponare. Le parti rimovibili come puntali e stabilizzatori devono essere tolti e puliti separatamente.

Se si notano accumuli di sporco all'interno dei condotti dai quali fuoriesce il suono, utilizzare con delicatezza un bastoncino con la punta in cotone o una spazzolina morbida per rimuoverli.

- NON strofinare in modo violento o utilizzare oggetti abrasivi.
- NON utilizzare salviette di carta, tovaglioli o fazzoletti che possano lasciare residui.
- NON impiegare detersivi, acqua saponata, lucidanti o detersivi chimici.
- NON lavare o immergere in liquidi le cuffie o loro parti.

9. Supporto

Per un ulteriore aiuto o consigli sulle PI4, consultare le pagine dedicate all'assistenza: www.bowerswilkins.com/it-it/support

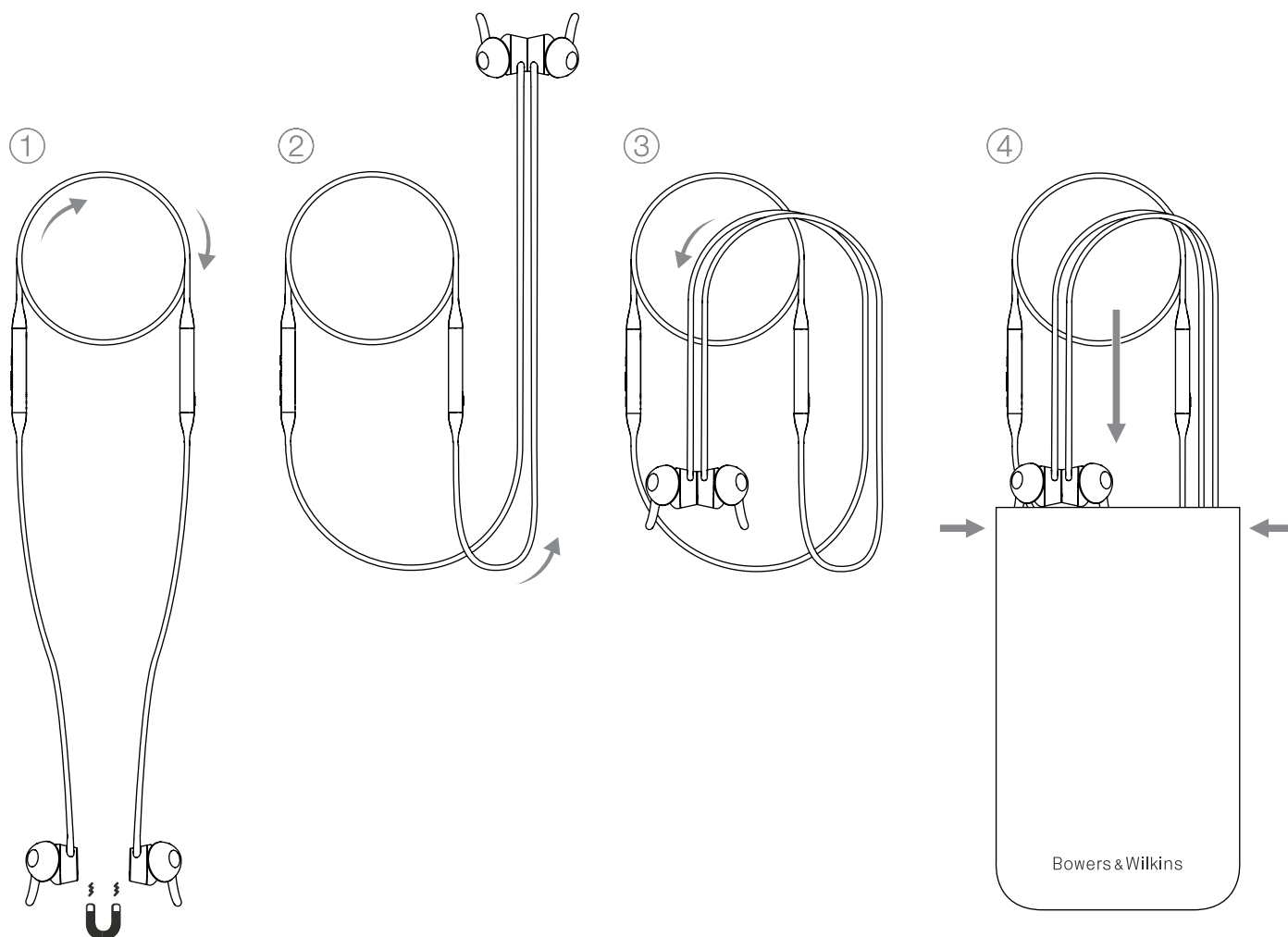


Figura 7
Come riporre le cuffie nella loro custodia

Caratteristiche tecniche

Tipo	Cuffie intraurali Bluetooth senza fili
Caratteristiche tecniche	Cancellazione adattiva del rumore Passaggio rumori ambientali Sensori magnetici Bluetooth 5.0 con aptX™ Adaptive Presca USB-C per ricarica e interfaccia audio
Codec Bluetooth	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Profili Bluetooth	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Profilo di Attributo Generico)
Trasduttori	2 x 14,2 mm ø a gamma intera
Microfoni	2 per cancellazione rumore 2 per telefonia (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Gamma di frequenze	10 Hz – 30 kHz
Distorsione (THD)	<0,3% (1 kHz/10 mW)
Batteria	Ricaricabile ai polimeri di litio
Durata della batteria	10 ore streaming Bluetooth, 3 ore con 15 min di ricarica
Ingressi	Bluetooth, USB-C audio
Accessori in dotazione	Cavo USB-A > USB-C da 20 cm, custodia protettiva, puntali in tre misure: S, M e L, stabilizzatori in tre misure: S, M e L
Peso	40 g

Informazioni per l'ambiente

Questo prodotto è realizzato in conformità alle normative internazionali sulla limitazione delle sostanze pericolose (RoHS) come pure sulla registrazione, valutazione, autorizzazione e limitazione delle sostanze chimiche (REACH) e sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Fare riferimento alle indicazioni dell'autorità del vostro Paese per il corretto riciclo o smaltimento del prodotto.

Welkom bij Bowers & Wilkins en PI4

Dank u wel voor uw keuze voor Bowers & Wilkins. Toen John Bowers zijn bedrijf oprichtte, was hij ervan overtuigd dat hij de consument met fantasierijke ontwerpen, innovatieve engineering en geavanceerde technologie meer van audio in de thuisomgeving zou kunnen laten genieten. Wij delen deze overtuiging nog altijd; elk product dat wij ontwerpen is hierop geïnspireerd, ook waar het om nieuwe audio-ervaringen buitenshuis gaat.

De Bowers & Wilkins PI4 is een hoogwaardige in-ear hoofdtelefoon die een optimale mobiele persoonlijke geluidservaring combineert met draadloos gemak en de rust van noise-cancelling. In deze handleiding staat alles wat u moet weten om optimaal van uw PI4-hoofdtelefoon te genieten.

U kunt met uw PI4-hoofdtelefoon draadloos via Bluetooth muziek vanaf uw mobiele telefoon, tablet of computer beluisteren en er draadloos telefoongesprekken mee voeren. U kunt uw PI4 ook gebruiken terwijl de accu via USB wordt geladen.

Uw PI4 heeft 'Real World Listening'-functies waaronder onze nieuwste innovaties op het gebied van Adaptive Noise Cancellation (adaptieve ruisonderdrukking), Ambient Pass-Through en Magnetic Clip Sensing-technologie. Onze nieuwste generatie ruisonderdrukking is volledig nieuw ontworpen en beschikt over intelligente technologie die de omgeving identificeert, automatisch het type ruisonderdrukking selecteert dat daar het beste bij past en zo voor een luisterervaring zonder concessies zorgt. Ambient Pass-Through maakt het mogelijk om geluid van buitenaf, zoals gesprekken of veiligheidsmeldingen, duidelijk te horen, zonder de hoofdtelefoon te hoeven afzetten. Door de Magnetic Clip Sensing-functie reageert de PI4 op natuurlijke wijze door de muziek te pauzeren en te hervatten als de oordoppen aan elkaar worden geklikt. U schakelt deze functies in en stemt ze op uw persoonlijke voorkeuren af via de hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins die gratis beschikbaar is op iOS- en Android-apparaten.

De PI4 heeft een oplaadbare accu. Als de accu volledig geladen is, kunt u via de hoofdtelefoon, afhankelijk van de mate van gebruik van Bluetooth, Adaptive Noise Cancellation en Ambient Pass-Through, met de noise-cancelling ingeschakeld en het volume op een gemiddelde geluidsterkte tot 10 uur onafgebroken media streamen.

1. Inhoud verpakking PI4

PI4-hoofdtelefoon
Opberghoes
USB-C-laadkabel
Oordopadapters (klein (S), middelgroot (M) en groot (L))
Oordopstabilisatoren (S, M en L)
Documentatie

2. Uw PI4 leren kennen

2.1 De hoofdtelefoon in- en uitschakelen

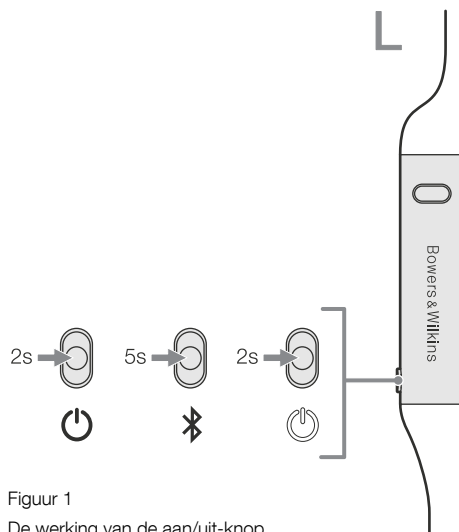
Figuur 1 laat zien hoe de aan/uit-knop werkt.

Inschakelen

De aan/uit-knop bevindt zich op de linker bedieningseenheid. Druk de aan/uit-knop in en houd hem 2 seconden ingedrukt. Er klinkt nu een geluidssignaal en de led gaat groen, oranje of rood branden, afhankelijk van het actuele accupeil.

Uitschakelen

Druk de aan/uit-knop in en houd hem 2 seconden ingedrukt. Er klinkt nu een geluidssignaal en de hoofdtelefoon schakelt uit. De led gaat nu ook uit.

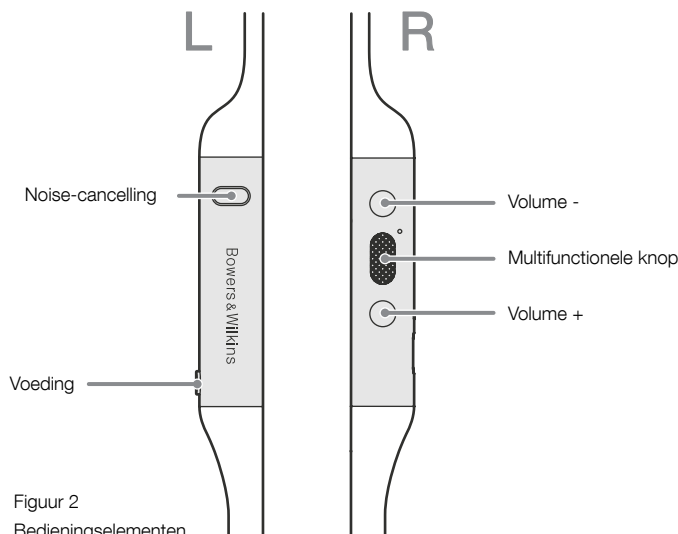


Figuur 1
De werking van de aan/uit-knop

2.2 Bedieningselementen hoofdtelefoon

In figuur 2 zijn de bedieningselementen van de hoofdtelefoon te zien. Met de volgende knoppen op de rechter bedieningseenheid kunt u media afspelen:

Functie	Handeling
Afspelen of pauzeren	Druk de multifunctionele knop eenmaal in.
Volgend nummer afspelen	Druk de multifunctionele knop tweemaal snel na elkaar in. <i>Let op: de beschikbare functies zijn afhankelijk van het bronapparaat.</i>
Vorig nummer afspelen	Druk de multifunctionele knop driemaal snel na elkaar in. <i>Let op: de beschikbare functies zijn afhankelijk van het bronapparaat.</i>
Volume verhogen	Druk op de knop Volume +.
Volume verlagen	Druk op de knop Volume -.



Figuur 2
Bedieningselementen

De volgende knoppen op de rechter bedieningseenheid zijn bedoeld voor telefoongesprekken:

Functie	Handeling
Een inkomend gesprek aannemen	Druk bij een inkomend gesprek de multifunctionele knop eenmaal in.
Een inkomend gesprek weigeren	Druk bij een inkomend gesprek de multifunctionele knop 2 seconden in.
Overschakelen tussen twee gesprekken	Druk de multifunctionele knop tweemaal in als er twee gesprekken actief zijn.
Twee gesprekken samenvoegen	Druk de multifunctionele knop 1 seconde in als er twee gesprekken actief zijn.
Geluid onderdrukken inschakelen	Druk de multifunctionele knop driemaal in tijdens een gesprek.

2.3 Statusled

De statusled bevindt zich op de rechter bedieningseenheid; figuur 3 geeft aan wat de verschillende verlichtingsopties betekenen.

Verlichting	Statusindicatie
Wit	Accupeil > 30%
Oranje	Accupeil tussen 30% en 10%
Rood	Accupeil < 10%
Rood knipperend	Accupeil te laag; de hoofdtelefoon kan niet gebruikt worden
Blaauw knipperend	Koppelstand ingeschakeld
Blaauw (2 sec. permanent verlicht)	Het koppelen is gelukt
Blaauw knipperend (gesprekken)	Inkomend gesprek
Groen knipperend	Aan het snelladen
Permanent groen	Accu volledig geladen, aan het druppelladen

Figuur 3
Verlichtingsopties statusled

3. Intelligente functies

3.1 Adaptive Noise Cancellation (adaptieve ruisonderdrukking)

Noise-cancelling bestaat uit een aaneenschakeling van geavanceerde technologieën die helpen ongewenste geluiden, afkomstig uit de omgeving, weg te halen.

PI4 is voorzien van onze nieuwste innovaties op het gebied van Noise Cancellation, waaronder intelligente sensoren die de Noise Cancellation op de actuele omgeving afstemmen. Als de omstandigheden om u heen veranderen, past de Noise Cancellation zich automatisch aan de nieuwe omgeving aan.

Met de Noise Cancellation-knop op de linker bedieningseenheid kunt u achtereenvolgens de volgende standen kiezen; zie figuur 2 voor de exacte locatie van de knop:

Modus	Toepassing
Hoog	Geschikt voor omgevingen waar er voortdurend veel geluid is, zoals in een vliegtuig.
Laag	Geschikt voor omgevingen waar u zich bewust moet zijn van wat er om u heen gebeurt.
Auto	Past de Noise Cancellation op intelligente wijze aan uw huidige omgeving aan.
Uit	Schakelt de Noise Cancellation uit.

3.2 Ambient Pass-Through

PI4 beschikt over Ambient Pass-Through waardoor u bepaald omgevingsgeluid, zoals veiligheidsmeldingen of gesprekken, gewoon kunt horen zonder de hoofdtelefoon af te doen.

U bestuurt deze functie ook met de Noise Cancellation-knop op de linker bedieningseenheid; zie figuur 2 voor de exacte locatie van de knop:

Functie	Handeling
Ambient Pass-Through inschakelen	Druk de Noise Cancellation-knop in en houd hem 2 seconden ingedrukt.
Ambient Pass-Through uitschakelen	Als Ambient Pass-Through is ingeschakeld, druk de Noise Cancellation-knop dan 2 seconden lang in; de hoofdtelefoon kiest dan de vorige ruisonderdrukingsstand.

Het Ambient Pass-Through-niveau, oftevel hoeveel omgevingsgeluid er wordt doorgelaten, kunt u verder naar eigen voorkeur aanpassen via de hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins.

3.3 Sensoren voor het magnetische kliksysteem

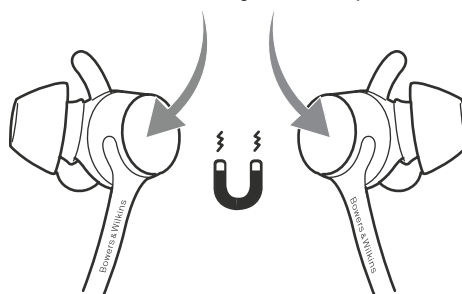
In de oordoppen van de PI4 zitten sensoren voor het magnetische kliksysteem. Zo wordt op intelligente wijze energie bespaard door naar stand-by te schakelen als de oordoppen aaneen worden geklikt. Als u ze weer los likt, schakelt de PI4 automatisch weer in en maakt hij verbinding met het Bluetooth-apparaat waarmee hij als laatste verbonden was.

Tijdens het afspelen van media pauzeert de PI4 automatisch wanneer de twee oordoppen aaneen worden geklikt. Als ze weer los worden geklikt voordat de PI4 naar stand-by is geschakeld, wordt het afspelen automatisch hervat. Dit automatisch hervatten van het afspelen is ook geoptimaliseerd: het begint pas weer als u er klaar voor bent. Dit betekent dat de hoofdtelefoon in de volgende omstandigheden niet probeert het afspelen te hervatten:

1. De hoofdtelefoon schakelt in vanuit de uit-stand.
2. De hoofdtelefoon wordt vanuit stand-by weer actief.
3. De hoofdtelefoon start opnieuw op (bijvoorbeeld na het herstellen van de fabrieksinstellingen).

U kunt de instellingen van de sensoren voor het magnetische kliksysteem en stand-by met de hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins aanpassen.

Sensoren voor het magnetische kliksysteem



Figuur 4
Locatie van de sensor voor het magnetische kliksysteem

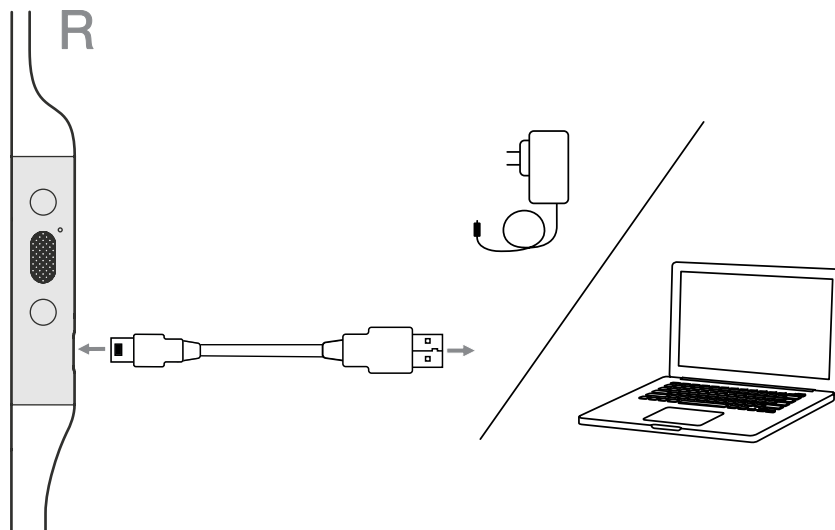
4. Accu laden en zuinig omgaan met energie

Bij levering is de accu van uw P14 deels geladen, zodat u hem meteen kunt gebruiken, maar wij adviseren u om de accu van uw hoofdtelefoon voorafgaand aan het eerste gebruik eerst volledig te laden. Volledig laden kan tot 3 uur in beslag nemen. Tijdens het laden kunt u de hoofdtelefoon gewoon gebruiken.

Laden:

1. Gebruik de meegeleverde laadkabel en steek de USB-A-connector in een wandlader of in een USB-A-aansluiting op een computer, waarop spanning staat.
2. Steek het USB-C-uiteinde vervolgens in de USB-C-ingang van de hoofdtelefoon.

Opmerking: Tijdens het laden knippert de led op de hoofdtelefoon groen. Als de accu volledig geladen is, blijft de led branden. Zie figuur 3 voor de betekenis van de verschillende verlichtingsopties van de led.



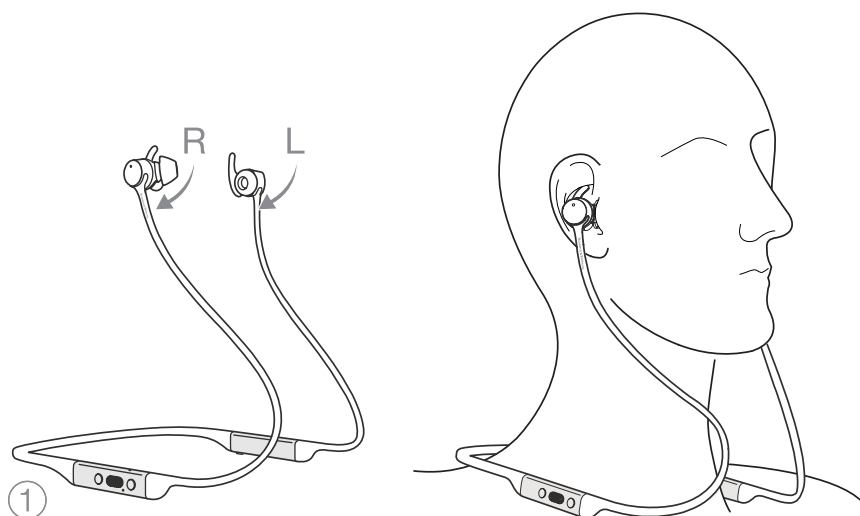
Figuur 4
USB-C-kabelaansluiting

4.1 Energiespaarstand - stand-by

De sensoren voor het magnetische kliksysteem van uw P14 zijn een intelligente oplossing om energie te sparen. Wanneer u de P14 uit uw oren neemt en samen klikt, schakelt hij automatisch naar stand-by. Hij pauzeert het afspelen van media nu, verbreekt de Bluetooth-verbinding en schakelt naar een energiezuinige stand.

Wanneer u de P14 weer van elkaar klikt en opzet, schakelt hij automatisch weer in en maakt hij verbinding met de Bluetooth-bron waarmee hij als laatste verbonden was. Als de sensoren voor het magnetische kliksysteem met de app worden uitgeschakeld, wordt deze functie ook uitgeschakeld.

Met de app kunt u instellen hoe lang de hoofdtelefoon moet wachten voordat hij automatisch overschakelt naar stand-by, zie 'Standby Timer' onder de 'Settings' (Instellingen) in de app.

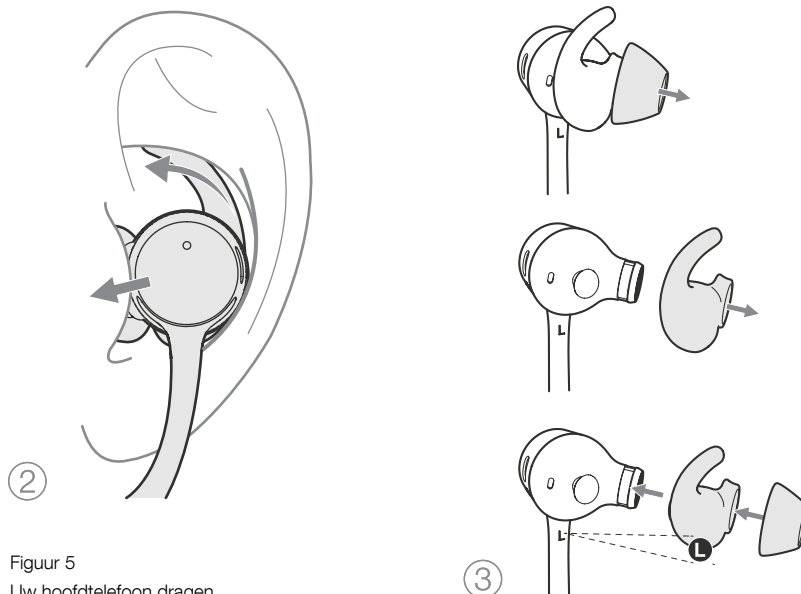


5. De hoofdtelefoon dragen

De best mogelijke luisterervaring krijgt u als u de hoofdtelefoon op de juiste manier draagt, zie figuur 5. Zoals ook voor veel andere in-ear hoofdtelefoons geldt, zijn de oordoppen van de P14 zo ontworpen dat ze de gehoorgang afdichten om een optimale geluidswaergave te realiseren. De oordoppen zijn ook ontworpen voor gebruik in combinatie met de stabilisatoren en moeten voorafgaand aan gebruik geïnstalleerd worden.

Er worden oordopadapters en -stabilisatoren in drie maten meegeleverd (klein, middelgroot en groot). De juiste maat voor uw oor bepalen is van essentieel belang om te zorgen dat de gehoorgang goed wordt afgedicht en de P14, inclusief de geavanceerde functies zoals Adaptive Noise Cancelling, optimaal werkt.

1. Een markering aan de binnenkant van beide kabels, vlakbij de oordoppen, geeft aan of het de linker- of de rechteroordop is. Houd de P14 aan de linker en rechter bedieningseenheden vast en hang de hoofdtelefoon comfortabel om uw nek, waarbij beide oordoppen op dezelfde hoogte hangen.
2. Doe de hoofdtelefoon zo in uw oor dat de oordoppen (met adapters) bij de opening van de gehoorgang comfortabel zitten.



Figuur 5
Uw hoofdtelefoon dragen

3. Zorg ervoor dat de stabilisatoren comfortabel in uw oor zitten. Probeer een andere maat als ze niet passen. U kunt oordopadapters en -stabilisatoren van verschillende maten proberen totdat u de combinatie hebt gevonden die het beste past.

6. Bluetooth-verbinding

6.1 Koppelen

PI4 is ervoor ontworpen om media draadloos vanaf Bluetooth-audiobronnen, zoals een smartphone, tablet of pc, te streamen. Hiervoor moet u eerst de hoofdtelefoon en het bronapparaat met elkaar koppelen, zie figuur 6.

1. De eerste keer dat u de hoofdtelefoon inschakelt, wordt de stand voor koppelen via Bluetooth geactiveerd en gaat de led blauw knipperen. Als de koppelstand niet wordt ingeschakeld, druk de aan/uit-knop dan in en houd hem 5 seconden ingedrukt. Laat hem los als de led blauw gaat knipperen en u een geluidssignaal hoort.
2. Zorg ervoor dat de Bluetooth-functie is ingeschakeld op het audio-apparaat; PI4 verschijnt nu in de lijst met gevonden apparaten. Selecteer hem om te koppelen.
3. De led knippert blauw tijdens het koppelen. Als het koppelen geslaagd is, verandert dit in permanent blauw en hoort u een geluidssignaal.

Uw hoofdtelefoon onthoudt maximaal acht gekoppelde Bluetooth-apparaten. Herhaal de bovenstaande stappen om nog meer apparaten te koppelen.

Opmerking: Uw hoofdtelefoon verlaat de Bluetooth-koppelstand vanzelf als er niet binnen vijf minuten een apparaat gekoppeld wordt. Als het koppelen niet lukt, gaat de led snel blauw knipperen. Probeer dan opnieuw te koppelen.

6.2 Meer Bluetooth-verbindingen

PI4 kan met twee apparaten tegelijk verbonden zijn, maar u kunt maar van één apparaat tegelijk audio afspelen of een gesprek aannemen.

U kunt als volgt tussen twee apparaten schakelen:

1. Pauzeer het afspelen van audio op het eerste apparaat, of gebruik de multifunctionele knop op uw PI4.
2. Speel audio af vanaf het tweede apparaat en de hoofdtelefoon schakelt over.

Als er, terwijl u audio aan het streamen bent, een telefoongesprek binnenkomt op het tweede apparaat, wordt het afspelen van de audio automatisch gepauzeerd en wordt het gesprek automatisch naar uw hoofdtelefoon doorgeleid. Als het gesprek beëindigd is, wordt het afspelen vanaf het eerste apparaat automatisch hervat.

6.3 De verbinding met een apparaat verbreken

U kunt de verbinding tussen uw PI4 en een apparaat snel verbreken door de aan/uit-knop tweemaal snel na elkaar in te drukken. U krijgt een geluidssignaal te horen als de verbinding verbroken is.

U kunt de verbindinginstellingen ook beheren met de hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins onder Connections (Verbindingen).

6.4 Uw hoofdtelefoon met de app instellen

De hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins biedt uitgebreide instellingen. De app maakt ook verdere aanpassingen mogelijk zoals spraakcommando's, stand-bytijd, verbindingbeheer en software-updates voor de hoofdtelefoon. De app is gratis te downloaden op iOS- en Android-apparaten.

U kunt uw hoofdtelefoon als volgt toevoegen:

1. Download en installeer de hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins op uw mobiele apparaat.
2. Start de app, lees en volg de instructies met betrekking tot app-melding en machtigingen.
3. Uiteindelijk komt u in het hoofdscherm. Tik daar op + en volg de verdere aanwijzingen die de app geeft.

6.5 Hoofdtelefoonsoftware-updates

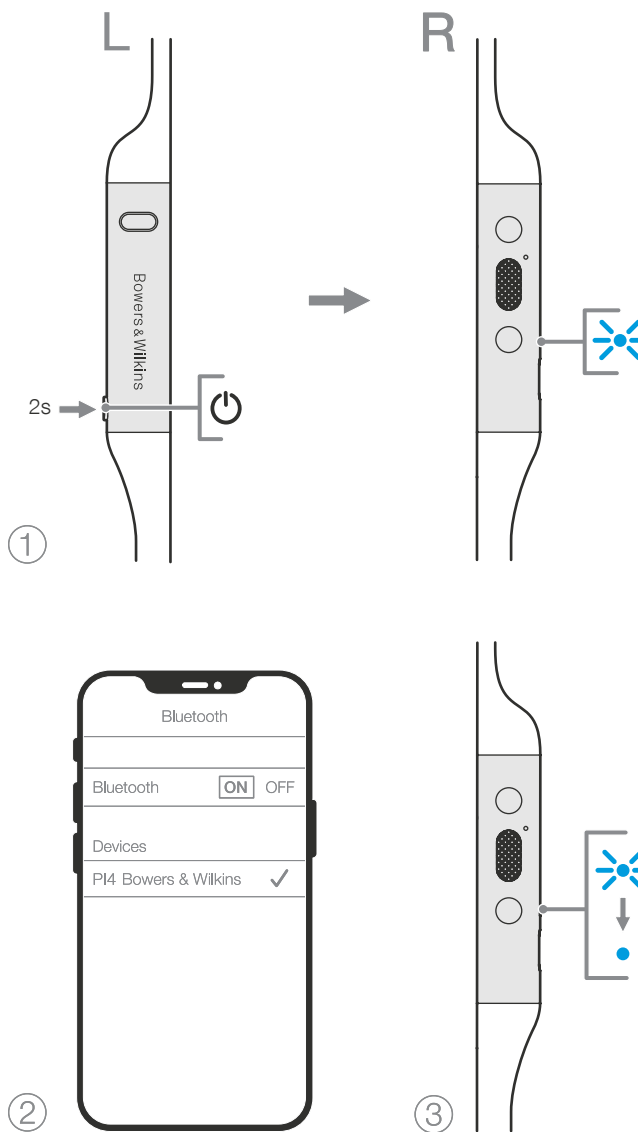
Bowers & Wilkins komt soms met software-updates om de prestaties van uw hoofdtelefoon te verfijnen en te optimaliseren of om nieuwe functies toe te voegen.

De hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins geeft een melding als er een software-update beschikbaar is. Raak die melding dan aan en volg de verdere aanwijzingen van de app.

7. Uit- en inschakelen en resetten

7.1 Uit- en inschakelen

U kunt uw PI4 uit- en weer inschakelen door de knoppen voor Volume + en Volume - tegelijkertijd 10 seconden ingedrukt te houden tot de led uitgaat; laat de knoppen los als de led weer gaat branden. Als u uw hoofdtelefoon op deze manier opnieuw start, worden de interne instellingen niet gereset en wordt de historie van gekoppelde apparaten niet gewist.



Figuur 6
Bluetooth koppelen

7.2 Standaardinstellingen herstellen

U kunt de historie van de gekoppelde apparaten wissen en alle standaardinstellingen herstellen. Druk daarvoor, als de P14 ingeschakeld is, de knoppen voor Volume +, Volume - en Noise Cancellation 10 seconden in tot de led uitgaat en laat ze los als de led weer gaat branden. De hoofdtelefoon is nu klaar om met een apparaat te koppelen.

U kunt ook een reset uitvoeren vanaf de hoofdtelefoon-app van Bowers & Wilkins; zie Reset onder Settings (Instellingen) in de app.

8. Onderhoud

8.1 Uw P14 opbergen

Onderhoud uw P14 goed. Zo bent u verzekerd van de beste prestaties en beleeft u er meer plezier van.

Berg uw hoofdtelefoon op het moment dat u hem niet gebruikt in de meegeleverde opberghoes op, zie figuur 7. Wij adviseren u de hoofdtelefoon eerst uit te schakelen.

1. Neem, terwijl u de hoofdtelefoon niet op hebt, de nekband vast en leg deze in een enkele lus.
2. Bundel de lus en de bedieningseenheden in één hand bijeen. Klik de oordoppen met uw vrije hand aaneen en lus ze over de gebundelde nekband.
3. U kunt de hoes openknijpen. Schuif de hoofdtelefoon erin. Controleer vervolgens of de hoes goed dicht is en geen enkel onderdeel van de hoofdtelefoon naar buiten steekt.

8.2 Uw P14 schoonmaken

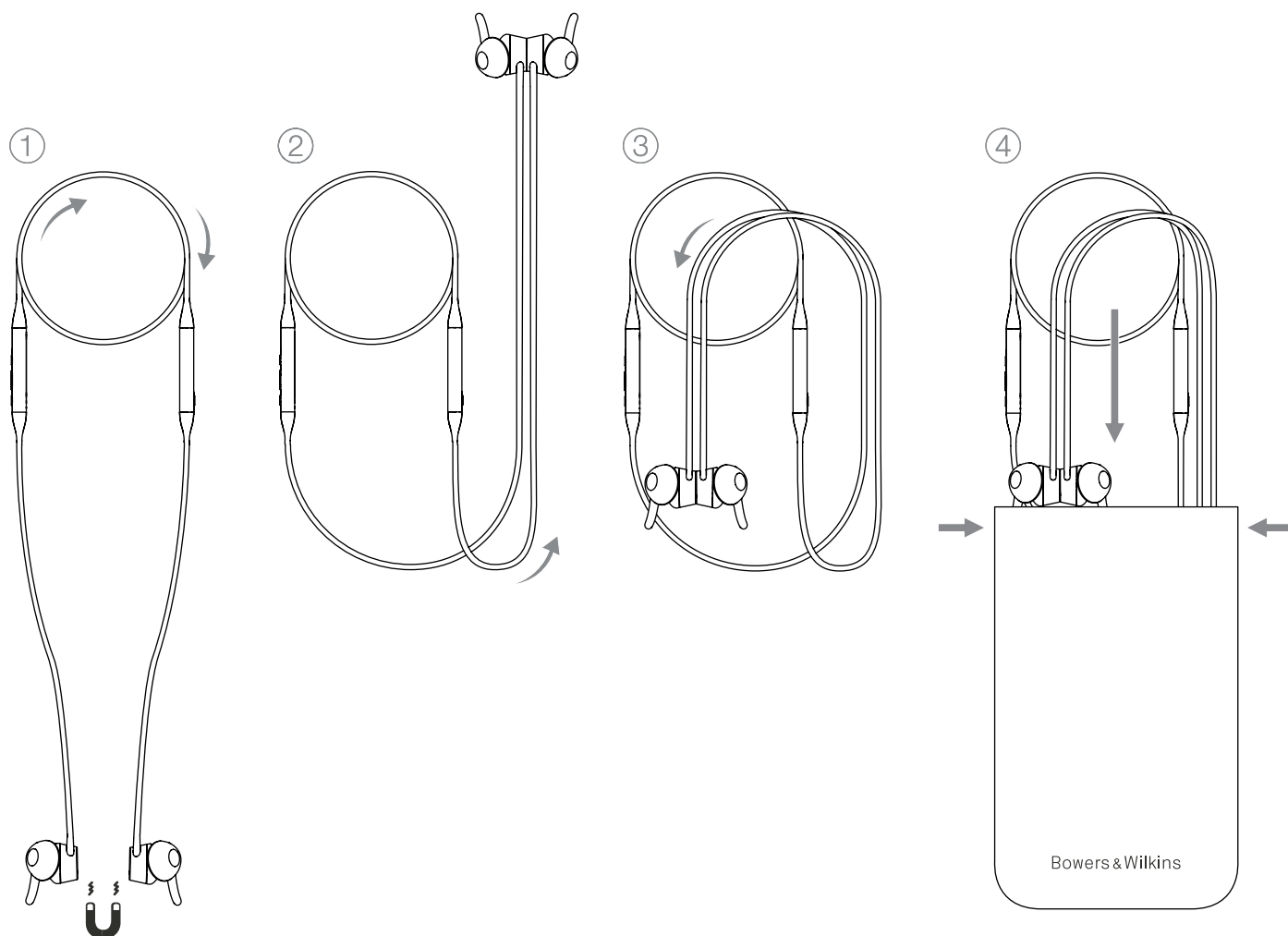
U kunt uw P14 met een zachte, vochtige microvezeldoek schoonmaken door hem voorzichtig schoon te veegen of te deppen. Maak verwijderbare onderdelen zoals de oordopadapters en -stabilisatoren los en maak ze apart schoon.

Als er zich oorsmeer of ander vuil aan de buisjes waaruit het geluid komt heeft vastgezet, veegt u dit met een wattenstaafje of een zachte borstel voorzichtig weg.

- Wrijf NIET agressief en gebruik geen schurend hulpmiddel voor het schoonmaken.
- Gebruik GEEN keukenpapier, papieren servetten of tissues, want die laten resten achter.
- Gebruik GEEN reinigingsmiddelen, zeepsop, polijstmiddel of chemicaliën om mee schoon te maken.
- Was de hoofdtelefoon of onderdelen daarvan NOOIT met vloeistof en dompel ze er ook NIET in onder.

9. Ondersteuning

Mocht u verder nog hulp nodig hebben met betrekking tot uw P14, bezoek dan onze supportsite voor hoofdtelefoons op www.bowerswilkins.com/support.



Figuur 7
Uw hoofdtelefoon opbergen

Specificaties

Draagstijl	Draadloze Bluetooth in-ear hoofdtelefoon
Technische kenmerken	Adaptive Noise Cancellation Ambient Pass-Through Sensor voor magnetisch kliksysteem Bluetooth 5.0 met AptX-Adaptive technologie Audio-interface en accu laden via USB-C
Bluetooth-codecs	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Bluetooth-profielen	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
Drivers	2 x ø 14,2 mm volledig bereik
Microfoons	2x microfoons voor ANC 1x microfoon voor telefonie (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Frequentiebereik	10Hz tot 30kHz
Vervorming (THD)	<0,3% (1kHz/10mW)
Soort accu	Oplaadbare lithium-polymeer-accu
Accuduur en laden	10 uur Bluetooth met ANC, 2 uur met 15 min. laden
Ingangen	Bluetooth, USB-C audio
Bijgesloten accessoires	USB-A naar USB-C kabel van 20 cm, opberghoes, oordopadapters (S, M, L) & -stabilisatoren (S, M, L)
Gewicht	40 gram

Milieu-informatie

Dit product voldoet aan internationale regelgeving, zoals onder andere de BGS-richtlijn inzake beperkingen op het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, de REACH-verordening inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen en de AEEA-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met de lokale instantie die verantwoordelijk is voor afvalverwerking voor informatie over hoe u dit product op de juiste wijze kunt recyclen of afdanken.

Καλωσορίσατε στην Bowers & Wilkins και τα ακουστικά P14

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Bowers & Wilkins. Ο John Bowers ίδρυσε την εταιρεία μας με την πεποίθηση ότι η ευφάνταστη σχεδίαση, η καινοτομία στην ανάπτυξη και η εξελιγμένη τεχνολογία θα ήταν τα κλειδιά που θα άνοιγαν νέους κόσμους απόλαυσης του ήχου στο σπίτι. Αυτήν την πίστη του συνεχίζουμε να μοιραζόμαστε και εμπνέει κάθε προϊόν που σχεδιάζουμε, προσαρμοσμένη για νέες ηχητικές εμπειρίες εκτός σπιτιού.

Τα Bowers & Wilkins P14 είναι ενδοωτικά ακουστικά υψηλής απόδοσης, σχεδιασμένα ώστε να σας παρέχουν την καλύτερη δυνατή ηχητική εμπειρία για φορητές συσκευές, σε συνδυασμό με την άνεση της ασύρματης λειτουργίας και τη γαλήνη της εξουδετέρωσης θορύβου. Σε αυτό το εγχειρίδιο θα μάθετε όλα όσα πρέπει να γνωρίζετε, για να αξιοποιήσετε στο έπακρο τα ακουστικά P14.

Τα ακουστικά P14 μπορούν να αναπαράγουν ασύρματη ροή μουσικής από το κινητό τηλέφωνο, το tablet ή τον υπολογιστή σας μέσω Bluetooth, καθώς και να χρησιμοποιηθούν για ασύρματη τηλεφωνία. Τα P14 μπορούν επίσης να αναπαράγουν ήχο ενώ φορτίζονται μέσω USB.

Οι δυνατότητες Real World Listening (Πραγματική ακρόαση) των ακουστικών P14 περιλαμβάνουν τις τελευταίες μας καινοτομίες στις τεχνολογίες Adaptative Noise Cancellation (Προσαρμοστική εξουδετέρωση θορύβου), Ambient Pass-Through (Διέλευση ήχου περιβάλλοντος) και βελτιωμένη τεχνολογία Wear Sensing (Ανίχνευση χρήσης). Η τελευταία μας γενιά τεχνολογίας εξουδετέρωσης θορύβου σχεδιάστηκε από μηδενική βάση με έξυπνες δυνατότητες ανίχνευσης περιβάλλοντος, για αυτόματη επιλογή του κατάλληλου τύπου εξουδετέρωσης θορύβου που είναι καλύτερος για το περιβάλλον σας, με αποκλειστικό στόχο να παρέχει μια απaráμιλλη εμπειρία ακρόασης. Η δυνατότητα Ambient Pass-Through (Διέλευση ήχου περιβάλλοντος) επιτρέπει να ακούγονται καθαρά εξωτερικοί ήχοι, όπως συζητήσεις ή ανακοινώσεις ασφαλείας, χωρίς να χρειάζεται να αφαιρεθούν τα ακουστικά. Η δυνατότητα ανίχνευσης μαγνητικού κουμπώματος επιτρέπει στα P14 να ανταποκρίνονται με φυσικότητα, πραγματοποιώντας παύση και συνέχιση της μουσικής όταν κουμπώνετε ή ξεκουμπώνετε τα ακουστικά μεταξύ τους. Αυτές οι δυνατότητες μπορούν να ενεργοποιηθούν και να προσαρμοστούν περαιτέρω μέσω της εφαρμογής Bowers & Wilkins Headphones που είναι διαθέσιμη δωρεάν σε συσκευές με λειτουργικό σύστημα iOS και Android.

Τα P14 ενσωματώνουν μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Όταν είναι πλήρως φορτισμένη και ανάλογα με τον βαθμό χρήσης των δυνατοτήτων Bluetooth, Adaptative Noise Cancellation (Προσαρμοστική εξουδετέρωση θορύβου) και Ambient Pass-Through (Διέλευση ήχου περιβάλλοντος), η μπαταρία μπορεί να παρέχει έως και 10 ώρες συνεχούς ασύρματης ροής πολυμέσων με την εξουδετέρωση θορύβου ενεργοποιημένη, σε μέση ένταση αναπαραγωγής ήχου.

1. Περιεχόμενα συσκευασίας ακουστικών P14

Ακουστικά P14
Θήκη φύλαξης
Καλώδιο φόρτισης USB-C
Καλύμματα (μικρά, μεσαία και μεγάλα)
Σταθεροποιητικά πτερύγια (μικρά, μεσαία και μεγάλα)
Πακέτο εντύπων τεκμηρίωσης

2. Εξοικείωση με τα ακουστικά P14

2.1 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των ακουστικών

Το διάγραμμα 1 απεικονίζει τη λειτουργικότητα του κουμπιού λειτουργίας.

Ενεργοποίηση

Το κουμπί λειτουργίας βρίσκεται στην αριστερή μονάδα ελέγχου. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα. Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και η ενδεικτική λυχνία LED θα ανάψει με πράσινο, πορτοκαλί ή κόκκινο χρώμα, υποδεικνύοντας την τρέχουσα στάθμη φόρτισης.

Απενεργοποίηση

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα. Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και τα ακουστικά θα έχουν απενεργοποιηθεί όταν η ενδεικτική λυχνία LED είναι πλέον σβηστή.

2.2 Χειριστήρια ακουστικών

Το διάγραμμα 2 απεικονίζει τα χειριστήρια των ακουστικών. Τα παρακάτω κουμπιά στη δεξιά μονάδα ελέγχου χρησιμοποιούνται για την αναπαραγωγή πολυμέσων:

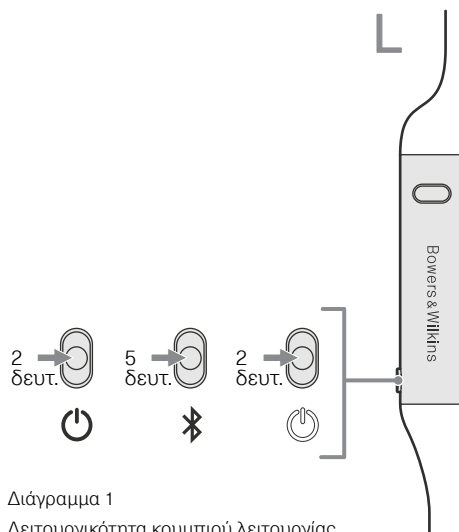
Λειτουργία	Ενέργεια
Αναπαραγωγή ή παύση	Πατήστε μία φορά το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.
Αναπαραγωγή επόμενου κομματιού	Πατήστε γρήγορα δύο φορές το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών. <i>Σημείωση: Η λειτουργικότητα εξαρτάται από τη συσκευή πηγής.</i>
Αναπαραγωγή προηγούμενου κομματιού	Πατήστε γρήγορα τρεις φορές το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών. <i>Σημείωση: Η λειτουργικότητα εξαρτάται από τη συσκευή πηγής.</i>
Αύξηση έντασης ήχου	Πατήστε το κουμπί έντασης ήχου +.
Μείωση έντασης ήχου	Πατήστε το κουμπί έντασης ήχου -.

Τα παρακάτω κουμπιά στη δεξιά μονάδα ελέγχου χρησιμοποιούνται για τη λειτουργικότητα τηλεφωνικής κλήσης:

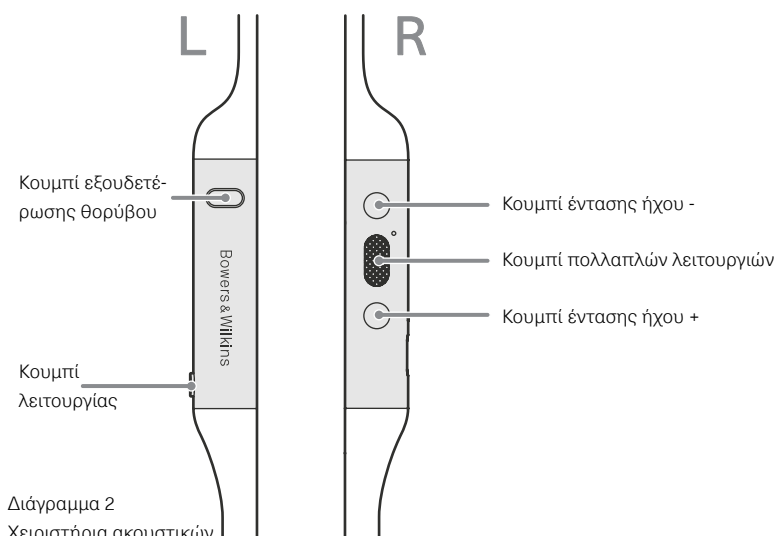
Λειτουργία	Ενέργεια
Απάντηση ή τερματισμός κλήσης	Πατήστε μία φορά το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.
Απάντηση σε εισερχόμενη κλήση	Όταν λαμβάνετε μια εισερχόμενη κλήση, πατήστε μία φορά το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.
Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης	Όταν λαμβάνετε μια εισερχόμενη κλήση, κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών για 2 δευτερόλεπτα.
Εναλλαγή μεταξύ δύο κλήσεων	Με δύο κλήσεις ενεργές, πατήστε δύο φορές το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.
Συγχώνευση δύο κλήσεων	Με δύο κλήσεις ενεργές, κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών για 1 δευτερόλεπτο.
Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση σίγασης	Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε τρεις φορές το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.

2.3 Ενδεικτική λυχνία κατάστασης

Η ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης βρίσκεται στη δεξιά μονάδα ελέγχου. Το διάγραμμα 3 επεξηγεί τις καταστάσεις φωτισμού.



Διάγραμμα 1
Λειτουργικότητα κουμπιού λειτουργίας



Διάγραμμα 2
Χειριστήρια ακουστικών

Φωτισμός	Κατάσταση λειτουργίας
Λευκό χρώμα	Φόρτιση μπαταρίας > 30%
Πορτοκαλί χρώμα	Φόρτιση μπαταρίας μεταξύ 30% και 10%
Κόκκινο χρώμα	Φόρτιση μπαταρίας < 10%
Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Φόρτιση μπαταρίας ανεπαρκής για τη λειτουργία των ακουστικών
Αναβοσβήνει με μπλε χρώμα	Λειτουργία σύζευξης ενεργοποιημένη
Μπλε χρώμα (ανάβει σταθερά για 2 δευτ.)	Επιτυχημένη σύζευξη
Αναβοσβήνει με μπλε χρώμα (κλήσεις)	Εισερχόμενη κλήση
Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα	Γρήγορη φόρτιση
Ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα	Πλήρως φορτισμένη μπαταρία, αργή φόρτιση

Διάγραμμα 3
Φωτισμός ενδεικτικής λυχνίας κατάστασης

3. Έξυπνες δυνατότητες

3.1 Προσαρμοστική εξουδετέρωση θορύβου

Η εξουδετέρωση θορύβου είναι μια σειρά εξελιγμένων τεχνολογιών που βοηθούν στην εξάλειψη ανεπιθύμητου θορύβου από το περιβάλλον.

Τα P14 διαθέτουν τις τελευταίες μας καινοτομίες στην προσαρμοστική εξουδετέρωση θορύβου, οι οποίες περιλαμβάνουν έξυπνη ανίχνευση που προσαρμόζει την εξουδετέρωση θορύβου στις ρυθμίσεις που είναι καλύτερες για το περιβάλλον σας. Καθώς το περιβάλλον σας αλλάζει, η εξουδετέρωση θορύβου προσαρμόζεται αυτόματα ώστε να ταιριάζει καλύτερα στο νέο περιβάλλον σας.

Το κουμπί εξουδετέρωσης θορύβου στο αριστερό ακουστικό χρησιμοποιείται για εναλλαγή μεταξύ των παρακάτω λειτουργιών. Ανατρέξτε στο διάγραμμα 2 για τη θέση του κουμπιού.

Λειτουργία	Εφαρμογή
Υψηλή	Κατάλληλη για περιβάλλοντα με συνεχή θόρυβο, όπως τον χώρο επιβατών ενός αεροσκάφους.
Χαμηλή	Κατάλληλη για περιβάλλοντα στα οποία χρειάζεται να έχετε συναισθήση του περιβάλλοντός σας.
Αυτόματη	Προσαρμόζει έξυπνα την εξουδετέρωση θορύβου στις ρυθμίσεις που είναι καλύτερες για το τρέχον περιβάλλον σας.
Απενεργή	Απενεργοποιεί τη δυνατότητα εξουδετέρωσης θορύβου.

3.2 Διέλευση ήχου περιβάλλοντος

Τα P14 διαθέτουν τη δυνατότητα διέλευσης ήχου περιβάλλοντος, η οποία επιτρέπει να ακούγονται ορισμένοι εξωτερικοί θόρυβοι από το περιβάλλον, όπως οι ανακοινώσεις ασφαλείας ή οι συζητήσεις, χωρίς να αφαιρεθούν τα ακουστικά.

Το κουμπί εξουδετέρωσης θορύβου στο αριστερό ακουστικό ελέγχει επίσης αυτή τη δυνατότητα. Ανατρέξτε στο διάγραμμα 2 για τη θέση του κουμπιού.

Λειτουργία	Ενέργεια
Ενεργοποίηση διέλευσης ήχου περιβάλλοντος	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί εξουδετέρωσης θορύβου για 2 δευτερόλεπτα.
Απενεργοποίηση διέλευσης ήχου περιβάλλοντος	Με τη διέλευση ήχου περιβάλλοντος ενεργοποιημένη, κρατήστε πατημένο ή πατήστε μία φορά το κουμπί εξουδετέρωσης θορύβου για 2 δευτερόλεπτα. Τα ακουστικά θα επανέλθουν στην προηγούμενη λειτουργία εξουδετέρωσης θορύβου.

Η στάθμη της διέλευσης ήχου περιβάλλοντος μπορεί να προσαρμοστεί περαιτέρω σύμφωνα με τις ανάγκες σας χρησιμοποιώντας την εφαρμογή Bowers & Wilkins Headphones.

3.3 Αισθητήρες μαγνητικού κουμπώματος

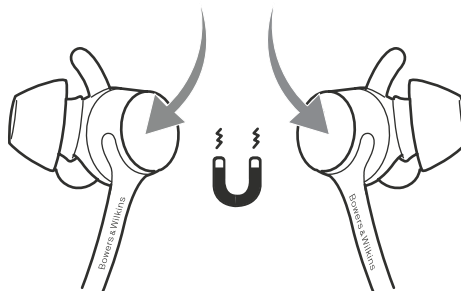
Τα P14 ενσωματώνουν αισθητήρες μαγνητικού κουμπώματος στα ακουστικά, οι οποίοι επιτρέπουν έξυπνη εξοικονόμηση μπαταρίας με τη μετάβαση των ακουστικών σε κατάσταση αναμονής όταν τα κουμπώνετε μεταξύ τους. Όταν τα ξεκουμπώνετε ξανά, τα P14 επανεργοποιούνται αυτόματα και συνδέονται με τη συσκευή Bluetooth που συνδέθηκε τελευταία.

Κατά την αναπαραγωγή πολυμέσων, τα P14 την παύουν αυτόματα όταν τα ακουστικά κουμπώνονται μεταξύ τους. Αν ξεκουμπωθούν προτού μεταβούν σε κατάσταση αναμονής, η αναπαραγωγή συνεχίζεται αυτόματα. Η αυτόματη συνέχιση αναπαραγωγής έχει επίσης βελτιστοποιηθεί, έτσι ώστε να είναι έτοιμη μόνο όταν είστε και εσείς. Αυτό σημαίνει ότι τα ακουστικά δεν θα επιχειρήσουν να συνεχίσουν την αναπαραγωγή στις παρακάτω περιπτώσεις:

1. Ενεργοποίηση των ακουστικών από την κατάσταση απενεργοποίησης.
2. Επανεργοποίηση των ακουστικών από την κατάσταση αναμονής.
3. Επανεκκίνηση των ακουστικών (για παράδειγμα, μετά από επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων).

Η ανίχνευση μαγνητικού κουμπώματος και η μετάβαση σε κατάσταση αναμονής μπορούν να προσαρμοστούν χρησιμοποιώντας την εφαρμογή Bowers & Wilkins Headphones.

Αισθητήρες μαγνητικού κουμπώματος



Διάγραμμα 4

Θέση αισθητήρα μαγνητικού κουμπώματος

Φόρτιση μπαταρίας και εξοικονόμηση ενέργειας

Τα ακουστικά P14 παρέχονται με την μπαταρία μερικώς φορτισμένη και μπορούν να χρησιμοποιηθούν αμέσως. Ως βέλτιστη πρακτική, συνιστούμε να φορτίσετε πλήρως τα ακουστικά πριν από την πρώτη χρήση. Για να επιτευχθεί πλήρης φόρτιση, μπορεί να χρειαστούν έως και 3 ώρες. Τα ακουστικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν ενώ φορτίζονται.

Για να τα φορτίσετε:

1. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης και συνδέστε το βύσμα USB-A σε έναν φορτιστή τείχους ή σε μια ρευματοφόρο υποδοχή USB-A υπολογιστή.
2. Στη συνέχεια, συνδέστε το άκρο USB-C στην υποδοχή USB-C των ακουστικών.

Σημείωση: Κατά τη φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία των ακουστικών αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Όταν φορτιστούν πλήρως, η ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη. Ανατρέξτε στο διάγραμμα 3 για λεπτομέρειες σχετικά με την ενδεικτική λυχνία κατάστασης.

4.1 Εξοικονόμηση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής

Οι αισθητήρες μαγνητικού κουμπώματος των ακουστικών P14 εξοικονομούν έξυπνα ενέργεια. Όταν τα αφαιρείτε από τα αυτιά σας και τα κουμπώνετε μεταξύ τους, τα P14 εισέρχονται αυτόματα στην κατάσταση αναμονής, γεγονός που προκαλεί την παύση της αναπαραγωγής πολυμέσων, τη διακοπή της σύνδεσης Bluetooth και τη μετάβαση σε κατάσταση χαμηλής κατανάλωσης ενέργειας.

Όταν τα ξεκουμπώνετε ξανά, τα P14 επανενεργοποιούνται και επανασυνδέονται με την πηγή Bluetooth που συνδέθηκε τελευταία. Αν οι αισθητήρες μαγνητικού κουμπώματος απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας την εφαρμογή, θα απενεργοποιηθεί και αυτή η δυνατότητα.

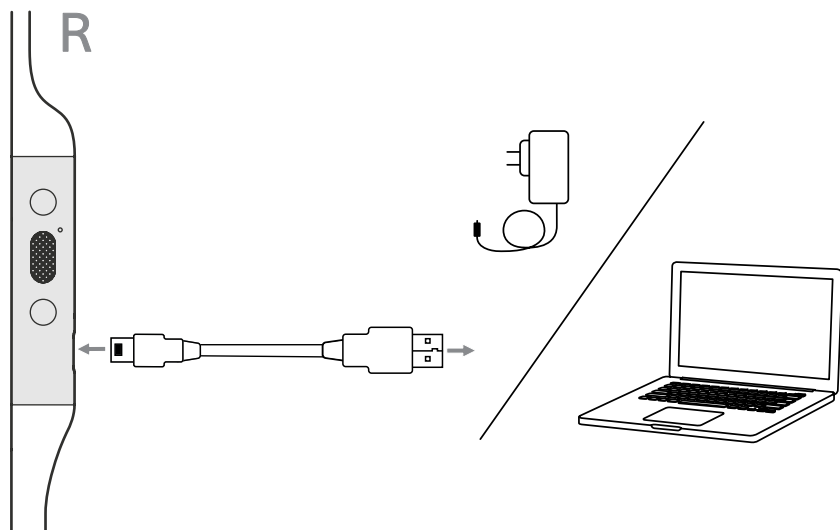
Με την εφαρμογή, μπορείτε να προσαρμόσετε τον χρόνο αναμονής των ακουστικών πριν από την αυτόματη μετάβαση σε κατάσταση αναμονής. Δείτε την επιλογή Standby Timer (Χρονοδιακόπτης αναμονής) στις ρυθμίσεις της εφαρμογής.

5. Χρήση των ακουστικών σας

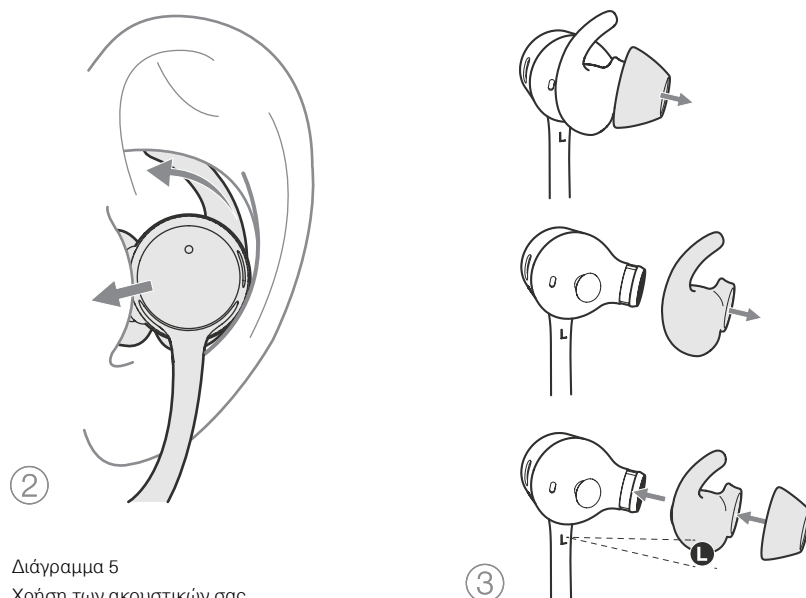
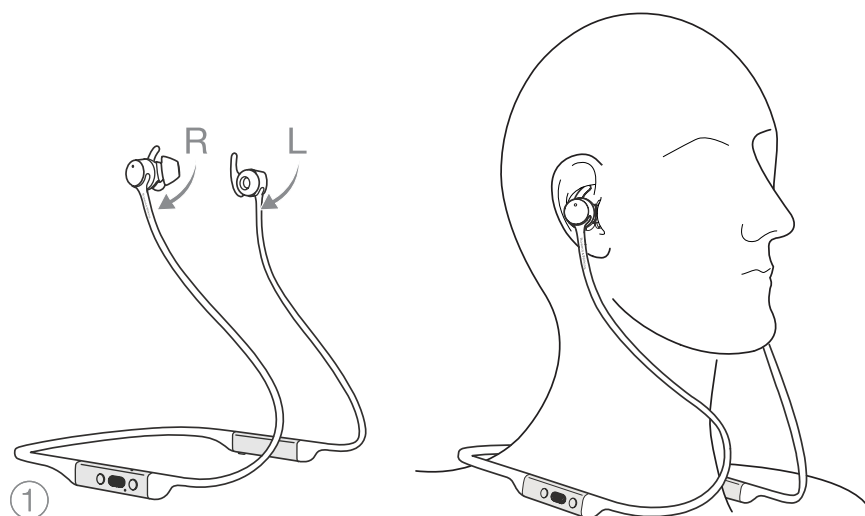
Η σωστή χρήση των ακουστικών σας θα διασφαλίσει ότι θα έχετε την καλύτερη δυνατή εμπειρία. Ανατρέξτε στο διάγραμμα 5. Όπως πολλά άλλα ενδοωτικά ακουστικά, τα P14 είναι σχεδιασμένα ώστε να σφραγίζουν τον ακουστικό πόρο για να έχουν βέλτιστη απόδοση. Τα ακουστικά είναι επίσης σχεδιασμένα ώστε να χρησιμοποιούνται με τα σταθεροποιητικά πτερύγια και αυτά πρέπει να τοποθετούνται πριν από τη χρήση.

Τόσο τα καλύμματα όσο και τα σταθεροποιητικά πτερύγια παρέχονται σε τρία μεγέθη (μικρό, μεσαίο και μεγάλο). Η επιλογή του σωστού μεγέθους για τα αυτιά σας είναι σημαντική για να επιτευχθεί καλή σφράγιση και να διασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση των P14 και των εξελιγμένων δυνατοτήτων, όπως η προσαρμοστική εξουδετέρωση θορύβου.

1. Προσδιορίστε ποιο είναι το αριστερό και ποιο το δεξί ακουστικό, εντοπίζοντας τις λεζάντες αναγνώρισης που βρίσκονται στο εσωτερικό μέρος κάθε καλωδίου, κοντά στα ακουστικά. Κρατήστε τα P14 από την αριστερή και τη δεξιά μονάδα ελέγχου και κρεμάστε τα άνετα γύρω από τον λαιμό σας. Τα καλώδια των ακουστικών θα πρέπει να έχουν το ίδιο μήκος και από τις δύο πλευρές.
2. Τοποθετήστε τα ακουστικά μέσα στα αυτιά σας, έτσι ώστε το κάλυμμα να εφαρμόζει άνετα στο άνοιγμα του ακουστικού πόρου.
3. Βεβαιωθείτε ότι τα σταθεροποιητικά πτερύγια εφαρμόζουν άνετα μέσα στα αυτιά. Δοκιμάστε άλλο μέγεθος αν δεν εφαρμόζουν. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καλύμματα σταθεροποιητικά πτερύγια διαφορετικού μεγέθους, για να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή εφαρμογή.



Διάγραμμα 4
Σύνδεση καλωδίου USB-C



Διάγραμμα 5
Χρήση των ακουστικών σας

6. Σύνδεση Bluetooth

6.1 Σύζευξη

Τα P14 είναι σχεδιασμένα για ασύρματη ροή ήχου από συσκευές ήχου Bluetooth, όπως smartphone, tablet ή προσωπικούς υπολογιστές. Για να γίνει αυτό, τα ακουστικά και η συσκευή (πηγή) πρέπει πρώτα να συζευχθούν. Ανατρέξτε στο διάγραμμα 6.

1. Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε τα ακουστικά σας, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία σύζευξης Bluetooth και η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει με μπλε χρώμα. Αν η λειτουργία σύζευξης δεν ενεργοποιηθεί, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτα, αφήστε το όταν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μπλε χρώμα και όταν ακουστεί ένα ηχητικό σήμα.
2. Βεβαιωθείτε ότι η δυνατότητα Bluetooth είναι ενεργοποιημένη στη συσκευή ήχου. Τα P14 θα εμφανιστούν στη λίστα εντοπισμού, επιλέξτε τα για να πραγματοποιηθεί σύζευξη.
3. Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει με μπλε χρώμα ενώ η σύζευξη βρίσκεται σε εξέλιξη. Θα παραμείνει σταθερά αναμμένη με μπλε χρώμα και θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα όταν η σύζευξη είναι επιτυχής.

Τα ακουστικά σας θα απομνημονεύσουν έως και οχτώ συζευγμένες συσκευές Bluetooth. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να συζεύξετε περισσότερες συσκευές.

Σημείωση: Αν δεν συζευχθεί καμία συσκευή μέσα σε 5 λεπτά, τα ακουστικά σας θα εξέλθουν αυτόματα από τη λειτουργία σύζευξης Bluetooth. Αν η σύζευξη αποτύχει, η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει γρήγορα με μπλε χρώμα. Προσπαθήστε ξανά να πραγματοποιήσετε σύζευξη.

6.2 Πολλαπλές συνδέσεις Bluetooth

Τα P14 μπορούν να συνδεθούν με έως και δύο συσκευές ταυτόχρονα, αλλά έχετε υπόψη ότι μπορείτε να αναπαράγετε ήχο ή να λαμβάνετε κλήσεις από μόνο μία συσκευή κάθε φορά.

Για να εναλλάξετε μεταξύ δυο συσκευών:

1. Πραγματοποιήστε παύση του ήχου στην πρώτη συσκευή ή χρησιμοποιήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών των P14.
2. Αναπαράγετε ήχο από τη δεύτερη συσκευή και τα ακουστικά θα αλλάξουν πηγή.

Όταν αναπαράγεται ροή ήχου, η λήψη μιας κλήσης στη δεύτερη συσκευή προκαλεί αυτόματη παύση της αναπαραγωγής και η κλήση μεταφέρεται αυτόματα στα ακουστικά σας. Ο τερματισμός της κλήσης προκαλεί αυτόματη συνέχιση της αναπαραγωγής από την πρώτη συσκευή.

6.3 Αποσύνδεση από συσκευή

Μπορείτε να αποσυνδέσετε γρήγορα τα P14 από μια συσκευή, πατώντας γρήγορα δύο φορές το κουμπί λειτουργίας. Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα που υποδεικνύει την επιτυχή αποσύνδεση.

Εναλλακτικά, μπορείτε να διαχειριστείτε τη σύνδεση με περισσότερες λεπτομέρειες χρησιμοποιώντας την επιλογή Connections (Συνδέσεις) στην εφαρμογή Bowers & Wilkins Headphones.

6.4 Ρύθμιση των ακουστικών με την εφαρμογή

Η εφαρμογή Bowers & Wilkins Headphones παρέχει εκτεταμένες λειτουργίες ρύθμισης. Η εφαρμογή παρέχει επίσης επιπλέον επιλογές προσαρμογής, όπως φωνητικές προτροπές, χρόνος αναμονής, διαχείριση συνδέσεων και ενημερώσεις λογισμικού ακουστικών. Η εφαρμογή είναι διαθέσιμη για δωρεάν λήψη σε συσκευές με λειτουργικό σύστημα iOS και Android.

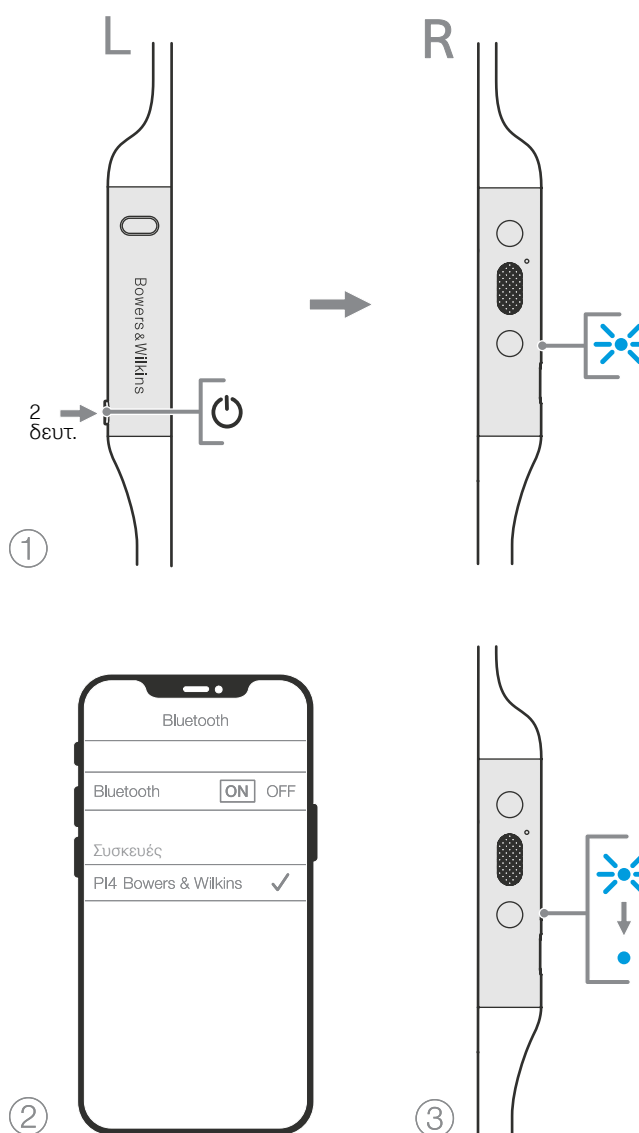
Για να προσθέσετε τα ακουστικά σας:

1. Από τη φορητή συσκευή σας, κάντε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής Bowers & Wilkins Headphones.
2. Εκκινήστε την εφαρμογή και, στη συνέχεια, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες που αφορούν τις ειδοποιήσεις και τα δικαιώματα της εφαρμογής.
3. Αφού φτάσετε στην κύρια οθόνη, απλά πατήστε το + και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην εφαρμογή.

6.5 Ενημερώσεις λογισμικού ακουστικών

Κατά καιρούς, η Bowers & Wilkins θα καθιστά διαθέσιμες ενημερώσεις λογισμικού που αναβαθμίζουν και βελτιστοποιούν την απόδοση των ακουστικών σας ή προσθέτουν νέες δυνατότητες.

Η εφαρμογή Bowers & Wilkins Headphones θα σας ειδοποιεί όταν είναι διαθέσιμη μια ενημέρωση λογισμικού. Πατήστε στην ειδοποίηση και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην εφαρμογή.



Διάγραμμα 6
Σύζευξη Bluetooth

7. Επανεκκίνηση και επαναφορά

7.1 Επανεκκίνηση

Μπορείτε να επανεκκινήσετε τα ακουστικά P14. Κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα κουμπιά έντασης ήχου + και έντασης ήχου - για 10 δευτερόλεπτα μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία LED, αφήστε τα όταν ανάψει ξανά η ενδεικτική λυχνία. Η επανεκκίνηση των ακουστικών σας δεν θα επαναφέρει τις εσωτερικές ρυθμίσεις τους και δεν θα απαλείψει το ιστορικό συζευγμένων συσκευών.

7.2 Επαναφορά στις προεπιλογές

Μπορείτε να απαλείψετε το ιστορικό συζευγμένων συσκευών και να επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις στις προεπιλογές τους. Με τα P14 ενεργοποιημένα, κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα κουμπιά έντασης ήχου +, έντασης ήχου - και εξουδετέρωσης θορύβου για 10 δευτερόλεπτα μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία LED, αφήστε τα όταν ανάψει ξανά η ενδεικτική λυχνία. Τα ακουστικά θα είναι έτοιμα να συζευχθούν με μια συσκευή.

Εναλλακτικά, μπορείτε να τα επαναφέρετε από την εφαρμογή Bowers & Wilkins Headphones. Δείτε την επιλογή Reset (Επαναφορά) στις ρυθμίσεις της εφαρμογής.

8. Φροντίδα και συντήρηση

8.1 Φύλαξη των ακουστικών P14

Η φροντίδα των ακουστικών P14 θα διασφαλίσει ότι εξακολουθούν να παρέχουν την καλύτερη δυνατή απόδοση και εμπειρία.

Όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, φυλάξτε τα ακουστικά σας χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη θήκη φύλαξης. Ανατρέξτε στο διάγραμμα 7. Συνιστούμε να απενεργοποιείτε πρώτα τα ακουστικά:

1. Χωρίς να φοράτε τα ακουστικά, πιάστε το τμήμα αυχένα και σχηματίστε μια μονή θηλιά.
2. Δημιουργήστε μια δεσμίδα με τη θηλιά και τις μονάδες ελέγχου μαζί, στο ένα χέρι. Με το ελεύθερο χέρι, κουμπώστε τα ακουστικά το ένα στο άλλο και σχηματίστε μια θηλιά με τα ακουστικά πάνω από τη δεσμίδα.
3. Το άνοιγμα της θήκης μπορεί να ανοιχτεί πιέζοντάς το. Ωθήστε μέσα τα ακουστικά και, στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα είναι κλειστό και δεν εξέρχει κανένα τμήμα των ακουστικών.

8.2 Καθαρισμός των ακουστικών P14

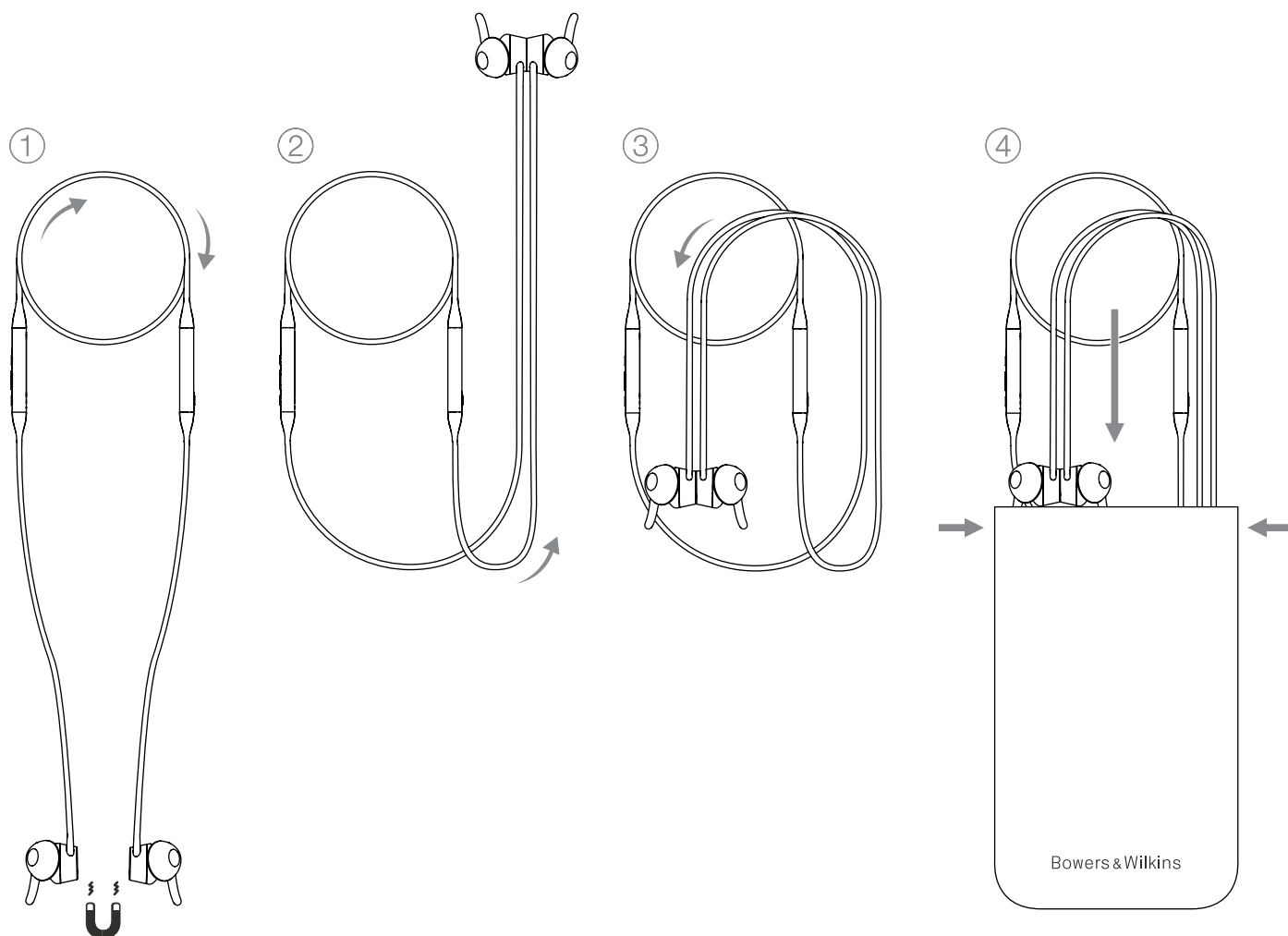
Τα ακουστικά P14 μπορούν να καθαριστούν με ένα μαλακό και υγρό πανί μικροϊνών. Σκουπίστε τα απαλά για να τα καθαρίσετε. Τα αφαιρούμενα μέρη, όπως καλύμματα και σταθεροποιητικά πτερύγια, θα πρέπει να αφαιρούνται και να καθαρίζονται ξεχωριστά.

Αν παρατηρήσετε συσσώρευση κεριού και υπολειμμάτων στους σωλήνες ήχου, σκουπίστε τους απαλά με μπατονέτα ή μαλακή βούρτσα.

- ΜΗΝ τρίβετε με δύναμη και μη χρησιμοποιείτε ένα λειαντικό εργαλείο για τον καθαρισμό.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε χαρτοπετσέτες, πετσέτες φαγητού ή χαρτομάντιλα, καθώς θα αφήσουν υπολείμματα.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά καθαρισμού, σαπουνόνερο, βερνίκι ή χημικά καθαριστικά.
- ΜΗΝ πλένετε και μη βυθίζετε ολόκληρα ή τμήματα των ακουστικών σε υγρά.

9. Υποστήριξη

Αν χρειαστείτε περισσότερη βοήθεια ή συμβουλές σχετικά με τα ακουστικά P14, επισκεφτείτε την τοποθεσία υποστήριξης για ακουστικά εδώ: www.bowerswilkins.com/support.



Διάγραμμα 7
Φύλαξη των ακουστικών σας

Προδιαγραφές

Τρόπος χρήσης	Ασύρματα ενδωτικά ακουστικά Bluetooth
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Προσαρμοστική εξουδετέρωση θορύβου Διέλευση ήχου περιβάλλοντος Αισθητήρας μαγνητικού κουμπώματος Bluetooth 5.0 με τεχνολογία AptX-Adaptive Διεπαφή φόρτισης και ήχου USB-C
Codec για Bluetooth	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Προφίλ Bluetooth	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
Μονάδες οδήγησης	2 x ø 14,2 mm πλήρους εύρους
Μικρόφωνα	2 μικρόφωνα για ANC 2 μικρόφωνα για τηλεφωνία (CVC1 – Clear Voice Communication v1)
Εύρος συχνοτήτων	10 Hz έως 30 kHz
Παραμόρφωση (THD)	< 0,3% (1 kHz/10 mW)
Τύπος μπαταρίας	Επαναφορτιζόμενη λιθίου-πολυμερούς
Διάρκεια και φόρτιση μπαταρίας	10 ώρες Bluetooth με ANC, 3 ώρες με φόρτιση 15 λεπτών
Είσοδοι	Bluetooth, ήχου USB-C
Εξαρτήματα στη συσκευασία	Καλώδιο USB-A προς USB-C μήκους 20 cm, θήκη φύλαξης, καλύμματα (μικρό, μεσαίο, μεγάλο) και σταθεροποιητικά πτερύγια (μικρό, μεσαίο, μεγάλο)
Βάρος	40 γραμμάρια

Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον

Αυτό το προϊόν πληροί τις διεθνείς οδηγίες, στις οποίες συγκαταλέγονται, χωρίς περιορισμούς, η οδηγία Restriction of Hazardous Substances (RoHS - Περιορισμός στη χρήση επικίνδυνων ουσιών) για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, η οδηγία Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of Chemicals (REACH - Καταχώριση, αξιολόγηση, αδειοδότηση και περιορισμοί των χημικών προϊόντων) και η οδηγία σχετικά με την απόρριψη Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού). Συμβουλευτείτε την τοπική αρχή απόρριψης αποβλήτων για οδηγίες σχετικά με τους τρόπους σωστής ανακύκλωσης ή απόρριψης αυτού του προϊόντος.

Bowers & WilkinsとPI4へようこそ

Bowers & Wilkinsの製品をご購入いただきありがとうございます。ジョン・バウワーズが最初に会社を設立したとき、想像力に富んだデザイン、革新的なエンジニアリング、そして先端技術が家庭でのオーディオの楽しみを解き放つ鍵であると信じていました。

Bowers & Wilkins PI4は便利なワイヤレス方式であるだけでなく、コンパクトで簡単に装着出来る最高のパフォーマンスを持つインイヤー・ヘッドホンとして開発されました。また周囲の雑音を気にせずに音楽を楽しめるノイズキャンセリング機能も搭載しています。本取扱説明書にPI4で出来ることと、その操作方法が記載されています。

PI4はBluetooth接続でスマートフォン、タブレット端末やコンピューターからワイヤレスで音楽を楽しんだり電話の通話も行えます。

PI4には、ノイズ・キャンセリング機能、音声パススルーなどの最新の技術を使った機能が採用されています。Bowers & Wilkinsの最新世代ノイズ・キャンセリング機能は、自動制御の環境探知機能を搭載して設計されており、周囲の環境に合わせ最適にノイズ除去を行います。本機能の目的は、外出先でも最高のリスニング体験を提供することです。またPI4にはマグネティック・クリップ・センサーが搭載されています。両方のイヤホン部分を耳から取り外し内蔵の磁石で両方を付け合せると自動的に音楽が一時停止状態になり、また両方を離すと再生がスタートします。これらの機能は、iOSおよびAndroidデバイスに無料で利用できるBowers & Wilkins のヘッドフォン専用アプリ(Bowers & Wilkins Headphone)を使って設定・カスタマイズすることができます。

PI4がフル充電されている状態であれば、Bluetoothやノイズ・キャンセリング機能および音声パススルー機能の使用の状態にもよりますが、平均的な再生音量レベルを使用した場合、最大10時間の連続再生を可能にしています。

1. PI4同梱付属品

PI4ヘッドフォン
 収納ケース
 USB-C充電ケーブル
 イヤー・チップ (小・中・大)
 イヤー・スタビライザー (小・中・大)
 取扱説明書

2. PI4の操作方法

2.1 ヘッドフォンの電源オン/オフの切り替え

電源ボタンの機能・操作は表1をご覧ください。

電源スイッチをオンにする

電源ボタンは図のようロゴ面を上にして、左側にあります。2秒以上長押しすることで電源がONになります。電源スイッチを中央の位置までスライドさせると、合図の音が聞こえ、LED表示灯が緑色、オレンジ色、または赤色に点灯します。色はその時の充電レベルを示しています。

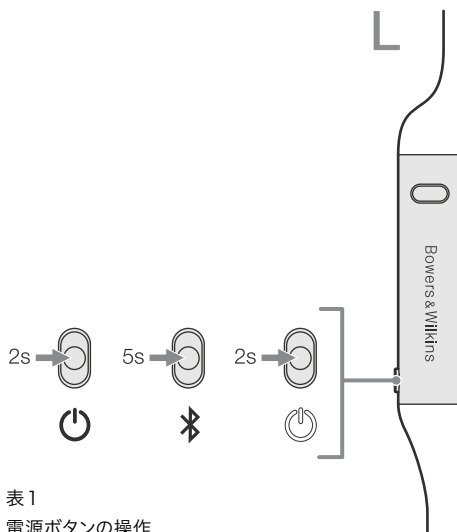


表1
電源ボタンの操作

電源スイッチをオフにする

2秒以上長押しすることで電源がOFFになります。合図の音が聞こえると、ヘッドフォンの電源が切れ、LED表示灯が消えます。

2.2 再生方法

図2は、ヘッドフォンの再生に関する操作ボタンのポジションを示しています。メディアの再生に関する操作は以下の通りとなります。

機能	操作法
再生又は一時停止	マルチファンクション・ボタンを1回押す。
次曲を再生	マルチファンクション・ボタンを2回素早く連続で押す。注意：機能はソースデバイスによって異なります。
前曲を再生	マルチファンクション・ボタンを3回素早く連続で押す。注意：機能はソースデバイスによって異なります。
音量を上げる	音量「+」ボタンを押す。
音量を下げる	音量「-」ボタンを押す。

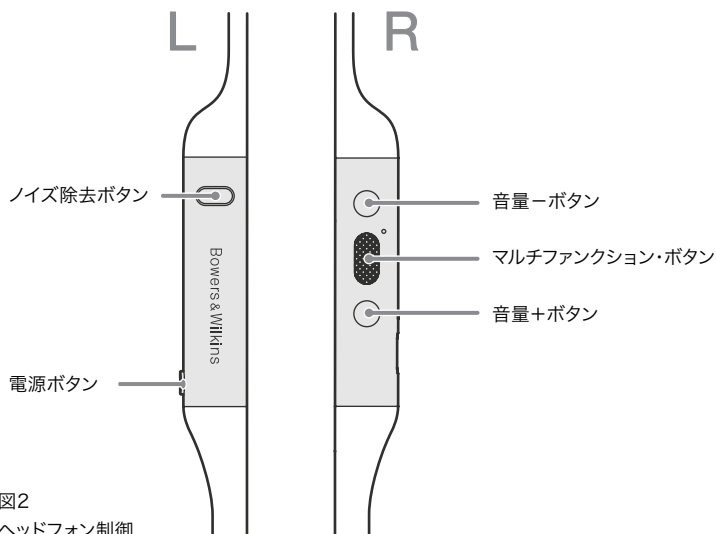


図2
ヘッドフォン制御

電話の操作は以下の通りとなります。

機能	操作法
電話に出る/切る	マルチファンクション・ボタンを1回押す。
電話に応答する	電話がかかってきたら、マルチファンクション・ボタンを1回押す。
電話を拒否する	電話がかかってきたら、マルチファンクション・ボタンを2秒長押しする。
2つの通話を切り替える	2つの通話をアクティブにして、マルチファンクション・ボタンを2回押す。
2つの通話を結合	2つの通話をアクティブにして、マルチファンクション・ボタンを1秒間長押しする。
ミュートの切替え	通話中にマルチファンクション・ボタンを3回押す。

2.3 状況を示す表示灯

状態を示すLED表示灯は右のボタンのついた操作部にあります。図3に各色の表示灯の説明を示しています。

LEDの色	状態
白	バッテリー残量: 30%以上
オレンジ色	バッテリー残量: 30%~10%
赤	バッテリー残量: 10%以下
赤点滅	電池残量不足でヘッドフォン動作不可
青点滅	ペアリングモードが有効
青(2秒点灯)	ペアリングが成功
青色点滅(呼出音)	着信
緑点滅	急速充電中
緑色点灯	フル充電状態もしくは充電中

図3
状況を示すLED

3 最先端機能

3.1 環境適応型ノイズ・キャンセリング機能

ノイズ・キャンセリング機能とは、周囲の騒音やノイズを除去するための先進の機能です。

PI4には、環境適応型ノイズ・キャンセリング技術が搭載されています。これは、周囲の環境に最適なノイズ除去を自動的に行う機能が搭載されています。周囲の環境が変わると、ノイズ・キャンセリング機能が、新しい環境に合わせて自動的に調整します。

左のイヤークリップ部のノイズ・キャンセリングボタンは、次のモードを切替えるために使用します。ボタンの位置については、図2を参照してください。

モード	使用環境の一例
高(High)	飛行機の機内など、常に騒がしい環境に適しています。
低(Low)	周囲への配慮が必要な環境に適しています。
自動(Auto)	周囲の環境に最適な状態に自動的に調整します。
オフ(Off)	ノイズ・キャンセリング機能をオフにします。

3.2 音声パススルー

PI4には音声パススルー機能が搭載されており、アナウンスや会話など、周囲の環境音から一部の音だけを選別してヘッドフォンを外さずに聞くことができます。

本機能の設定にも左側ネックバンドのノイズ・キャンセリングボタンを5使用します。ボタンの位置については、図2を参照してください。

機能	操作方法
音声パススルーを有効にする	ノイズ・キャンセリングボタンを2秒間長押しする。
音声パススルー機能を無効にする	音声パススルー機能が有効になっている場合は、ノイズ・キャンセリングボタンを押下げるか、2秒間長押しすると、その前のノイズ・キャンセリングモードに戻る。

Bowers & Wilkinsのヘッドフォンアプリを使用すると、音声パススルー機能のレベルをニーズに合わせて詳細にカスタマイズできます。

3.3 マグネティック・クリップ・センサー

PI4のイヤホン部分にはマグネティック・クリップ・センサーが内蔵されています。両方のイヤホン部分を磁石で合わせると自動的に再生が一時停止状態になりバッテリーの浪費を防ぐことが出来、イヤホンを離すと一時停止したところから再生がスタートします。

音楽の再生中にイヤホンを合わせると一時停止します。スタンバイ中(音楽停止中)に合わせてあった両方のイヤホンを離しても前に再生していたところから自動的に再生します。この自動再生はマグネティック・クリップ・センサーによってのみ動作しますので、以下の状態では自動再生は動きません。

1. ヘッドホンの電源をONにしたとき。
2. スタンバイ状態からONにしたとき。
3. 初期化・リセットなどリブート(電源の入れなおし)を行ったとき。

マグネティック・クリップ・センサー機能のON / OFFは、アプリ「Bowers & Wilkins Headphone」で設定可能です。

マグネティック・クリップ・センサー

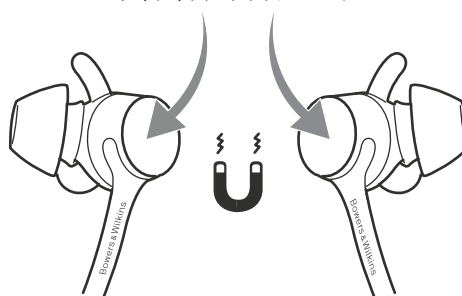


図4
マグネティック・クリップ・センサー

4. バッテリーの充電と節電

PI4はお買い上げの時、バッテリーがある程度充電された状態になっているため、すぐにお使いいただけますが、最良の動作状態にするために、ヘッドフォン使用前にフル充電することをお勧めします。フル充電には約3時間かかります。ヘッドフォンは充電中でも使用できます。

充電の手順は、次のとおりです。

1. 付属の充電ケーブルを使用して、USB-Aプラグを壁のコンセント又はコンピュータのUSB-Aソケットに接続します。
2. 次にUSB-Cの端をヘッドフォンUSB-Cソケットに接続します。

注意：充電中LEDは緑色に点滅します。完全に充電されると、点灯状態になります。状況を示すLEDの詳細については、図3を参照してください。

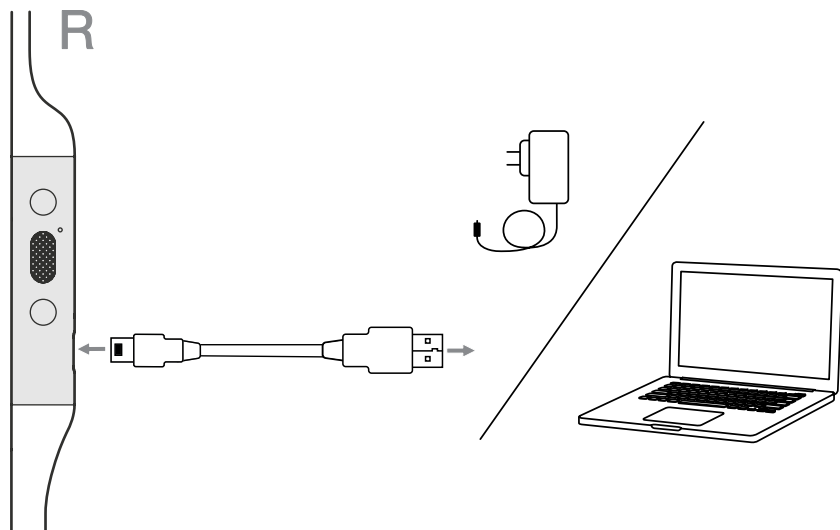


図4
USB-C ケーブル接続

4.1 待機時の省電力モード

PI4はマグネティック・クリップ・センサーによってバッテリーの浪費を防ぐことが出来ます。両方のイヤホンを合わせることで自動的に一時停止状態になった後、Bluetooth接続をOFFにし、省電力モードに入ります。

両方のイヤホンを離すと直前に使用した機器とBluetooth接続を行います。この機能はアプリでON / OFFの設定が可能です。

スタンバイに入るまでの時間はアプリで自由に設定可能です。

5. ヘッドホンの装着

最高の音質でお楽しみいただくためにヘッドホンは右図5のように正しく装着してください。他社のヘッドホン同様PI4はカナル型構造となっており、両耳にしっかり装着することで最適なパフォーマンスが得られます。また、耳からイヤヤー・チップが外れない様にイヤヤー・スタビライザーもきちんと装着してください。

イヤヤー・チップもイヤヤー・スタビライザーも3つのサイズ(小・中・大)が付属しています。ご自分の耳にしっかり装着できるサイズを選んでください。最適なサイズを使用することでノイズ・キャンセリング機能が最大限に発揮されます。

1. 左右のイヤヤー・チップを正しく装着してください。図のように操作ボタンがあるのが右側です。ケーブルを首の後ろに回して左右のケーブルが同じくらいになる位置で快適に装着出来ます。
2. イヤヤーフォン部分を耳に取り付けます。
3. イヤヤースタビライザーがきちんと図のように納まっているか確認してください。装着感が不十分とお感じになる場合は他のサイズを試して、一番フィットするサイズをご使用ください。

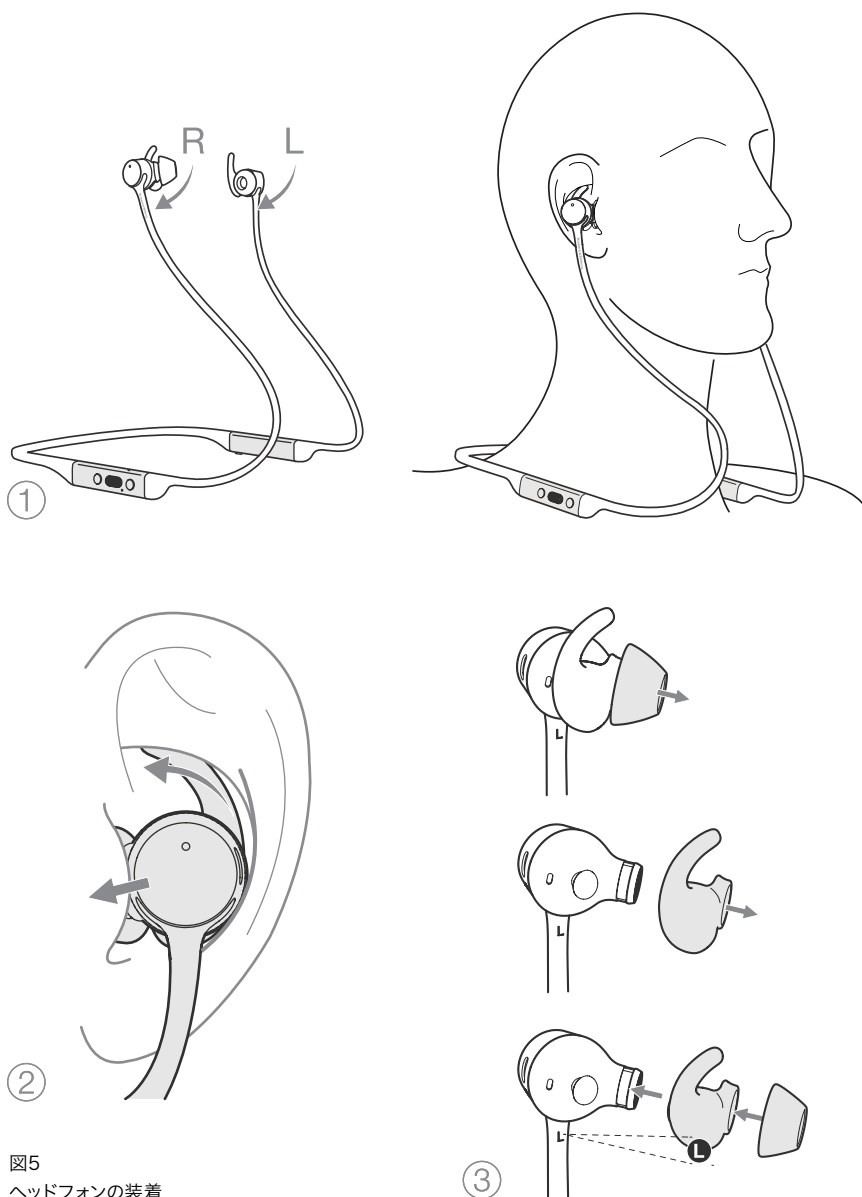


図5
ヘッドホンの装着

6. ブルートゥース接続

6.1 ペアリング

PI4は、スマートフォン、タブレット、パソコンなどのブルートゥースオーディオデバイスからワイヤレスでメディアをストリーミングできるように設計されています。そのためには図6のようにまずソース機器とブルートゥース接続をしなければなりません。

1. 初めてヘッドフォンの電源をオンにすると、ブルートゥースペアリングモードが有効になり、LEDが青色に点滅します。もし、ペアリングモードにならない場合は、電源ボタンを5秒以上長押しし、LEDが青く点滅してから再度行ってください。
2. ブルートゥース機能がオーディオデバイスで有効になっていることを確認します。検出リストにPI4が表示されるので、選択してペアにします。
3. ペアリング処理中はLEDが青色に点滅し、ペアリングが完了すると点灯に変わり、合図音が聞こえます。

ヘッドフォンは最大8台までのブルートゥースデバイスとのペアリングを記憶することが出来ます。上記の手順を繰り返して、ペアのデバイス増やしてください。

注意:5分以内にペアリングされたデバイスがない場合、ヘッドフォンは自動的にブルートゥースペアリングモードを終了します。ペアリングに失敗すると、LEDがすばやく青色点滅しますので、もう一度ペアリングを試してください。

6.2 複数のブルートゥース接続

PI4は最大2台のデバイスを同時に接続できますが、一台のデバイスからは、一度にオーディオ再生と電話を受けることができるだけですご注意ください。

2つのデバイスの切り替え:

1. 最初のデバイスでオーディオを一時停止するか、PI4マルチファンクション・ボタンを使用します。
2. 2番目のデバイスからオーディオを再生すると、ヘッドフォンが切り替わります。

オーディオをストリーミングしているとき、2番目のデバイスで電話を受けることで再生が自動的に一時停止され、通話は自動的にヘッドフォンに繋がります。通話を終了すると、自動的に最初のデバイスから再生が開始します。

6.3 デバイスからの切断

PI4の電源ボタンを2秒長押しすることでデバイスの接続を切ることが出来ます。接続をが切れると続けてピッという音声が鳴ります。

他の方法として、Bowers & Wilkins ヘッドフォン アプリ」を使用して、より詳細な設定をすることもできます。

6.4 アプリを使ってヘッドフォンを設定

アプリ「Bowers & Wilkinsヘッドホン」をお使いいただくことでさらに細かい設定(音声ガイド、オートパワーオフ時間、接続設定およびソフトウェアアップデートなど)が可能です。アプリはiOS、Androidデバイス用が無料でダウンロード可能です。

ヘッドフォンを追加するには:

1. モバイルデバイスからBowers & Wilkinsヘッドフォンアプリをダウンロードしてインストールします。
2. アプリを起動し、アプリの通知と許可に関する説明を読み、それに従います。
3. メイン画面に達したら、+をタップし、アプリ内の指示に従います。

6.5 ヘッドフォン:ソフトウェアのアップデート

Bowers & Wilkinsでは、ヘッドフォンの性能を改良、動作の最適化、新機能の追加などのため、ソフトウェアアップデートを随時行っています。

Bowers & Wilkins ヘッドフォンアプリは、ソフトウェアのアップデートが利用可能になったときに通知をします。通知をタップして、アプリ内の指示に従います。

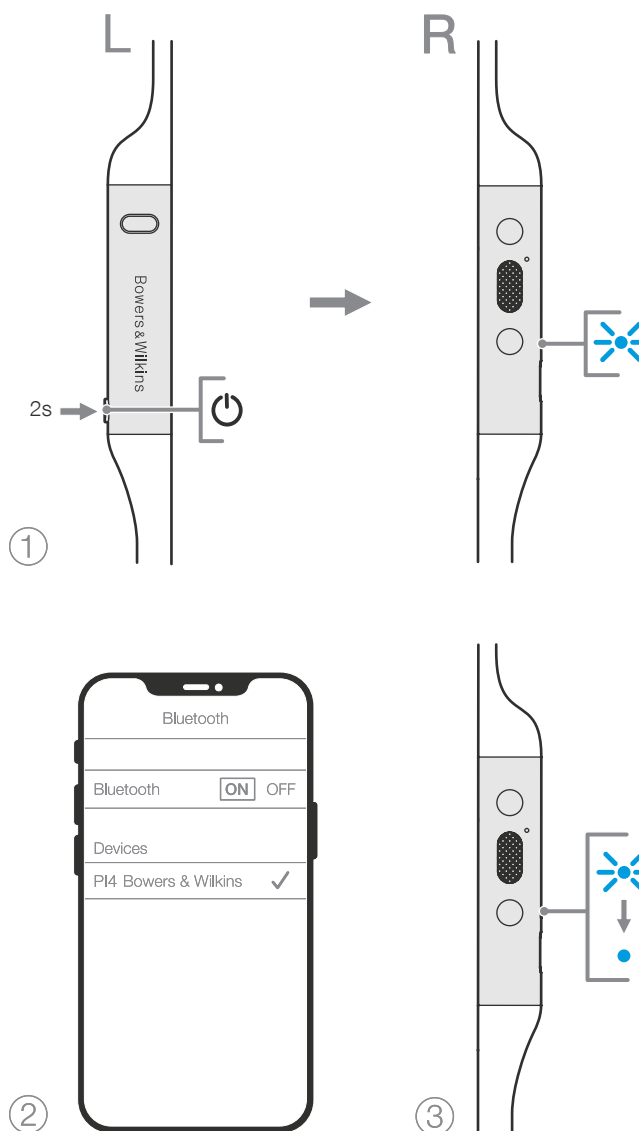


図6
ブルートゥースペアリング

7. 再起動とリセット

7.1 再起動

LEDが消灯するまで音量「+」ボタンと音量「-」ボタンを同時に10秒間押し続け、LEDが再び点灯したら放すことで、PI4の再起動(電源の入れ直し)をすることが出来ます。ヘッドフォンを再起動しても、設定はリセットされず、デバイスのペアリング履歴も除去されません。

7.2 デフォルトにリセット

デバイスのペアリング履歴を除去し、すべての設定を初期設定に戻すことができます。PI4の電源を入れた状態で、音量「+」、音量「-」ボタン、ノイズ・キャンセリングボタンを同時に10秒間押し続け、LEDが消灯し、LEDが再び点灯したら放します。ヘッドフォンはデバイスとペアリングする準備ができます。

または、Bowers & Wilkins ヘッドフォンアプリからリセットすることもできます。アプリの「設定・リセット」を参照してください。

8. お手入れとメンテナンス

8.1 PI4の保管

PI4をお手入れしていただくことで、より長くお使いいただくことが可能となります。

ヘッドホンをお使いにならないときは図7のように付属のポーチに収納してください。保管中はヘッドホンの電源を切ることをお勧めします。

1. ヘッドホン装着していないときはネックバンドを軽く1回転の輪の状態にして持ち歩いてください。
2. イヤーチップを図のように合わせます。
3. 付属のポーチを開け、イヤーチップなど外れていないか確認し、ヘッドホンを受納します。

8.2 PI4の掃除

イヤー・チップやイヤー・スタビライザーを掃除される場合は、一旦ヘッドホンから取り外し、マイクロファイバーなどのやわらかい布を使ってやさしく個々に掃除してください。

ヘッドホンの音が出る部分に付着した皮脂やホコリなどを取り除く場合綿棒などでやさしく掃除してください。

- ・ 激しく擦ったり、研磨具を使用して、特に布部分を掃除しないでください。
- ・ ペーパータオルやナブキン、ティッシュペーパーなどその一部がヘッドフォンに付着しやすいためお使いにならないでください。
- ・ 洗剤、石けん水、研磨剤、化学洗剤は使用しないでください。
- ・ ヘッドホンを洗ったり液体につけたりしないでください。

9. サポート

PI4に関する詳細な問い合わせやアドバイスが必要な場合は、以下のヘッドフォンサポートサイトにアクセスしてください。www.bowerswilkins.com/support

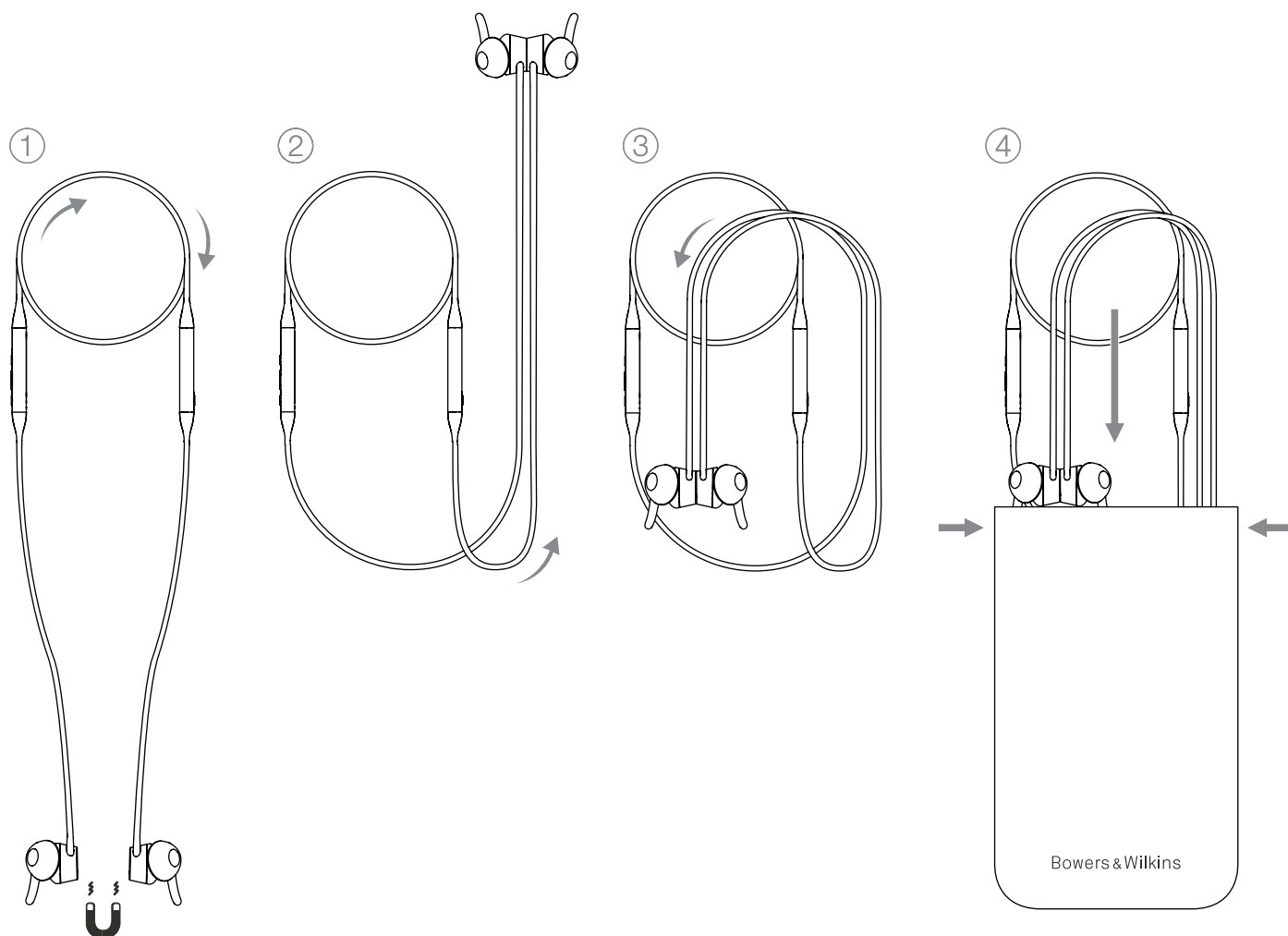


図7:
ヘッドホンの収納

仕様

型式	Bluetooth・ワイヤレス・イン・イヤードヘッドホン
主な特長	アクティブ・ノイズ・キャンセリング アンビエント・パス・スルー Bluetooth 5.0 aptX-アダプティブ マグネティック・クリップ・センサー USB-C 充電およびオーディオインターフェース
Bluetooth	AptX-Adaptive AptX-HD AptX-Classic AAC SBC
Bluetooth プロファイル	A2DP v1.3.1 AVRCP v1.6.1 HFP v1.7.1 HSP v1.2 BLE GATT (Generic Attribute Profile)
ドライブ・ユニット	2 x 14mm (フルレンジ)
内蔵マイク	2 x アダプティブ・ノイズ・キャンセリング機能用 2x 電話用 (CVC1: クリアボイスコミュニケーション v1)
周波数レンジ	10Hz to 30kHz
高周波歪率	<0.3% (1kHz/10mW)
バッテリータイプ	リチウムイオン充電電池
使用時間・充電時間	最長10時間(フル充電:Bluetooth連続再生)、最長3時間(15分の急速充電)
入力	Bluetooth、USB-C
付属品	20cm USB-A/ USB-Cケーブル、収納ポーチ、イヤークリップ (S, M, L)、 スタビライザー(S, M, L)
質量	40 g

環境情報

本製品は、電気・電子機器に含まれる特定有害物質の使用を禁止するEU指令(RoHS)、化学物質の登録、評価、認可および制限に関するEU規則(REACH)、電気・電子機器廃棄物の処理に関するEU指令(WEEE)などの国際的な指令に準拠しています。この製品の適切なリサイクルまたは処分方法については、廃棄物処理業者にお問い合わせください。